

Operation Manual

Betriebsanleitung
Manuel d'utilisation
Istruzioni di funzionamento

**KNOW
HOW**
INSTALLED

DE	Betriebsanleitung	4 + 235
EN	Operation Manual	12 + 235
FR	Manuel d'utilisation	20 + 235
IT	Istruzioni di funzionamento	28 + 235
NL	Handleiding	36 + 235
ES	Instrucciones de servicio	44 + 235
PT	Instruções de operação	52 + 235
DA	Driftsvejledning	60 + 235
NO	Driftsveiledning	68 + 235
SV	Driftinstruktion	76 + 235
FI	Käyttöohje	84 + 235
IS	Rekstrarhandbók	92 + 235
PL	Instrukcja obsługi	100 + 235
HU	Üzemeltetési útmutató	108 + 235
SK	Návod na prevádzku	116 + 235
CS	Návod k provozu	124 + 235
SL	Navodila za uporabo	132 + 235
HR	Pogonske upute	140 + 235
SR	Upute za korištenje	148 + 235
ET	Tööjuhend	156 + 235
LV	Lietošanas pamācība	164 + 235
LT	Eksplotavimo instrukcija	172 + 235
BG	Ръководство за потребителя	180 + 235
RO	Instrucțiuni de operare	188 + 235
EL	Εγχειρίδιο λειτουργίας	196 + 235
TR	İşletme kılavuzu	204 + 235
RU	Руководство по эксплуатации	212 + 235
ZH	操作指导手册	220 + 235
AR	تعليمات التشغيل	227 + 235

Information

Inhalt

Information	4
Sicherheit	4
Produktbeschreibung	5
Bedienung	6
Instandhaltung	8
Entsorgung	11

Sicherheit

Zielgruppe

Dieses Dokument richtet sich an Betreiber der folgenden Geberit Urinale:

- Geberit Urinal Selva mit integrierter Steuerung, Netzbetrieb
- Geberit Urinal Preda mit integrierter Steuerung, Netzbetrieb

Bestimmungsgemässe Verwendung

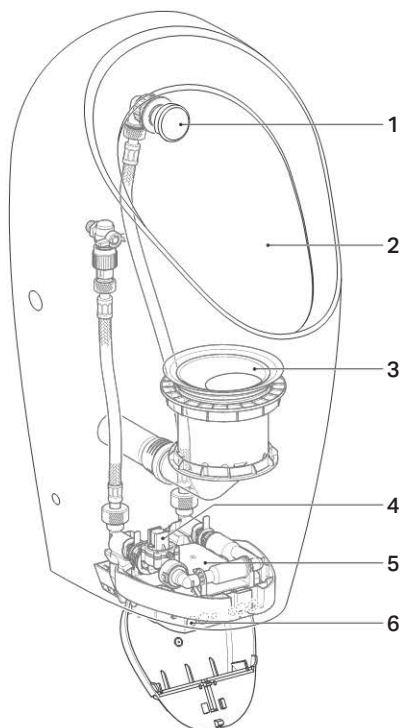
Die Geberit Urinale sind zur Verwendung als Urinal bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Geberit übernimmt keine Haftung für die Folgen aus nicht bestimmungsgemässer Verwendung.

Sicherheitshinweise

- Bedienung, Pflege und Instandhaltung dürfen nur so weit durch den Betreiber ausgeführt werden, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben
- Geberit Urinale mit Netzbetrieb enthalten stromführende Teile. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine Fachkraft ersetzt werden
- Geberit Urinale niemals selbst reparieren. Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen vornehmen
- Reparaturen dürfen nur mit Originalersatz- und -zubehörteilen durch eine Fachkraft ausgeführt werden

Produktbeschreibung

Aufbau



- 1 Sprühkopf
- 2 Urinalkeramik
- 3 Siphon
- 4 Magnetventil mit Korbfilter
- 5 Urinalsteuerung mit Netzteil
- 6 Infrarotsensor

Umrüstung auf Betrieb mit Spülung

Die Geberit Urinale Selva und Preda für integrierte Steuerung (Art.-Nr. 116.075.00.1 und 116.085.00.1) werden ohne Urinalsteuerung ausgeliefert. Die Urinale lassen sich mit dem Einbau einer Urinalsteuerung auf Betrieb mit Spülung umrüsten. Die Montage der Urinalsteuerung ist in den folgenden Dokumenten beschrieben:

- 966.932.00.0, Montageanleitung für Geberit Urinal Selva
- 966.930.00.0, Montageanleitung für Geberit Urinal Preda

Technische Daten

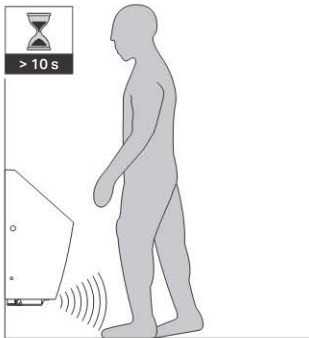
Nennspannung	110–240 V AC
Netzfrequenz	50–60 Hz
Netzanschluss	Direktanschluss über Systemstecker
Betriebsspannung	4,5 V DC
Leistungsaufnahme	<0,5 W
Leistungsaufnahme Standby	<0,1 W
Fließdruckbereich	100–800 kPa 1–8 bar
Durchfluss bei 1 bar mit Durchflussbegrenzer	0,18 l/s
Spülzeit Werkseinstellung	7 s
Spülzeit Einstellbereich	1–15 s

Bedienung

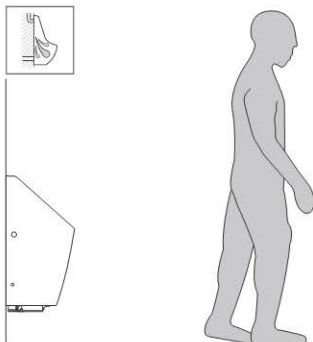
Spülung auslösen

Die elektronische Spülauslösung verfügt über eine Beinerkennung mittels Infrarot. Der Erfassungsbereich der Beinerkennung beginnt ca. 50 cm vor dem Urinal.

- 1 Erfassungsbereich betreten und für mindestens 10 Sekunden verweilen.



2 Erfassungsbereich verlassen.



Ergebnis

Spülung wird ausgelöst.

Störungen beheben

Störung	Ursache	Behebung
Fehlspülungen (zu früh, zu spät, ungewollt)	Erfassungsdistanz falsch eingestellt	▶ Erfassungsdistanz optimieren, siehe „Instandhaltung“
	Infrarotfenster verschmutzt oder nass	▶ Fenster reinigen oder trocknen
	Infrarotfenster zerkratzt	▶ Fachkraft kontaktieren
Wasser läuft ständig in die Urinalkeramik	Softwarestörung	▶ Urinalsteuerung neu starten, siehe „Instandhaltung“
	Technischer Defekt	▶ Fachkraft kontaktieren
Ausspülung der Urinalkeramik ist nicht zufriedenstellend	Spülzeit falsch eingestellt	▶ Spülzeit einstellen, siehe „Instandhaltung“
Spülmenge nimmt ab	Korbfilter im Magnetventil verstopft	▶ Korbfilter reinigen, siehe „Instandhaltung“
Keine Spülauslösung	Netzausfall	▶ Stromversorgung überprüfen

Instandhaltung

Aufbau dieses Dokuments

Abbildungen für dieses Kapitel sind am Ende dieses Dokuments dargestellt. Verweise auf die entsprechenden Abbildungssequenzen werden wie folgt dargestellt:



Urinalkeramik reinigen

Urinalkeramik mit einem flüssigen, milden Reinigungsmittel reinigen.

i Aggressive und scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche der Urinalkeramik beschädigen. Keine chlor- oder säurehaltigen, schleifenden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.

i Zur Reinigung empfiehlt Geberit das Geberit AquaClean Reinigungsset (Art.-Nr. 242.547.00.1).

Reinigungsmodus aktivieren

Im Reinigungsmodus wird die Spülauslösung für 10 Minuten unterdrückt. In dieser Zeit kann das Urinal gereinigt oder der Siphon ersetzt werden.

i Der Reinigungsmodus kann erst 30 Minuten nach dem Aktivieren der Stromversorgung oder dem Einstellen der Spülzeit aktiviert werden.

i Der Reinigungsmodus kann auch mit dem Geberit Clean-Handy aktiviert werden.

Reinigungsmodus aktivieren.



1 Weisses Blatt Papier für mindestens 2 Sekunden an der Unterkante der Urinalkeramik vor den Infrarotsensor halten.

2 Weisses Blatt Papier nach 2 kurzen Signaltönen entfernen.

Ergebnis

Die Spülauslösung wird für 10 Minuten unterdrückt. In dieser Zeit ist alle 4 Sekunden ein kurzer Signalton zu hören.

3 Urinal reinigen oder Siphon ersetzen.

4 Nach Ablauf der 10 Minuten wird eine Spülung ausgelöst.

Sprühkopf reinigen oder ersetzen

Abdeckung und Düse des Sprühkopfs mindestens einmal pro Jahr mit einem flüssigen, milden Reinigungsmittel reinigen. Düse bei Bedarf mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel entkalken. Düse ersetzen, wenn sie sich nicht mehr vollständig reinigen und entkalken lässt.

Urinalsteuerung demontieren, um die Wasserzufuhr zu unterbrechen.



1 Schutzklappe öffnen und Urinalsteuerung entnehmen.

Sprühkopf reinigen oder ersetzen.



2 Abdeckung und Düse demontieren.

3 Düse reinigen und mit Wasser abspülen oder Düse ersetzen (Art.-Nr. 243.333.00.1).

4 Düse und Abdeckung montieren.

Urinalsteuerung montieren.



5 Urinalsteuerung einsetzen und Schutzklappe schliessen.

Ergebnis

Das Urinal ist wieder betriebsbereit.

Siphon ersetzen

Aus hygienischen Gründen Siphon mindestens einmal pro Jahr ersetzen.

Voraussetzung

Reinigungsmodus ist aktiviert.

Siphon ersetzen.



1 Siphon demontieren.

2 Siphon und Abdeckung ersetzen (Art.-Nr. 243.312.00.1 und 243.314.00.1).

3 Siphon montieren.

Korbfilter reinigen oder ersetzen

Korbfilter im Magnetventil mindestens alle 2 Jahre oder bei abnehmender Spülmenge reinigen. Korbfilter bei Bedarf mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel entkalken. Korbfilter ersetzen, wenn er sich nicht mehr vollständig reinigen und entkalken lässt.

Urinalsteuerung demontieren.



1 Schutzklappe öffnen und Urinalsteuerung entnehmen.

Korbfilter reinigen oder ersetzen.



2 Korbfilter demontieren.

3 Korbfilter reinigen, entkalken oder ersetzen.

4 Korbfilter montieren.

Urinalsteuerung montieren.



5 Urinalsteuerung einsetzen und Schutzklappe schliessen.

Ergebnis

Das Urinal ist wieder betriebsbereit.

Spülzeit einstellen

1 Netzspannung für ca. 30 Sekunden unterbrechen (Sicherung im elektrischen Verteiler aus- und wieder einschalten).

Spülzeit einstellen.



Das Einstellen der Spülzeit muss innerhalb von 30 Minuten nach dem Einschalten der Netzspannung durchgeführt werden.

2 Weisses Blatt Papier für mindestens 2 Sekunden an der Unterkante der Urinalkeramik vor den Infrarotsensor halten.

3 Weisses Blatt Papier nach 2 kurzen Signaltönen entfernen.

4 Innerhalb von 10 Sekunden Hand vor den Infrarotsensor halten und nach der gewünschten Anzahl Signaltöne wegnehmen. Solange sich die Hand vor dem Sensor befindet, wird gespült.
1 Signalton entspricht einer Spülmenge von ca. 0,2 l.
Beispiel: 12 Signaltöne = ca. 2,4 l

5 2 kurze Signaltöne bestätigen die Einstellung.

Ergebnis

Die Spülzeit ist eingestellt, und das Urinal ist wieder betriebsbereit.

Erfassungsdistanz optimieren

Falls Spülungen zu früh, zu spät oder ungewollt ausgelöst werden, kann die Erfassungsdistanz des Infrarotsensors optimiert werden. Dazu wird der Erfassungsbereich neu ausgemessen.

1 Netzspannung für ca. 30 Sekunden unterbrechen (Sicherung im elektrischen Verteiler aus- und wieder einschalten).

Erfassungsdistanz optimieren.



Das Optimieren der Erfassungsdistanz muss innerhalb von 30 Minuten nach dem Einschalten der Netzspannung durchgeführt werden.

2 Weisses Blatt Papier an der Unterkante der Urinalkeramik vor den Infrarotsensor halten.
Nach 2 Sekunden ertönen 2 kurze Signaltöne, weisses Blatt für weitere 15 Sekunden vor dem Infrarotsensor belassen.

3 Weisses Blatt entfernen, sobald jede Sekunde ein Signalton ertönt.

4 Für mindestens 10 Sekunden vom Urinal wegtreten, damit der Erfassungsbereich neu ausgemessen werden kann.

5 Nach Abschluss des Vorgangs wird eine Spülung ausgelöst.

Urinalsteuerung neu starten

1 Netzspannung für ca. 30 Sekunden unterbrechen (Sicherung im elektrischen Verteiler aus- und wieder einschalten).

Ergebnis

Das Urinal ist wieder betriebsbereit.

Entsorgung

Inhaltsstoffe

Dieses Produkt ist konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU RoHS (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten).

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



In Anlehnung an die Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-II) sind Hersteller von Elektrogeräten verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen und fachgerecht zu entsorgen. Das Symbol gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Altgeräte sind zur fachgerechten Entsorgung direkt an Geberit zurückzugeben. Adressen der Annahmestellen können bei der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft erfragt werden.

Translation of the original operating instructions

Information

Contents

Information	12
Safety.....	12
Product description	13
Operation	14
Maintenance	16
Disposal	19

Safety

Target group

This document is intended for operators of the following Geberit urinals:

- Geberit urinal Selva with integrated control, mains operation
- Geberit urinal Preda with integrated control, mains operation

Intended use

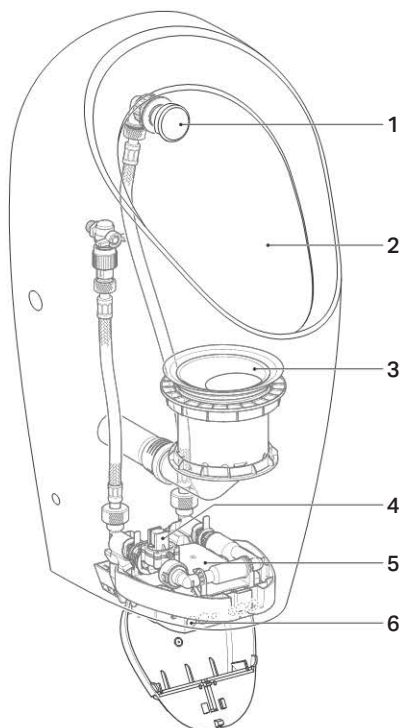
Geberit urinals are intended for use as urinals. Using them for any other purpose is deemed improper. Geberit accepts no liability for the consequences of improper use.

Safety notes

- Operation, care and maintenance work may only be performed by the operator as described in this operation manual
- Geberit mains operation urinals contain live parts. If the mains cable is damaged, it must be replaced by a skilled person
- Never repair Geberit urinals yourself. Do not modify them or add any additional installations
- Repairs may only be carried out by a skilled person using original spare parts and accessories

Product description

Structure



- 1 Spray head
- 2 Urinal ceramic
- 3 Trap
- 4 Solenoid valve with basket filter
- 5 Urinal flush control with power supply unit
- 6 IR sensor

Retrofit to flush operation

The Geberit urinals Selva and Preda for integrated control (art. no. 116.075.00.1 and 116.085.00.1) are supplied without a urinal flush control. It is possible to retrofit the urinals to flush operation by installing a urinal flush control. Installation of the urinal flush control is described in the following documents:

- 966.932.00.0, installation manual for Geberit urinal Selva
- 966.930.00.0, installation manual for Geberit urinal Preda

Technical data

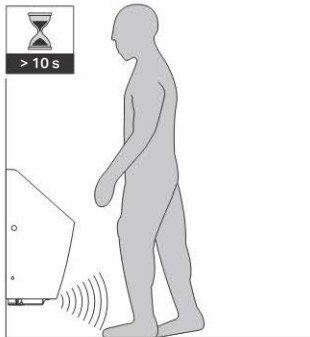
Nominal voltage	110–240 V AC
Mains frequency	50–60 Hz
Mains connection	Direct connection via system plug
Operating voltage	4.5 V DC
Power consumption	< 0.5 W
Power consumption standby	< 0.1 W
Flow pressure range	100–800 kPa 1–8 bar
Flow rate at 1 bar with flow limiter	0.18 l/s
Flush time factory setting	7 s
Flush time adjustment range	1–15 s

Operation

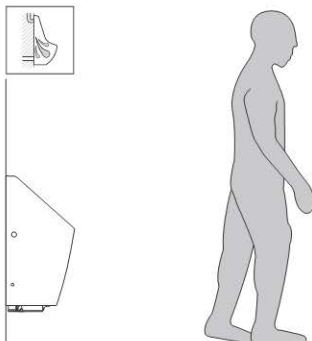
Actuate the flush

The electronic flush actuation has infrared leg detection. The leg detection range starts approx. 50 cm in front of the urinal.

- 1 Enter the detection range and remain there for at least 10 seconds.



2 Leave the detection range.



Result

Flush is actuated.

Rectify malfunctions

Malfunction	Cause	Rectification
Incorrect flushes (too soon, too late, unwanted)	Detection distance not set correctly	▶ Optimise the detection distance, see "Maintenance"
	IR window is dirty or wet	▶ Clean or dry the window
	IR window scratched	▶ Contact a skilled person
Water is running continuously into the urinal ceramic	Software fault	▶ Restart the urinal flush control, see "Maintenance"
	Technical fault	▶ Contact a skilled person
Flushing out of the urinal ceramic is inadequate	Flush time set incorrectly	▶ Set flush time, see "Maintenance"
Decrease in flush volume	Basket filter in solenoid valve blocked	▶ Clean the basket filter, see "Maintenance"
No flush actuation	Network failure	▶ Check the power supply

Maintenance

Structure of this document

Illustrations for this chapter are shown at the end of this document. References to the corresponding illustration sequences are shown as follows:



Clean the urinal ceramic

Clean the urinal ceramic with a mild, liquid cleaning agent.

i Aggressive and scouring cleaning agents can damage the surface of the urinal ceramic. Never use aggressive cleaning agents that contain chlorine or are acidic, abrasive or corrosive.

i Geberit recommends the Geberit AquaClean cleaning set (art. no. 242.547.00.1).

Activate cleaning mode

In cleaning mode, the flush actuation is suppressed for 10 minutes. During this time, you can clean the urinal or replace the trap.

i You can only activate cleaning mode 30 minutes after activating the power supply or setting the flush time.

i You can also activate cleaning mode with Geberit Clean Handy.

Activate cleaning mode.



1 Hold a white sheet of paper in front of the IR sensor on the bottom edge of the urinal ceramic for at least 2 seconds.

2 Remove the white sheet of paper after 2 short signal tones.

Result

The flush actuation is suppressed for 10 minutes. During this time, you will hear a short signal tone every 4 seconds.

3 Clean the urinal or replace the trap.

4 Once 10 minutes have elapsed, a flush is actuated.

Clean or replace the spray head

Clean the cover and nozzle of the spray head with a mild, liquid cleaning agent at least once a year. Descale the nozzle with a commercially available descaling agent if necessary. Replace the nozzle if it can no longer be completely cleaned and descaled.

Remove the urinal flush control to disconnect the water supply.



1 Open the protection flap and remove the urinal flush control.

Clean or replace the spray head.



2 Remove the cover and nozzle.

3 Clean the nozzle and rinse with water, or replace the nozzle (art. no. 243.333.00.1).

4 Install the nozzle and cover.

Install the urinal flush control.



6

5 Insert the urinal flush control and close the protection flap.

Result

The urinal is once more ready for operation.

Replace the trap

For hygiene reasons, replace the trap at least once a year.

Prerequisite

Cleaning mode is activated.

Replace the trap.



3

1 Remove the trap.

2 Replace the trap and cover (art. no. 243.312.00.1 and 243.314.00.1).

3 Install the trap.

Clean or replace the basket filter

Clean the basket filter in the solenoid valve at least every 2 years or if the flush volume decreases. Descale the basket filter with a commercially available descaling agent if necessary. Replace the basket filter if it can no longer be completely cleaned and descaled.

Remove the urinal flush control.



4

1 Open the protection flap and remove the urinal flush control.

Clean or replace the basket filter.



5

2 Remove the basket filter.

3 Clean, descale or replace the basket filter.

4 Install the basket filter.

Install the urinal flush control.



6

5 Insert the urinal flush control and close the protection flap.

Result

The urinal is once more ready for operation.

Set the flush time

1 Disconnect the mains voltage for approx. 30 seconds (switch the fuse in the electrical distributor off and on again).

Set the flush time.



7



You must set the flush time within the first 30 minutes after switching on the mains voltage.

2 Hold a white sheet of paper in front of the IR sensor on the bottom edge of the urinal ceramic for at least 2 seconds.

3 Remove the white sheet of paper after 2 short signal tones.

4 Hold your hand in front of the IR sensor within 10 seconds and remove after the required number of signal tones. As soon as you place your hand in front of the sensor, the flush is actuated.

1 signal tone corresponds to a flush volume of approx. 0.2 l.

Example: 12 signal tones = approx. 2.4 l

5 2 short signal tones confirm the setting.

Result

The flush time is set and the urinal is once more ready for operation.

Optimise the detection distance

If flushes are actuated too soon, too late or unintentionally, you can optimise the detection distance of the IR sensor. For this, you must remeasure the detection range.

1 Disconnect the mains voltage for approx. 30 seconds (switch the fuse in the electrical distributor off and on again).

Optimise the detection distance.



9



You must optimise the detection distance within the first 30 minutes after switching on the mains voltage.

2 Hold a white sheet of paper in front of the IR sensor on the bottom edge of the urinal ceramic. 2 short signal tones will sound after 2 seconds, then keep the white sheet in front of the IR sensor for a further 15 seconds.

3 Remove the white sheet as soon as a signal tone sounds every second.

4 Step away from the urinal for at least 10 seconds so that the detection range can be remeasured.

5 Once this process been completed, a flush is actuated.

Restart the urinal flush control

1 Disconnect the mains voltage for approx. 30 seconds (switch the fuse in the electrical distributor off and on again).

Result

The urinal is once more ready for operation.

Disposal

Constituents

This product meets the requirements of Directive 2011/65/EU RoHS (restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

Disposal of waste electrical and electronic equipment



In accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE-II), manufacturers of electrical equipment are obliged to take back old equipment and to dispose of it appropriately.

The symbol indicates that the product cannot be disposed of with non-recyclable waste. Old equipment should be returned directly to Geberit, where it will be disposed of appropriately. Please contact your responsible Geberit sales company for addresses to which equipment can be returned.

Information

Sommaire

Information	20
Sécurité.....	20
Descriptif du produit.....	21
Utilisation.....	22
Maintenance	24
Élimination.....	27

Sécurité

Clientèle visée

Le présent document s'adresse aux exploitants des urinoirs Geberit suivants :

- urinoir Geberit Selva avec commande intégrée, alimentation sur secteur
- urinoir Geberit Preda avec commande intégrée, alimentation sur secteur

Utilisation conforme

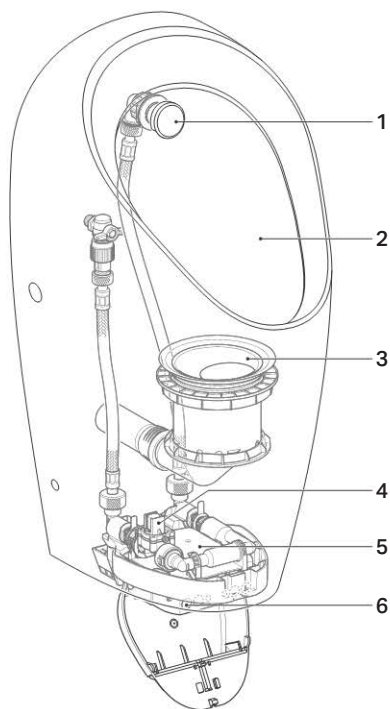
Les urinoirs Geberit sont conçus pour être utilisés comme urinoirs. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Geberit ne sera pas tenue responsable des conséquences d'une utilisation non conforme.

Consignes de sécurité

- L'utilisation, l'entretien et la maintenance doivent être réalisés par l'exploitant dans les limites établies par le présent manuel d'utilisation
- Les urinoirs Geberit avec alimentation sur secteur comportent des pièces conductrices d'électricité. Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée
- Ne jamais réparer les urinoirs Geberit soi-même. Ne pas effectuer de modifications ou d'installations complémentaires
- Les réparations doivent être exécutées par une personne qualifiée et uniquement avec des pièces de rechange et des accessoires d'origine

Descriptif du produit

Structure



- 1 Atomiseur
- 2 Céramique d'urinoir
- 3 Siphon
- 4 Électrovanne avec filtre panier
- 5 Commande d'urinoir avec bloc d'alimentation
- 6 Détecteur infrarouge

Rééquipement pour un fonctionnement avec rinçage

Les urinoirs Geberit Selva et Preda pour commande intégrée (n° de réf. 116.075.00.1 et 116.085.00.1) sont livrés sans commande d'urinoir. Le montage d'une commande adéquate permet de rééquiper les urinoirs pour un fonctionnement avec rinçage. Le montage de la commande d'urinoir est décrit dans les documents suivants :

- 966.932.00.0, instructions de montage pour urinoir Geberit Selva
- 966.930.00.0, instructions de montage pour urinoir Geberit Preda

Caractéristiques techniques

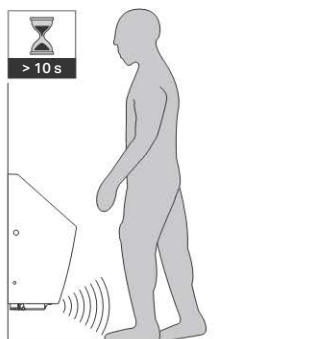
Tension nominale	110–240 V c.a.
Fréquence du réseau	50-60 Hz
Alimentation secteur	Raccordement direct par prise de courant
Tension de service	4,5 V c.c.
Puissance absorbée	< 0,5 W
Puissance absorbée, standby	< 0,1 W
Plage de pression d'alimentation	100–800 kPa
	1–8 bars
Débit à 1 bar avec limiteur de débit	0,18 l/s
Temps de rinçage, réglage d'usine	7 s
Temps de rinçage, plage de réglage	1–15 s

Utilisation

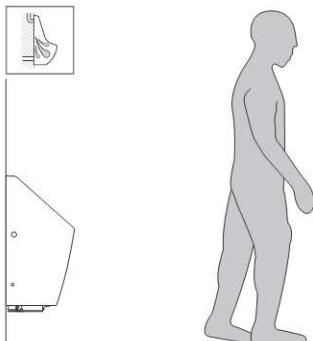
Déclencher un rinçage

Le déclenchement électronique du rinçage est équipé d'une détection des jambes par infrarouge. La zone de détection des jambes commence env. 50 cm avant l'urinoir.

- 1 Pénétrer dans la zone de détection et y rester pendant au moins 10 secondes.



2 Quitter la zone de détection.



Résultat

Le rinçage se déclenche.

Réparer des dérangements

Dérangement	Cause	Intervention
Rinçage incorrect (trop tôt, trop tard, déclenchement non voulu)	Distance de détection mal réglée	▶ Optimiser la distance de détection, voir chapitre « Maintenance »
	Optique infrarouge salie ou mouillée	▶ Nettoyer ou sécher l'optique infrarouge
	Optique infrarouge rayée	▶ Contacter une personne qualifiée
De l'eau coule constamment dans la céramique d'urinoir	Défaillance du logiciel	▶ Redémarrer la commande d'urinoir, voir chapitre « Maintenance »
	Défaut technique	▶ Contacter une personne qualifiée
Le rinçage de la céramique d'urinoir n'est pas satisfaisant	Temps de rinçage mal réglé	▶ Régler le temps de rinçage, voir chapitre « Maintenance »
Le volume de chasse diminue	Le filtre panier dans l'électrovanne est bouché	▶ Nettoyer le filtre panier, voir chapitre « Maintenance »
Pas de déclenchement du rinçage	Coupure d'électricité	▶ Vérifier l'alimentation électrique

Maintenance

Structure du présent document

Les illustrations relatives à ce chapitre figurent à la fin du présent document. Les renvois aux séquences d'illustrations correspondantes sont indiqués comme suit :



Nettoyer la céramique d'urinoir

Nettoyer la céramique d'urinoir à l'aide d'un produit de nettoyage liquide doux.

i Les produits de nettoyage agressifs et abrasifs peuvent endommager la surface de la céramique d'urinoir. Ne pas utiliser de produit de nettoyage à base de chlore ou d'acide ou qui soit abrasif ou corrosif.

i Pour nettoyer, Geberit recommande le kit de nettoyage Geberit AquaClean (n° de réf. 242.547.00.1).

Activer le mode nettoyage

Avec le mode nettoyage, le déclenchement du rinçage est désactivé durant 10 minutes. Cet intervalle permet de nettoyer l'urinoir ou de remplacer le siphon.

i Le mode nettoyage ne peut être activé que 30 minutes après l'activation de l'alimentation électrique ou le réglage du temps de rinçage.

i Le mode nettoyage peut également être activé au moyen du Clean Handy Geberit.

Activer le mode nettoyage.



1 Placer une feuille de papier blanche devant le détecteur infrarouge au niveau du bord inférieur de la céramique d'urinoir pendant au moins 2 secondes.

2 Retirer la feuille de papier blanche une fois que 2 signaux sonores brefs ont retenti.

Résultat

Le déclenchement du rinçage est désactivé pendant 10 minutes. Dans cet intervalle, un bref signal sonore retentit toutes les 4 secondes.

3 Nettoyer l'urinoir ou remplacer le siphon.

4 Un rinçage est déclenché après écoulement du délai de 10 minutes.

Nettoyer ou remplacer l'atomiseur

Nettoyer le recouvrement et la buse de l'atomiseur au moins une fois par an à l'aide d'un produit de nettoyage liquide doux. Détartrer la buse à l'aide d'un détartrant conventionnel en cas de besoin. Remplacer la buse s'il n'est plus possible de la nettoyer et de la détartrer correctement.

Démonter la commande d'urinoir pour couper l'arrivée d'eau.



- 1 Ouvrir le clapet de protection et retirer la commande d'urinoir.

Nettoyer ou remplacer l'atomiseur.



2

- 2 Démontez le recouvrement et la buse.

- 3 Nettoyer la buse et la rincer à l'eau ou remplacer la buse (n° de réf. 243.333.00.1).

- 4 Monter la buse et le recouvrement.

Monter la commande d'urinoir.



6

- 5 Mettre la commande d'urinoir en place et fermer le clapet de protection.

Résultat

L'urinoir est prêt à être réutilisé.

Remplacer le siphon

Pour des raisons d'hygiène, remplacer le siphon au moins une fois par an.

Condition requise

Le mode nettoyage est activé.

Remplacer le siphon.



3

- 1 Démontez le siphon.
- 2 Remplacer le siphon et le recouvrement (n° de réf. 243.312.00.1 et 243.314.00.1).
- 3 Monter le siphon.

Nettoyer ou remplacer le filtre panier

Nettoyer le filtre panier dans l'électrovanne au moins tous les 2 ans ou si le volume de chasse diminue. Détartrer le filtre panier à l'aide d'un détartrant conventionnel en cas de besoin. Remplacer le filtre panier s'il n'est plus possible de le nettoyer et de le détartrer correctement.

Démontez la commande d'urinoir.



4

- 1 Ouvrir le clapet de protection et retirer la commande d'urinoir.

Nettoyer ou remplacer le filtre panier.



5

- 2 Démontez le filtre panier.

- 3 Nettoyer, détartrer ou remplacer le filtre panier.

- 4 Monter le filtre panier.

Monter la commande d'urinoir.



6

- 5 Mettre la commande d'urinoir en place et fermer le clapet de protection.

Résultat

L'urinoir est prêt à être réutilisé.

Régler le temps de rinçage

- 1 Couper la tension secteur pendant env. 30 secondes (désenclencher le fusible au niveau du répartiteur, puis l'enclencher de nouveau).

Régler le temps de rinçage.



i Le réglage du temps de rinçage doit être effectué dans les 30 minutes suivant l'activation de la tension secteur.

- 2** Placer une feuille de papier blanche devant le détecteur infrarouge au niveau du bord inférieur de la céramique d'urinoir pendant au moins 2 secondes.
- 3** Retirer la feuille de papier blanche une fois que 2 signaux sonores brefs ont retenti.
- 4** Après 10 secondes, placer la main devant le détecteur infrarouge et la retirer après le nombre de signaux sonores souhaité. Le rinçage se poursuit tant que la main se trouve devant le détecteur.
1 signal sonore correspond à un volume de chasse d'env. 0,2 l.
Exemple : 12 signaux sonores = env. 2,4 l
- 5** 2 signaux sonores brefs retentissent pour confirmer le réglage.

Résultat

Le temps de rinçage est réglé et l'urinoir est prêt à être réutilisé.

Optimiser la distance de détection

S'il arrive que les rinçages soient déclenchés trop tôt, trop tard ou involontairement, il est possible d'optimiser la distance de détection du capteur infrarouge. Pour cela, la zone de détection doit être remesurée.

- 1** Couper la tension secteur pendant env. 30 secondes (désenclencher le fusible au niveau du répartiteur, puis l'enclencher de nouveau).

Optimiser la distance de détection.



- i** L'optimisation du temps de rinçage doit être effectuée dans les 30 minutes suivant l'activation de la tension secteur.
- 2** Placer une feuille de papier blanche devant le détecteur infrarouge au niveau du bord inférieur de la céramique d'urinoir. Après 2 secondes, 2 signaux sonores brefs retentissent. Laisser la feuille de papier devant le détecteur infrarouge pendant 15 secondes supplémentaires.
- 3** Retirer la feuille blanche dès qu'un signal sonore retentit chaque seconde.
- 4** S'écarter de l'urinoir pendant au moins 10 secondes pour que la zone de détection puisse être remesurée.
- 5** Un rinçage est déclenché une fois que la procédure est terminée.

Redémarrer la commande d'urinoir

- 1** Couper la tension secteur pendant env. 30 secondes (désenclencher le fusible au niveau du répartiteur, puis l'enclencher de nouveau).

Résultat

L'urinoir est prêt à être réutilisé.

Élimination

Substances

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2011/65/UE (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



En référence à la directive 2012/19/UE (DEEE II), les fabricants d'appareils électriques sont astreints à reprendre les appareils usagés et à les éliminer d'une manière appropriée. Le symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets résiduels. Les appareils usagés doivent être directement retournés à Geberit pour être éliminés de manière appropriée.

Vous pouvez demander les adresses des centres de collecte auprès de la société de distribution Geberit concernée.

Informazioni

Indice

Informazioni.....	28
Sicurezza	28
Descrizione del prodotto	29
Comando.....	30
Manutenzione.....	32
Smaltimento.....	35

Sicurezza

Gruppo target

Il presente documento è destinato agli operatori dei seguenti orinatoi Geberit:

- orinatoio Geberit Selva con comando integrato, a rete
- orinatoio Geberit Preda con comando integrato, a rete

Utilizzo conforme

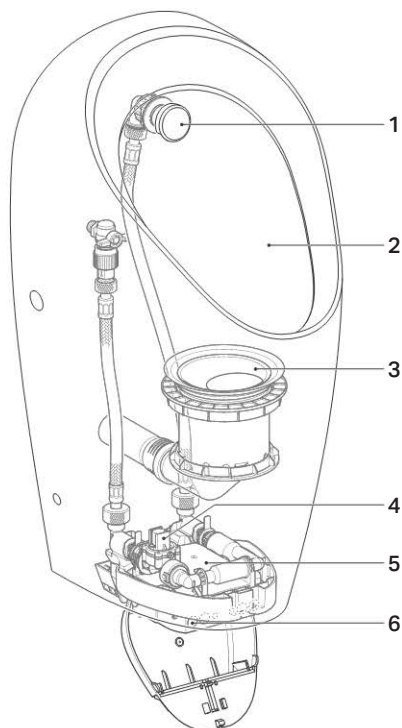
Gli orinatoi Geberit sono destinati all'utilizzo in qualità di orinatoi. Qualsiasi impiego diverso è considerato non conforme alla destinazione d'uso. Geberit declina qualsiasi responsabilità per conseguenze derivanti da un utilizzo non conforme.

Avvertenze di sicurezza

- L'operatore può eseguire il comando, la pulizia e la manutenzione solo ed esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni di funzionamento
- Gli orinatoi Geberit a rete contengono parti in tensione. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito da una persona addestrata
- Non riparare mai gli orinatoi Geberit di propria iniziativa. Non apportare modifiche né eseguire installazioni aggiuntive
- Le riparazioni devono essere effettuate da una persona addestrata solo con ricambi e accessori originali

Descrizione del prodotto

Struttura



- 1 Erogatore spray
- 2 Orinatoio
- 3 Sifone
- 4 Elettrovalvola con filtro a cestello
- 5 Dispositivo di risciacquo per orinatoio con alimentatore
- 6 Sensore ad infrarossi

Conversione al funzionamento con risciacquo

Gli orinatoio Geberit Selva e Preda per comando integrato (art. no. 116.075.00.1 e 116.085.00.1) vengono consegnati senza dispositivo di risciacquo per orinatoio. Attraverso l'installazione di un dispositivo di risciacquo per orinatoio, gli orinatoio possono essere convertiti al funzionamento con risciacquo. Il montaggio del dispositivo di risciacquo per orinatoio è descritto nei seguenti documenti:

- 966.932.00.0, istruzioni per il montaggio degli orinatoio Geberit Selva
- 966.930.00.0, istruzioni per il montaggio degli orinatoio Geberit Preda

Dati tecnici

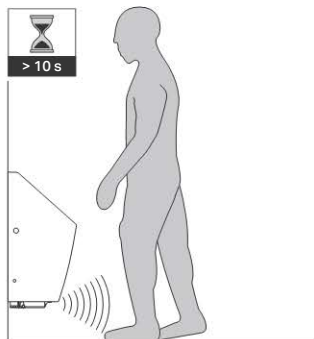
Tensione nominale	110–240 V CA
Frequenza di rete	50–60 Hz
Allacciamento alla rete	Allacciamento diretto tramite spina di sistema
Tensione d'esercizio	4,5 V CC
Potenza assorbita	< 0,5 W
Potenza assorbita in standby	< 0,1 W
Campo di pressione dinamica	100–800 kPa 1–8 bar
Portata a 1 bar con limitatore di flusso	0,18 l/s
Impostazione predefinita tempo di risciacquo	7 s
Campo di regolazione tempo di risciacquo	1–15 s

Comando

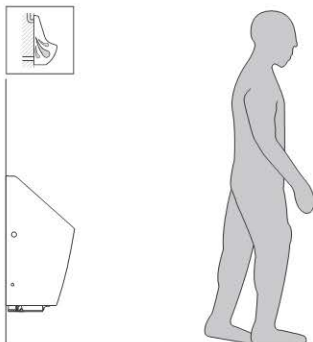
Attivazione del risciacquo

Il dispositivo di risciacquo elettronico dispone di un rilevatore di presenza ad infrarossi. Il campo di rilevamento del rilevatore di presenza inizia circa 50 cm prima dell'orinatoio.

- 1 Entrare nel campo di rilevamento e permanervi per almeno 10 secondi.



2 Abbandonare il campo di rilevamento.



Risultato

Il risciacquo viene attivato.

Eliminazione dei guasti

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
Risciacqui errati (troppo anticipati, troppo ritardati, accidentali)	Distanza di rilevamento impostata in modo errato	► Ottimizzare la distanza di rilevamento, vedere «Manutenzione»
	Finestrella a raggi infrarossi sporca o umida	► Pulire o asciugare la finestrella
	Finestrella a raggi infrarossi graffiata	► Contattare una persona addestrata
L'acqua scorre continuamente nell'orinatoio	Guasto del software	► Riavviare il dispositivo di risciacquo per orinatoio, vedere «Manutenzione»
	Difetto tecnico	► Contattare una persona addestrata
Il risciacquo dell'orinatoio non è soddisfacente	Tempo di risciacquo non impostato correttamente	► Impostare il tempo di risciacquo, vedere «Manutenzione»
La quantità di risciacquo diminuisce	Filtro a cestello nell'elettrovalvola intasato	► Pulire il filtro a cestello, vedere «Manutenzione»
Nessun azionamento del risciacquo	Interruzione della corrente	► Verificare l'alimentazione elettrica

Manutenzione

Struttura del presente documento

Le figure relative a questo capitolo sono riportate alla fine del presente documento. I rimandi alle corrispondenti sequenze di figure sono così rappresentati:



Pulizia dell'orinatoio

Pulire l'orinatoio con un detergente liquido delicato.

i I prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi possono danneggiare la superficie dell'orinatoio. Non impiegare prodotti per la pulizia con formulazioni abrasive o corrosive, a base di cloro o acidi.

i Per la pulizia, Geberit consiglia di utilizzare il set detergenti Geberit AquaClean (art. no. 242.547.00.1).

Attivazione della modalità di pulizia

Nella modalità di pulizia l'azionamento del risciacquo viene escluso per 10 minuti. Durante questo periodo è possibile pulire l'orinatoio o sostituire il sifone.

i La modalità di pulizia può essere attivata solo 30 minuti dopo l'attivazione dell'alimentazione elettrica o dopo l'impostazione del tempo di risciacquo.

i La modalità di pulizia può essere attivata anche con il Geberit Clean-Handy.

Attivare la modalità di pulizia.



1 Tenere un foglio di carta bianco per almeno 2 secondi davanti al sensore ad infrarossi sul bordo inferiore dell'orinatoio.

2 Dopo 2 brevi suoni d'allarme, allontanare il foglio di carta bianco.

Risultato

L'azionamento del risciacquo viene escluso per 10 minuti. Durante questo tempo, ogni 4 secondi è possibile sentire un breve suono d'allarme.

3 Pulire l'orinatoio o sostituire il sifone.

4 Al termine dei 10 minuti viene attivato un risciacquo.

Pulizia o sostituzione dell'erogatore spray

Pulire la copertura e l'ugello dell'erogatore spray almeno una volta l'anno con un detergente liquido delicato. All'occorrenza decalcificare l'ugello con un decalcificante disponibile in commercio. Se non è più possibile pulirlo e decalcificarlo a fondo, sostituire l'ugello.

Smontare il dispositivo di risciacquo per orinatoi per interrompere l'alimentazione dell'acqua.



1 Aprire lo sportello di protezione e rimuovere il dispositivo di risciacquo per orinatoi.

Pulire o sostituire l'erogatore spray.



2

2 Smontare la copertura e l'ugello.

3 Pulire l'ugello e sciacquarlo con acqua oppure sostituire l'ugello (art. no. 243.333.00.1).

4 Montare l'ugello e la copertura.

Montare il dispositivo di risciacquo per orinatoi.



6

5 Inserire il dispositivo di risciacquo per orinatoi e chiudere lo sportello di protezione.

Risultato

L'orinatoio è nuovamente pronto per l'uso.

Sostituzione del sifone

Per ragioni igieniche, il sifone deve essere sostituito almeno una volta l'anno.

Requisito

La modalità di pulizia è attivata.

Sostituire il sifone.



3

1 Smontare il sifone.

2 Sostituire il sifone e la copertura (art. no. 243.312.00.1 e 243.314.00.1).

3 Montare il sifone.

Pulizia o sostituzione del filtro a cestello

Pulire il filtro a cestello nell'elettrovalvola almeno ogni 2 anni o quando la quantità di risciacquo inizia a diminuire. All'occorrenza decalcificare il filtro a cestello con un decalcificante disponibile in commercio. Se non è più possibile pulirlo e decalcificarlo a fondo, sostituire il filtro a cestello.

Smontare il dispositivo di risciacquo per orinatoi.



4

1 Aprire lo sportello di protezione e rimuovere il dispositivo di risciacquo per orinatoi.

Pulire o sostituire il filtro a cestello.



5

2 Smontare il filtro a cestello.

3 Pulire, decalcificare o sostituire il filtro a cestello.

4 Montare il filtro a cestello.

Montare il dispositivo di risciacquo per orinatoi.



6

5 Inserire il dispositivo di risciacquo per orinatoi e chiudere lo sportello di protezione.

Risultato

L'orinatoio è nuovamente pronto per l'uso.

Impostazione del tempo di risciacquo

- 1 Interrompere la tensione di rete per ca. 30 secondi (disinserire e reinserire il fusibile nel distributore elettrico).

Impostare il tempo di risciacquo.



- i** L'impostazione del tempo di risciacquo deve essere effettuata entro 30 minuti dall'inserimento della tensione di rete.

- 2 Tenere un foglio di carta bianco per almeno 2 secondi davanti al sensore ad infrarossi sul bordo inferiore dell'orinatoio.

- 3 Dopo 2 brevi suoni d'allarme, allontanare il foglio di carta bianco.

- 4 Entro 10 secondi, porre la mano davanti al sensore ad infrarossi e allontanarla dopo l'emissione del numero di suoni d'allarme desiderato. Il risciacquo prosegue fintanto che la mano viene mantenuta davanti al sensore. 1 suono d'allarme corrisponde a una quantità di risciacquo di ca. 0,2 l. Esempio: 12 suoni d'allarme = ca. 2,4 l

- 5 2 brevi suoni d'allarme confermano l'impostazione.
Risultato
Il tempo di risciacquo è ora impostato e l'orinatoio è nuovamente pronto per l'uso.

Ottimizzazione della distanza di rilevamento

Se i risciacqui vengono azionati troppo presto, troppo tardi o in maniera accidentale, è possibile ottimizzare la distanza di rilevamento del sensore ad infrarossi. In questo caso il campo di rilevamento viene rimisurato.

- 1 Interrompere la tensione di rete per ca. 30 secondi (disinserire e reinserire il fusibile nel distributore elettrico).

Ottimizzare la distanza di rilevamento.



- i** L'ottimizzazione della distanza di rilevamento deve essere effettuata entro 30 minuti dall'inserimento della tensione di rete.

- 2 Tenere un foglio di carta bianco davanti al sensore ad infrarossi sul bordo inferiore dell'orinatoio. Dopo 2 secondi vengono emessi 2 brevi suoni d'allarme; mantenere il foglio bianco davanti al sensore ad infrarossi per altri 15 secondi.

- 3 Quando inizia ad essere emesso un suono d'allarme ogni secondo, allontanare il foglio bianco.

- 4 Allontanarsi dall'orinatoio per almeno 10 secondi per permettere la nuova misurazione del campo di rilevamento.

- 5 Al termine del processo viene attivato un risciacquo.

Riavvio del dispositivo di risciacquo per orinatoi

- 1 Interrompere la tensione di rete per ca. 30 secondi (disinserire e reinserire il fusibile nel distributore elettrico).

Risultato

L'orinatoio è nuovamente pronto per l'uso.

Smaltimento

Materiale e sostanze

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2011/65/UE RoHS (sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



In base alla direttiva 2012/19/UE (RAEE-II), i produttori di apparecchi elettrici sono tenuti a ritirare e a smaltire a regola d'arte le unità usate.

Il simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti non riciclabili. Gli apparecchi usati devono essere restituiti direttamente a Geberit, che si occuperà del corretto smaltimento.

Gli indirizzi dei punti di raccolta possono essere chiesti alla società di vendita Geberit competente.

Informatie

Inhoud

Informatie.....	36
Veiligheid.....	36
Productbeschrijving.....	37
Bediening.....	38
Onderhoud.....	40
Afvoer.....	43

Veiligheid

Doelgroep

Dit document is bestemd voor de beheerders van de volgende Geberit urinoirs:

- Geberit urinoir Selva met geïntegreerde besturing, netvoeding
- Geberit urinoir Preda met geïntegreerde besturing, netvoeding

Reglementair gebruik

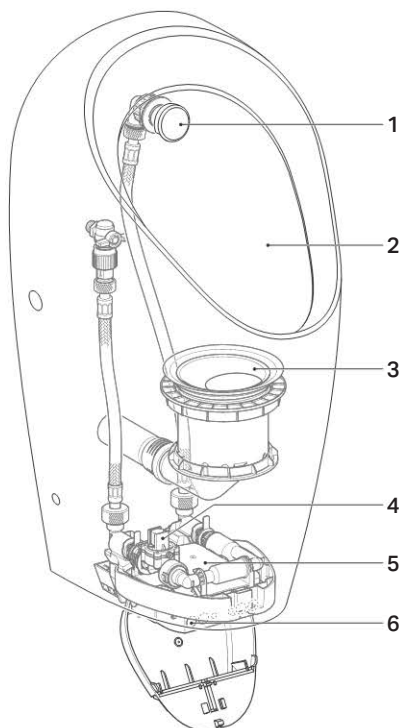
De Geberit urinoirs zijn bestemd voor gebruik als urinoirs. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Geberit kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van niet-reglementair gebruik.

Veiligheidsinstructies

- Bediening, verzorging en onderhoud mogen door de beheerder slechts worden uitgevoerd voor zover in deze handleiding beschreven
- Geberit urinoirs met netvoeding bevatten spanning voerende onderdelen. Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door een technisch expert vervangen worden
- Geberit urinoirs nooit zelf repareren. Geen veranderingen uitvoeren of toevoegingen installeren
- Reparaties mogen alleen met originele reserveonderdelen en toebehoren uitgevoerd worden door een technisch expert

Productbeschrijving

Opbouw



- 1 Sproeikop
- 2 Urinoirkeramiek
- 3 Sifon
- 4 Magneetventiel met korffilter
- 5 Urinoirstuursysteem met voedingsapparaat
- 6 Infraroodsensor

Aanpassing voor bedrijf met spoeling

De Geberit urinoirs Selva en Preda voor geïntegreerde besturing (art. nr. 116.075.00.1 en 116.085.00.1) worden zonder urinoirstuursysteem geleverd. De urinoirs laten zich met de inbouw van een urinoirstuursysteem ombouwen naar een bedrijf met spoeling. De montage van het urinoirstuursysteem is beschreven in de volgende documenten:

- 966.932.00.0, montageaanwijzing voor Geberit urinoir Selva
- 966.930.00.0, montageaanwijzing voor Geberit urinoir Preda

Technische gegevens

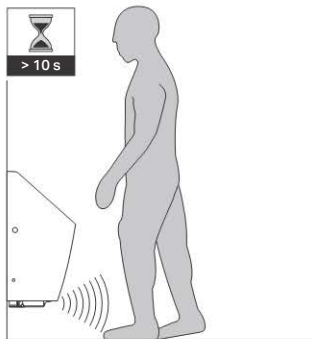
Nominale spanning	110–240 V AC
Netfrequentie	50–60 Hz
Netaansluiting	Directe aansluiting via systeemstekker
Bedrijfsspanning	4,5 V DC
Opgenomen vermogen	<0,5 W
Opgenomen vermogen in stand-by	<0,1 W
Stroomdrukbereik	100–800 kPa 1–8 bar
Watervolumestroom bij 1 bar met volumestroombegrenzer	0,18 l/s
Fabrieksinstelling spoeltijd	7 s
Instelbereik spoeltijd	1–15 s

Bediening

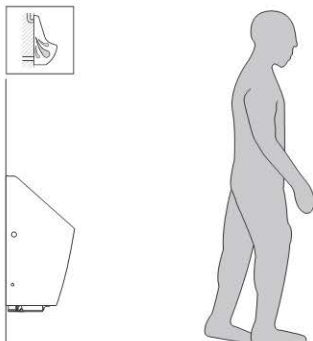
Spoeling starten

De elektronische spoelactivering heeft een infrarode beenherkenning. Het detectiebereik van de beenherkenning begint ca. 50 cm voor het urinoir.

- 1 Detectiebereik betreden en daar minimaal 10 seconden aanwezig blijven.



2 Detectiebereik verlaten.



Resultaat

Spoeling wordt geactiveerd.

Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Spoelfouten (te vroeg, te laat, onbedoeld)	Detectieafstand verkeerd ingesteld	▶ Detectieafstand optimaliseren, zie "Onderhoud"
	Infraroodvenster vuil of nat	▶ Venster reinigen of drogen
	Infraroodvenster gekrast	▶ Met technisch expert contact opnemen
Water loopt voortdurend in het urinoirkeramiek	Softwarestoring	▶ Urinoirstuursysteem opnieuw opstarten, zie "Onderhoud"
	Technisch defect	▶ Met technisch expert contact opnemen
Het schoonspoelen van het urinoirkeramiek is niet bevredigend	Spoeltijd verkeerd ingesteld	▶ Spoeltijd instellen, zie "Onderhoud"
Spoelhoeveelheid neemt af	Korffilter in het magneetventiel is verstopt	▶ Korffilter reinigen, zie "Onderhoud"
Geen spoelactivering	Stroomuitval	▶ Stroomvoorziening controleren

Onderhoud

Opbouw van dit document

Afbeeldingen voor dit hoofdstuk worden aan het einde van dit document getoond. Verwijzingen naar de desbetreffende afbeeldingssequenties worden als volgt getoond:



Urinoirkeramiek reinigen

Urinoirkeramiek met een vloeibaar, mild reinigingsmiddel reinigen.

i Agressieve en schurende reinigingsmiddelen kunnen het oppervlak van het urinoirkeramiek beschadigen. Geen chloor- of zuurhoudende, schurende of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken.

i Voor de reiniging adviseert Geberit de Geberit AquaClean reinigungsset (art. nr. 242.547.00.1).

Reinigingsmodus activeren

In de reinigingsmodus wordt de spoelactivering gedurende 10 minuten onderdrukt. In deze periode kan het urinoir gereinigd worden of de sifon worden vervangen.

i De reinigingsmodus kan pas 30 minuten na het activeren van de stroomvoorziening of de instelling van de spoeltijd worden geactiveerd.

i De reinigingsmodus kan ook met de Geberit Clean Handy worden geactiveerd.

Reinigingsmodus activeren.



1 Wit blad papier gedurende minimaal 2 seconden aan de onderzijde van het urinoirkeramiek voor de infraroodsensor houden.

2 Wit blad papier na 2 korte signaaltonen verwijderen.

Resultaat

De spoelactivering wordt gedurende 10 minuten onderdrukt. In deze periode is eens per 4 seconden een korte signaaltoon te horen.

3 Urinoir reinigen of sifon vervangen.

4 Na afloop van deze 10 minuten wordt er een spoeling gestart.

Sproeikop reinigen of vervangen

Afdekking en kop van de sproeikop minimaal eens per jaar reinigen met een vloeibaar, mild reinigingsmiddel. De kop bij behoefte met een gangbaar ontkalkingsmiddel ontkalken. De kop vervangen, als deze niet meer volledig kan worden gereinigd en ontkalkt.

Urinoirstuursysteem demonteren om de watertoevoer te onderbreken.



1 Beschermklep openen en het urinoirstuursysteem eruit nemen.

Sproeikop reinigen of vervangen.



2 Afdekking en kop demonteren.

3 Kop reinigen en met water afspoelen of de kop vervangen (art. nr. 243.333.00.1).

4 Kop en afdekking monteren.

Urinoirstuursysteem monteren.



5 Urinoirstuursysteem plaatsen en beschermkap sluiten.

Resultaat

Het urinoir is weer klaar voor gebruik.

Sifon vervangen

Om hygiënische redenen de sifon minimaal eens per jaar vervangen.

Voorwaarde

Reinigingsmodus is geactiveerd.

Sifon vervangen.



1 Sifon demonteren.

2 Sifon en afdekking vervangen (art. nr. 243.312.00.1 en 243.314.00.1).

3 Sifon monteren.

Korffilter reinigen of vervangen

Korffilter in het magneetventiel minimaal eens per 2 jaar of bij afnemende spelhoeveelheid reinigen. Korffilter bij behoefte met een gangbaar ontkalkingsmiddel ontkalken. Korffilter vervangen, als dit niet meer volledig kan worden gereinigd en ontkalkt.

Urinoirstuursysteem demonteren.



1 Beschermklep openen en het urinoirstuursysteem eruit nemen.

Korffilter reinigen of vervangen.



2 Korffilter demonteren.

3 Korffilter reinigen, ontkalken of vervangen.

4 Korffilter monteren.

Urinoirstuursysteem monteren.



5 Urinoirstuursysteem plaatsen en beschermkap sluiten.

Resultaat

Het urinoir is weer klaar voor gebruik.

Spoeltijd instellen

1 Netspanning gedurende ca. 30 seconden onderbreken (zekering in de elektrische verdeler uit- en weer inschakelen).

Spoeltijd instellen.



De instelling van de spoeltijd moet binnen 30 minuten na inschakeling van de stroomvoorziening worden uitgevoerd.

-
- 2** Wit blad papier gedurende minimaal 2 seconden aan de onderzijde van het urinoirkeramiek voor de infraroodsensor houden.
-
- 3** Wit blad papier na 2 korte signaaltonen verwijderen.
-
- 4** Binnen 10 seconden de hand voor de infraroodsensor houden en na het gewenste aantal signaaltonen weer wegnemen. Zolang de hand zich voor de sensor bevindt, wordt gespoeld. 1 signaaltoon komt overeen met een spoelhoeveelheid van ca. 0,2 l. Voorbeeld: 12 signaaltonen = ca. 2,4 l
-
- 5** 2 korte signaaltonen bevestigen de instelling.
- Resultaat**
De spoeltijd is ingesteld en het urinoir is weer bedrijfsklaar.

Detectieafstand optimaliseren

Indien spoelingen te vroeg, te laat of ongewenst worden geactiveerd, kan de detectieafstand van de infraroodsensor worden geoptimaliseerd. Daarvoor wordt het detectiebereik opnieuw opgemeten.

-
- 1** Netspanning gedurende ca. 30 seconden onderbreken (zekering in de elektrische verdeler uit- en weer inschakelen).
-

Detectieafstand optimaliseren.



-
- i** De optimalisatie van de detectieafstand moet binnen 30 minuten na inschakeling van de netspanning worden uitgevoerd.

-
- 2** Wit blad papier aan de onderzijde van het urinoirkeramiek voor de infraroodsensor houden. Na 2 seconden zijn 2 korte signaaltonen te horen, blij het witte blad nog eens 15 seconden voor de infraroodsensor houden.
-
- 3** Wit blad papier verwijderen, zodra elke seconde een signaaltoon te horen is.
-
- 4** Gedurende minimaal 10 seconden bij het urinoir vandaan stappen, zodat het detectiebereik opnieuw kan worden opgemeten.
-
- 5** Na afloop van deze procedure wordt er een spoeling gestart.

Urinoirstuursysteem opnieuw starten

-
- 1** Netspanning gedurende ca. 30 seconden onderbreken (zekering in de elektrische verdeler uit- en weer inschakelen).
- Resultaat**
Het urinoir is weer klaar voor gebruik.

Afvoer

Bestanddelen

Dit product voldoet aan de eisen van de richtlijn 2011/65/EU RoHS (bepanking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur).

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



In het kader van de richtlijn 2012/19/EU (AEEA-II) zijn fabrikanten van elektrische apparaten verplicht oude apparaten terug te nemen en vakkundig te verwijderen.

Het symbool geeft aan dat het product niet met normaal afval mag worden afgevoerd. Oude apparaten moeten voor vakkundige afvoer direct aan Geberit worden geretourneerd.

Inleveradressen kunnen bij het verantwoordelijke Geberit verkoopkantoor worden aangevraagd.

Información

Contenido

Información	44
Seguridad	44
Descripción del producto	45
Manejo	46
Mantenimiento	48
Eliminación de desechos	51

Seguridad

Grupo objetivo

Este documento está dirigido a los propietarios de los siguientes urinarios Geberit:

- urinario Geberit Selva con control integrado, servicio de red
- urinario Geberit Preda con control integrado, servicio de red

Uso previsto

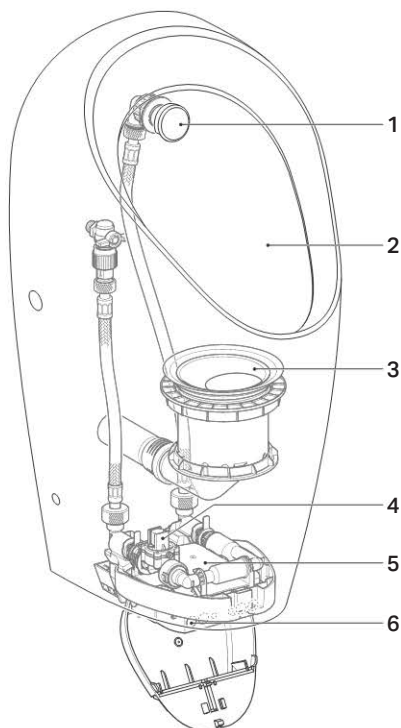
Los urinarios Geberit están destinados a la utilización como urinario. Cualquier otra aplicación será considerada como uso no previsto. Geberit no se responsabiliza de las consecuencias de un uso no previsto.

Normas de seguridad

- El propietario solo podrá realizar el manejo, el cuidado y el mantenimiento de la forma en que se describe en las presentes instrucciones de servicio
- Los urinarios Geberit con servicio de red contienen piezas con corriente. Si el cable de conexión a red presenta daños, solamente un técnico especializado podrá sustituirlo
- No reparar nunca por sí mismo los urinarios Geberit. No realizar modificaciones ni instalaciones suplementarias
- Las reparaciones deben realizarlas únicamente personas cualificadas, utilizando recambios y accesorios originales

Descripción del producto

Descripción del sistema



- 1 Cabezal pulverizador
- 2 Urinario cerámico
- 3 Sifón antiolores
- 4 Electroválvula con filtro de cesta
- 5 Sistema de descarga de urinarios con fuente de alimentación
- 6 Sensor infrarrojo

Reajuste al funcionamiento con descarga

Los urinarios Geberit Selva y Preda para control integrado (n.º de art. 116.075.00.1 y 116.085.00.1) se entregan sin sistema de descarga de urinarios. Los urinarios pueden reajustarse al funcionamiento con descarga instalando un sistema de descarga de urinarios. El montaje de dicho sistema se describe en los documentos siguientes:

- 966.932.00.0, instrucciones de montaje para urinarios Geberit Selva
- 966.930.00.0, instrucciones de montaje para urinarios Geberit Preda

Información técnica

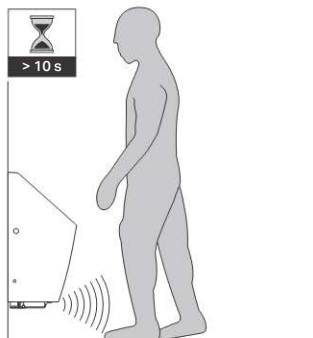
Tensión nominal	110–240 V c.a.
Frecuencia de red	50–60 Hz
Conexión a red	Conexión directa a través del enchufe de sistema
Tensión de funcionamiento	4,5 V c.c.
Potencia de entrada	< 0,5 W
Potencia de entrada en espera	< 0,1 W
Rango de presión dinámica	100–800 kPa
	1–8 bar
Caudal a 1 bar con limitador de flujo	0,18 l/s
Ajuste de fábrica Tiempo de descarga	7 s
Rango de ajuste Tiempo de descarga	1–15 s

Manejo

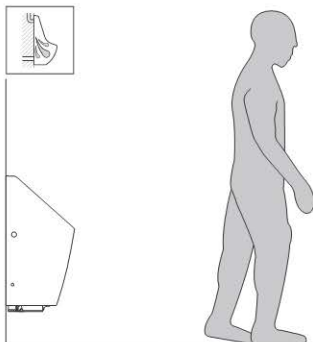
Activar descarga

El accionamiento de descarga electrónico cuenta con un sistema de detección de las piernas por infrarrojos. El rango de detección de las piernas comienza aprox. 50 cm delante del urinario.

- 1 Acceder al rango de detección y permanecer durante al menos 10 segundos.



2 Abandonar el rango de detección.



Resultado

La descarga se acciona.

Solución de fallos

Fallo	Causa	Solución
Descargas erróneas (demasiado pronto, demasiado tarde, no intencionada)	Distancia de detección mal ajustada	▶ Optimizar la distancia de detección, ver "Mantenimiento"
	Ventana infrarrojo sucia o mojada	▶ Limpiar o secar la ventana
	Ventana infrarrojo rayada	▶ Contactar con una persona cualificada
El agua fluye constantemente al urinario cerámico	Fallo del software	▶ Reiniciar el sistema de descarga de urinarios, ver "Mantenimiento"
	Defecto técnico	▶ Contactar con una persona cualificada
El enjuague del urinario cerámico no es satisfactorio	El tiempo de descarga está mal ajustado	▶ Ajustar tiempo de descarga, consultar "Mantenimiento"
El volumen de descarga se reduce	El filtro de cesta de la electroválvula está obstruido	▶ Limpiar el filtro de cesta, ver "Mantenimiento"
No hay accionamiento de la descarga	Fallo de alimentación	▶ Comprobar la alimentación eléctrica

Mantenimiento

Descripción de este documento

Las imágenes de este capítulo aparecen al final del presente documento. Las referencias a las secuencias de imágenes correspondientes se indican de la siguiente manera:



Limpiar el urinario cerámico

Limpiar el urinario cerámico con un agente limpiador líquido y poco agresivo.

i Los agentes limpiadores agresivos y abrasivos pueden dañar la superficie del urinario cerámico. No utilizar agentes limpiadores que contengan cloro o ácidos, ni sustancias abrasivas o corrosivas.

i Para la limpieza, Geberit recomienda el juego de limpieza Geberit AquaClean (n.º de art. 242.547.00.1).

Activar el modo limpieza

En el modo limpieza, la activación de la descarga se suprime durante 10 minutos. Durante este tiempo se puede limpiar el urinario o sustituir el sifón antiolores.

i El modo limpieza solamente se puede activar una vez transcurridos 30 minutos después de la activación de la alimentación eléctrica o el ajuste del tiempo de descarga.

i El modo limpieza se puede activar también con el mando a distancia Clean-Handy de Geberit.

Activar el modo limpieza.



1 Sostener una hoja de papel blanco durante al menos 2 segundos en el borde inferior del urinario cerámico delante del sensor infrarrojo.

2 Retirar la hoja de papel blanco después de 2 tonos de señal.

Resultado

La activación de la descarga se suprime durante 10 minutos. Durante este tiempo, cada 4 segundos se oye un breve tono de señal.

3 Limpiar el urinario o sustituir el sifón antiolores.

4 Una vez transcurridos 10 minutos, se activa una descarga.

Limpiar o sustituir el cabezal pulverizador

Limpiar la tapa y la boquilla del cabezal pulverizador al menos una vez al año con un agente limpiador líquido y que no sea agresivo. Si es necesario, descalcificar la boquilla con un líquido descalcificador convencional. Cambiar la boquilla cuando ya no se pueda limpiar y descalcificar completamente.

Desmontar el sistema de descarga de urinarios para interrumpir el suministro de agua.



1 Abrir la tapa de protección y retirar el sistema de descarga de urinarios.

Limpiar o sustituir el cabezal pulverizador.



2 Desmontar la tapa y la boquilla.

3 Limpiar la boquilla y enjuagarla con agua o sustituir la boquilla (n.º de art. 243.333.00.1).

4 Montar la boquilla y la tapa.

Montar el sistema de descarga de urinarios.



5 Introducir el sistema de descarga de urinarios y cerrar la tapa de protección.

Resultado

El urinario está nuevamente listo para funcionar.

Sustituir el sifón antiolores

Por razones higiénicas, el sifón antiolores debe sustituirse como mínimo una vez al año.

Prerrequisito

El modo limpieza está activado.

Sustituir el sifón antiolores.



1 Desmontar el sifón antiolores.

2 Sustituir el sifón antiolores y la tapa (n.º de art. 243.312.00.1 y 243.314.00.1).

3 Montar el sifón antiolores.

Limpiar o sustituir el filtro de cesta

Limpiar el filtro de cesta en la electroválvula cada 2 años como mínimo o si el volumen de descarga se reduce. Si es necesario, descalcificar el filtro de cesta con un líquido descalcificador convencional. Cambiar el filtro de cesta cuando ya no se pueda limpiar y descalcificar completamente.

Desmontar el sistema de descarga de urinarios.



1 Abrir la tapa de protección y retirar el sistema de descarga de urinarios.

Limpiar o sustituir el filtro de cesta.



2 Desmontar el filtro de cesta.

3 Limpiar, descalcificar o sustituir el filtro de cesta.

4 Montar el filtro de cesta.

Montar el sistema de descarga de urinarios.



5 Introducir el sistema de descarga de urinarios y cerrar la tapa de protección.

Resultado

El urinario está nuevamente listo para funcionar.

Ajustar el tiempo de descarga

- 1 Interrumpir la tensión de red durante 30 segundos aproximadamente (desconectar y volver a conectar el fusible del distribuidor eléctrico).

Ajustar el tiempo de descarga.



- i** El ajuste del tiempo de descarga debe tener lugar en el transcurso de 30 minutos después de conectar la tensión de red.

- 2 Sostener una hoja de papel blanco durante al menos 2 segundos en el borde inferior del urinario cerámico delante del sensor infrarrojo.
- 3 Retirar la hoja de papel blanco después de 2 tonos de señal.
- 4 En el transcurso de 10 segundos, colocar la mano delante del sensor infrarrojo y retirarla después del número de tonos de señal deseado. La descarga se realizará mientras la mano se encuentre delante del sensor.
1 tono de señal corresponde a un volumen de descarga de aprox. 0,2 l. Ejemplo: 12 tonos de señal = aprox. 2,4 l
- 5 2 tonos de señal breves confirman el ajuste.
Resultado
El tiempo de descarga está ajustado y el urinario está nuevamente listo para funcionar.

Optimizar distancia de detección

Si las descargas se activan demasiado pronto, demasiado tarde o inintencionadamente, se puede optimizar la distancia de detección del sensor infrarrojo. Para ello, se mide de nuevo el rango de detección.

- 1 Interrumpir la tensión de red durante 30 segundos aproximadamente (desconectar y volver a conectar el fusible del distribuidor eléctrico).

Optimizar la distancia de detección.



- i** La optimización de la distancia de detección debe tener lugar en el transcurso de 30 minutos después de conectar la tensión de red.
- 2 Sostener una hoja de papel blanco en el borde inferior del urinario cerámico delante del sensor infrarrojo. Después de 2 segundos suenan 2 tonos breves de señal. Dejar la hoja blanca durante 15 segundos más delante del sensor infrarrojo.
 - 3 Retirar la hoja blanca cuando suene un tono de señal cada segundo.
 - 4 Separarse del urinario durante 10 segundos como mínimo para que el rango de detección se pueda medir de nuevo.
 - 5 Al transcurrir este proceso, se activa una descarga.

Reiniciar el sistema de descarga de urinarios

- 1 Interrumpir la tensión de red durante 30 segundos aproximadamente (desconectar y volver a conectar el fusible del distribuidor eléctrico).

Resultado

El urinario está nuevamente listo para funcionar.

Eliminación de desechos

Componentes

Este producto cumple con los requisitos de la directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados



De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE (RAEE-II), los fabricantes de aparatos eléctricos están obligados a admitir la devolución de aparatos usados y a desecharlos correctamente.

El símbolo indica que el producto no debe eliminarse junto con otros desechos. Para una correcta eliminación, los aparatos usados deben devolverse directamente a Geberit.

En la empresa distribuidora Geberit pertinente podrá consultar las direcciones de los puntos de recogida.

Tradução das instruções de operação originais

Informação

Conteúdo

Informação	52
Segurança.....	52
Descrição do produto	53
Operação.....	54
Manutenção	56
Tratamento de resíduos.....	59

Segurança

Grupo-alvo

Este documento destina-se aos operadores dos seguintes urinóis Geberit:

- urinol Geberit Selva com comando integrado, alimentação elétrica
- urinol Geberit Preda com comando integrado, alimentação elétrica

Utilização adequada

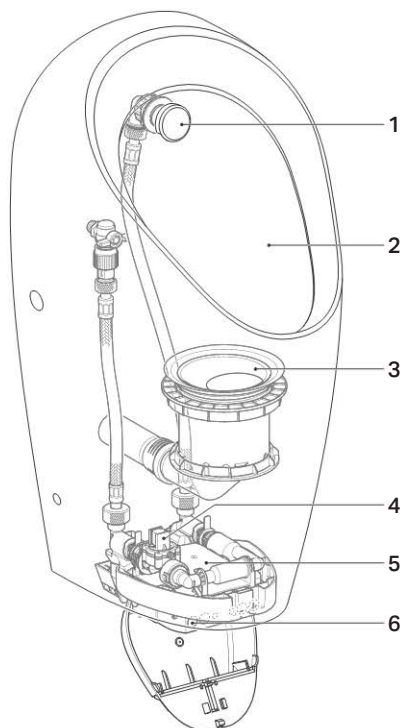
Os urinóis Geberit são adequados para utilização como urinol. Qualquer aplicação diferente da indicada é considerada inadequada. A Geberit não assume qualquer responsabilidade por consequências resultantes de uma aplicação inadequada.

Instruções de segurança

- O operador só está autorizado a operar e a efetuar os trabalhos de cuidado e manutenção descritos nas presentes instruções de operação
- Os urinóis Geberit com alimentação elétrica contêm componentes transportadores de corrente. Caso o cabo de ligação à eletricidade esteja danificado, é necessário que uma pessoa qualificada o substitua
- Nunca reparar os urinóis Geberit por iniciativa própria. Não são permitidas alterações ou instalações adicionais
- As pessoas qualificadas só podem efetuar reparações com acessórios e peças de substituição originais

Descrição do produto

Estrutura



- 1 Espalhador de fluxo
- 2 Urinol cerâmico
- 3 Sifão
- 4 Válvula de solenóide com filtro tipo cesto
- 5 Sistema de descarga para urinol com fonte de alimentação elétrica
- 6 Sensor infravermelho

Reequipamento no caso de operação com descarga

Os urinóis Geberit Selva e Preda para comando integrado (ref^a 116.075.00.1 e 116.085.00.1) são fornecidos sem sistema de descarga para urinol. Os urinóis podem ser reequipados com a montagem de um sistema de descarga para urinol no caso de operação com descarga. A montagem do sistema de descarga para urinol é descrita nos seguintes documentos:

- 966.932.00.0, instruções de montagem para urinol Geberit Selva
- 966.930.00.0, instruções de montagem para urinol Geberit Preda

Dados técnicos

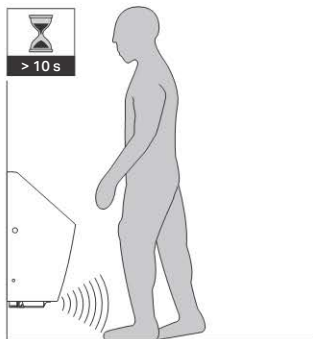
Voltagem nominal	110–240 V AC
Frequência da rede	50–60 Hz
Ligação à corrente elétrica	Ligação direta pelo conector do sistema
Corrente	4,5 V DC
Consumo de energia	<0,5 W
Consumo de potência no modo standby	<0,1 W
Variação de pressão de rede	100–800 kPa 1–8 bar
Taxa de fluxo com 1 bar com limitador da taxa de fluxo	0,18 l/s
Tempo de descarga - definições de fábrica	7 s
Tempo de descarga - gama de ajuste	1–15 s

Operação

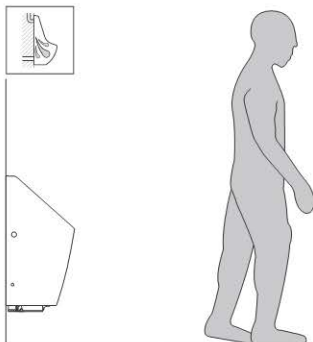
Efetuar a descarga

A descarga eletrónica dispõe de uma deteção das pernas por infravermelhos. A área de deteção das pernas começa cerca de 50 cm à frente do urinol.

- 1 Entrar na área de deteção e permanecer pelo menos durante 10 segundos.



2 Sair da área de detecção.



Resultado

A descarga é efetuada.

Eliminar falhas

Falha	Causa	Como eliminar
Descargas falhadas (cedo demais, tarde demais, acidentais)	Distância de detecção ajustada incorretamente	▶ Otimizar a distância de detecção, consultar "Manutenção"
	Ótica IV suja ou molhada	▶ Limpar ou secar a janela
	Ótica IV riscada	▶ Contactar a pessoa qualificada
A água corre permanentemente no urinol cerâmico	Erro no software	▶ Iniciar novamente o sistema de descarga para urinol, consultar "Manutenção"
	Avaria técnica	▶ Contactar a pessoa qualificada
A lavagem do urinol cerâmico não é satisfatória	Tempo de descarga ajustado incorretamente	▶ Ajustar tempo de descarga, consultar "Manutenção"
Volume de descarga diminui	Filtro tipo cesto na válvula de solenóide obstruído	▶ Limpar o filtro tipo cesto, consultar "Manutenção"
Sem fluxo de descarga	Falha de energia	▶ Verificar a distribuição de corrente

Manutenção

Estrutura deste documento

As figuras relativas a este capítulo estão representadas no fim deste documento. As referências às respetivas sequências de figuras são representadas como se segue:



Limpar o urinol cerâmico

Limpar o urinol cerâmico com um produto de limpeza líquido e suave.



Produtos de limpeza agressivos e abrasivos podem danificar a superfície do urinol cerâmico. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos e corrosivos ou que contenham cloro e ácidos.



Para a limpeza, a Geberit recomenda o conjunto de limpeza Geberit AquaClean (ref^a 242.547.00.1).

Ativar o modo de limpeza

No modo de limpeza, o fluxo de descarga é suprimido durante 10 minutos. Durante este tempo, o urinol pode ser limpo ou o sifão pode ser substituído.



O modo de limpeza só pode ser ativado 30 minutos após a ativação da distribuição de corrente ou da definição do tempo de descarga.



O modo de funcionamento também pode ser ativado com o comando de limpeza Geberit.

Ativar o modo de limpeza.



- 1 Manter uma folha de papel branca pelo menos 2 segundos no bordo inferior do urinol cerâmico à frente do sensor infravermelho.

- 2 Retirar a folha de papel branca após 2 sinais sonoros curtos.

Resultado

O fluxo de descarga é suprimido durante 10 minutos. Durante este tempo, deve ouvir-se um sinal sonoro curto a cada 4 segundos.

- 3 Limpar o urinol ou substituir o sifão.

- 4 Decorridos os 10 minutos, é libertada uma descarga.

Limpar ou substituir o espalhador de fluxo

Limpar a tampa e o bocal do espalhador de fluxo pelo menos uma vez por ano com um produto de limpeza líquido e suave. Se necessário, remover o calcário do bocal com um detergente anti-calcário convencional. Substituir o bocal, caso já não seja possível limpá-lo e remover o calcário completamente.

Desmontar o sistema de descarga para urinol para interromper a válvula de entrada de água.



- 1 Abrir a tampa de proteção e retirar o sistema de descarga para urinol.

Limpar ou substituir o espalhador de fluxo.



2 Desmontar a tampa e o bocal.

3 Limpar o bocal e lavar com água ou substituir o bocal (ref^a 243.333.00.1).

4 Montar o bocal e a tampa.

Montar o sistema de descarga para urinol.



5 Substituir o sistema de descarga para urinol e fechar a tampa de proteção.

Resultado
O urinol volta a estar operacional.

Substituir o sifão

Por motivos de higiene, substituir o sifão pelo menos uma vez por ano.

Pré-requisito

O modo de limpeza está ativado.

Substituir o sifão.



1 Desmontar o sifão.

2 Substituir o sifão e a tampa (ref^a 243.312.00.1 e 243.314.00.1).

3 Desmontar o sifão.

Limpar ou substituir o filtro tipo cesto

Limpar o filtro tipo cesto na válvula de solenóide pelo menos a cada 2 anos ou no caso de volume de descarga decrescente. Se necessário, remover o calcário do filtro tipo cesto com um detergente anti-calcário convencional. Substituir o filtro tipo cesto, caso já não seja possível limpá-lo e remover o calcário completamente.

Desmontar o sistema de descarga para urinol.



1 Abrir a tampa de proteção e retirar o sistema de descarga para urinol.

Limpar ou substituir o filtro tipo cesto.



2 Desmontar o filtro tipo cesto.

3 Limpar, remover o calcário ou substituir o filtro tipo cesto.

4 Montar o filtro tipo cesto.

Montar o sistema de descarga para urinol.



5 Substituir o sistema de descarga para urinol e fechar a tampa de proteção.

Resultado
O urinol volta a estar operacional.

Definir o tempo de descarga

- 1 Interromper a voltagem de alimentação durante cerca de 30 segundos (desligar e ligar novamente o fusível no coletor elétrico).

Definir o tempo de descarga.



- i** A definição do tempo de descarga deve ser realizada dentro de 30 minutos após a ligação da voltagem de alimentação.

- 2 Manter uma folha de papel branca pelo menos 2 segundos no bordo inferior do urinol cerâmico à frente do sensor infravermelho.
- 3 Retirar a folha de papel branca após 2 sinais sonoros curtos.
- 4 Manter a mão durante 10 segundos à frente do sensor infravermelho e, após a quantidade desejada de sinais sonoros, retirar a mão. Enquanto a mão se encontrar à frente do sensor, é efetuada uma descarga.
1 sinal sonoro corresponde a um volume de descarga de cerca de 0,2 l. Exemplo: 12 sinais sonoros = cerca de 2,4 l

- 5 2 sinais sonoros curtos confirmam a definição.

Resultado

O tempo de descarga é definido e o urinol volta a estar operacional.

Otimizar a distância de detecção

Casos as descargas sejam efetuadas muito cedo, muito tarde ou acidentalmente, a distância de detecção do sensor infravermelho pode ser otimizada. Para isso, a área de detecção é novamente medida.

- 1 Interromper a voltagem de alimentação durante cerca de 30 segundos (desligar e ligar novamente o fusível no coletor elétrico).

Otimizar a distância de detecção.



- i** A otimização da distância de detecção deve ser realizada dentro de 30 minutos após a ligação da voltagem de alimentação.

- 2 Manter uma folha de papel branca no bordo inferior do urinol cerâmico à frente do sensor infravermelho. 2 segundos depois de se ouvirem 2 sinais sonoros curtos, deixar um folha branca durante mais 15 segundos à frente do sensor infravermelho.
- 3 Retirar a folha branca, assim que se ouça um sinal sonoro a cada segundo.
- 4 Afastar do urinol durante pelo menos 10 segundos, para que a área de detecção possa ser novamente medida.
- 5 Após a conclusão do procedimento, é libertada uma descarga.

Reiniciar o sistema de descarga para urinol

- 1 Interromper a voltagem de alimentação durante cerca de 30 segundos (desligar e ligar novamente o fusível no coletor eléctrico).

Resultado

O urinol volta a estar operacional.

Tratamento de resíduos

Substâncias

Este produto está em conformidade com as exigências da Directiva 2011/65/UE RoHS (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos).

Tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos



Com base na Directiva 2012/19/UE (REEE-II), os fabricantes de aparelhos eléctricos são obrigados a recolher e a eliminar de forma adequada aparelhos no fim da sua vida útil.

O símbolo indica que o produto não pode ser tratado juntamente com o lixo comum. Após o fim da vida útil, os aparelhos devem ser enviados directamente à Geberit para o tratamento especializado.

Os endereços dos pontos de recolha podem ser consultados junto da empresa de marketing e vendas Geberit competente.

Information

Indhold

Information	60
Sikkerhed	60
Produktbeskrivelse	61
Betjening.....	62
Vedligeholdelse.....	64
Bortskaffelse.....	67

Sikkerhed

Målgruppe

Dette dokument henvender sig til driftsansvarlige af de følgende Geberit urinaler:

- Geberit urinal Selva med integreret styring, netdrift
- Geberit urinal Preda med integreret styring, netdrift

Bestemmelsesmæssig anvendelse

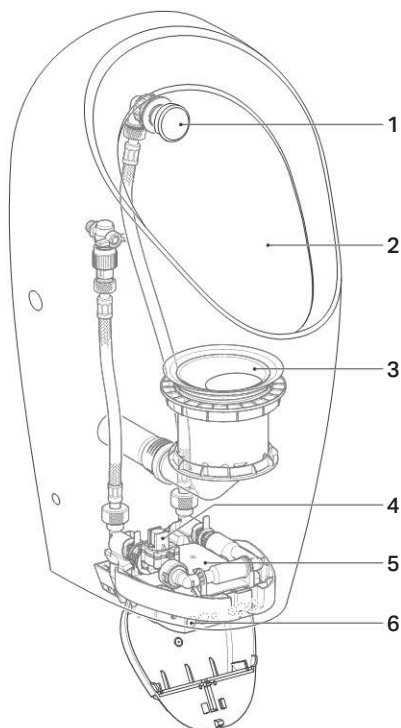
Geberit urinaler skal bruges som urinaler. Enhver anden anvendelse betragtes som utilsigtet. Geberit påtager sig ikke noget ansvar for følgerne af utilsigtet anvendelse.

Sikkerhedsinstruktioner

- Betjening, pleje og vedligeholdelse må udelukkende udføres af den driftsansvarlige som beskrevet i denne driftsvejledning
- Geberit urinaler med netdrift indeholder strømførende dele. Hvis netkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en fagmand
- Du må aldrig selv reparere Geberit urinaler. Undlad at foretage ændringer eller ekstrainsallationer
- Reparationer må udelukkende udføres med originale reserve- og tilbehørsdele af en fagmand

Produktbeskrivelse

Opbygning



- 1 Forstøverhoved
- 2 Urinalkeramik
- 3 Vandlås
- 4 Magnetventil med kurvefilter
- 5 Urinalstyring med netdel
- 6 Infrarød sensor

Ombygning til drift med skyl

Geberit urinaler Selva og Preda til integreret styring (varenr. 116.075.00.1 og 116.085.00.1) leveres uden urinalstyring. Urinalerne kan ombygges til drift med skyl ved at montere en urinalstyring. Montering af urinalstyringen beskrives i følgende dokumenter:

- 966.932.00.0, monteringsvejledning for Geberit urinal Selva
- 966.930.00.0, monteringsvejledning for Geberit urinal Preda

Tekniske data

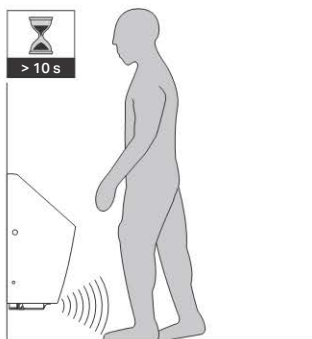
Mærkespænding	110–240 V AC
Netfrekvens	50–60 Hz
Nettilslutning	Direkte tilslutning via systemstik
Driftsspænding	4,5 V DC
Effektforbrug	<0,5 W
Effektforbrug i standby	<0,1 W
Forsyningstrykomsråde	100–800 kPa 1–8 bar
Gennemstrømningsmængde ved 1 bar med gennemstrømningsregulator	0,18 l/s
Skylletid, fabriksindstilling	7 s
Indstillingsområde for skylletid	1–15 s

Betjening

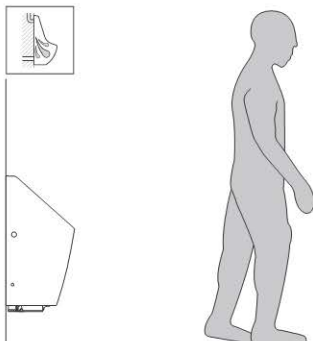
Aktivering af skyl

Den elektroniske aktivering af skyl har en benidentifikation, der fungerer ved hjælp af infrarødt lys. Registreringsområdet for benidentifikationen begynder ca. 50 cm foran urinalet.

- 1 Træd ind i registreringsområdet, og bliv stående i mindst 10 sekunder.



2 Forlad registreringsområde.



Resultat
Skyl udløses.

Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Fejlskylninger (for tidligt, for sent, utilsigtet)	Registreringsafstand forkert indstillet	► Optimer registreringsafstand, se "Vedligeholdelse"
	Infrarødt vindue tilsmudset eller vådt	► Rengør eller aftør vindue
	Infrarødt vindue ridset	► Kontakt en fagmand
Vandet løber konstant i urinalkeramikken	Softwarefejl	► Start urinalstyring igen, se "Vedligeholdelse"
	Teknisk defekt	► Kontakt en fagmand
Skyllet i urinalkeramikken er ikke tilfredsstillende	Skylletiden forkert indstillet	► Indstil skylletiden, se "Vedligeholdelse"
Skyllemængde aftager	Kurvefilter i magnetventilen tilstoppet	► Rengør kurvefilter, se "Vedligeholdelse"
Ingen aktivering af skyl	Strømfald	► Kontrollér strømforsyning

Vedligeholdelse

Opbygning af dette dokument

Illustrationerne til dette kapitel vises i slutningen af dokumentet. Henvisninger til de relevante illustrationssekvenser vises som følger:



Rengøring urinalkeramikken

Rengør urinalkeramikken med et flydende, mildt rengøringsmiddel.

i Aggressive og skurrende rengøringsmidler kan beskadige overfladen på urinalkeramikken. Anvend aldrig klor- eller syreholdige, slibende eller ætsende rengøringsmidler.

i Geberit anbefaler til rengøring Geberit AquaClean rengørings sæt (varenr. 242.547.00.1).

Aktiver rengøringsmodus

I rengøringsmodus undertrykkes aktivering af skyl i 10 minutter. I denne periode kan urinalet rengøres eller vandlåsen udskiftes.

i Rengøringsmodus kan først aktiveres 30 minutter efter aktivering af strømforsyningen eller indstilling af skylletiden.

i Rengøringsmodus kan også aktiveres med Geberit Clean-Handy.

Aktiver rengøringsmodus.



1 Hold i mindst 2 sekunder et hvidt ark papir hen foran den infrarøde sensor ved underkanten af urinalkeramikken.

2 Fjern det hvide ark papir efter 2 korte signaltoner.

Resultat

Aktivering af skyl undertrykkes i 10 minutter. I denne periode kan der høres en kort signaltone hvert 4. sekund.

3 Rengør urinal eller udskift vandlås.

4 Når de 10 minutter er gået, aktiveres der er skyl.

Rengøring eller udskiftning af forstøverhoved

Rengør afdækning og dyse til forstøverhovedet mindst én gang om året med et flydende, mildt rengøringsmiddel. Afkalk dysen efter behov med et almindeligt afkalkningsmiddel. Udskift dysen, hvis den ikke længere kan rengøres og afkalkes fuldstændigt.

Afmonter urinalstyring for at afbryde vandtilførslen.



1 Åbn beskyttelsesklappen, og tag urinalstyringen ud.

Rengør eller udskift forstøverhoved.



2 Afmonter afdækning og dyse.

3 Rengør dysen, og skyl den med vand, eller udskift dysen (varenr. 243.333.00.1).

4 Monter dyse og afdækning.

Monter urinalstyring.



6

5 Sæt urinalstyringen i, og luk beskyttelsesklappen.

Resultat

Urinalet er atter klart til brug.

Udskiftning af vandlås

Af hygiejniske årsager skal vandlåsen skiftes mindst én gang om året.

Forudsætning

Rengøringsmodus er aktiveret.

Udskift vandlås.



3

1 Afmonter vandlås.

2 Udskift vandlås og afdækning (varenr. 243.312.00.1 og 243.314.00.1).

3 Monter vandlås.

Rengøring eller udskiftning af kurvefiltret

Rengør kurvefiltret i magnetventilen mindst hvert 2. år eller ved aftagende skyllemængde. Afkalk kurvefiltret ved behov med et almindeligt afkalkningsmiddel. Udskift kurvefiltret, hvis det ikke længere kan rengøres og afkalkes fuldstændigt.

Afmonter urinalstyring.



4

1 Åbn beskyttelsesklappen, og tag urinalstyringen ud.

Rengør eller udskift kurvefiltret.



5

2 Afmonter kurvefiltret.

3 Rengør, afkalk eller udskift kurvefiltret.

4 Monter kurvefiltret.

Monter urinalstyring.



6

5 Sæt urinalstyringen i, og luk beskyttelsesklappen.

Resultat

Urinalet er atter klart til brug.

Indstilling af skylletid

1 Afbryd netspændingen i ca. 30 sekunder (frakobl sikring i den elektriske fordeling, og kobl den atter til).

Indstil skylletiden.



7



Indstillingen af skylletiden skal foretages inden for 30 minutter, efter netspændingen er tilkoblet.

2 Hold i mindst 2 sekunder et hvidt ark papir hen foran den infrarøde sensor ved underkanten af urinalkeramikken.

3 Fjern det hvide ark papir efter 2 korte signaltoner.

4 Hold hånden hen foran den infrarøde sensor inden for 10 sekunder, og tag den væk efter det ønskede antal signaltoner. Mens hånden holdes foran sensoren, skylles der.
1 signaltone svarer til en skyllemængde på ca. 0,2 l.
Eksempel: 12 signaltoner = ca. 2,4 l

5 2 korte signaltoner bekræfter indstillingen.

Resultat

Skylltiden er indstillet, og urinalet er atter klart til brug.

Optimering af registreringsafstand

Hvis skylllet udløses for tidligt, for sent eller utilsigtet, kan den infrarøde sensors registreringsafstand optimeres. I den forbindelse skal registreringsområdet atter udmåles.

1 Afbryd netspændingen i ca. 30 sekunder (frakobl sikring i den elektriske fordeling, og kobl den atter til).

Optimer registreringsafstand.



Optimeringen af registreringsafstanden skal foretages inden for 30 minutter, efter netspændingen er tilkoblet.

2 Hold et hvidt ark papir hen foran den infrarøde sensor ved underkanten af urinalkeramikken. Efter 2 sekunder lyder der 2 korte signaltoner, hold det hvide ark foran den infrarøde sensor i yderligere 15 sekunder.

3 Fjern det hvide ark, når der lyder en signaltone hvert sekund.

4 Træd væk fra urinalet i mindst 10 sekunder, så registreringsområdet atter kan udmåles.

5 Når denne proces er afsluttet, aktiveres der et skyl.

Genstart af urinalstyring

1 Afbryd netspændingen i ca. 30 sekunder (frakobl sikring i den elektriske fordeling, og kobl den atter til).

Resultat

Urinalet er atter klart til brug.

Bortskaffelse

Indholdsstoffer

Dette produkt lever op til kravene i direktivet 2011/65/EU RoHS (Begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr).

Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr



■
Ifølge direktivet 2012/19/EU (WEEE-II) er producenter af elektriske apparater forpligtet til at tage brugte apparater retur og bortskaffe dem korrekt.

Symbolet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med restaffald. Brugte apparater skal leveres direkte tilbage til Geberit med henblik på faglig korrekt sagkyndig bortskaffelse.

Modtageradresser kan rekvireres hos det ansvarlige Geberit salgsselskab.

Informasjon

Innhold

Informasjon	68
Sikkerhet	68
Produktbeskrivelse	69
Betjening.....	70
Service	72
Avfallshåndtering	75

Sikkerhet

Målgruppe

Dette dokumentet retter seg mot eiere av følgende Geberit urinaler:

- Geberit urinal Selva med integrert styring, nettdrift
- Geberit urinal Preda med integrert styring, nettdrift

Korrekt bruk

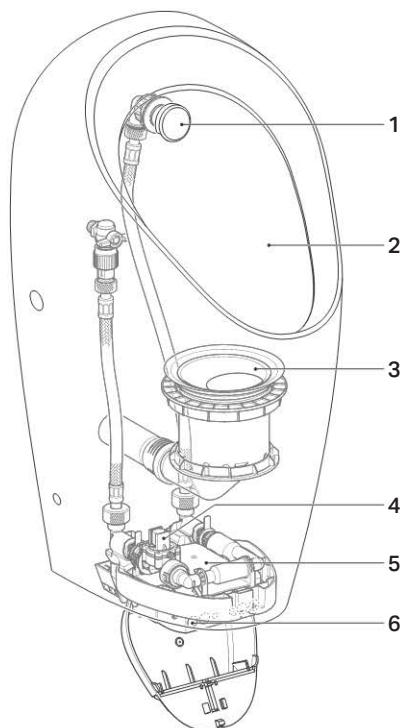
Geberit urinalene er beregnet på bruk som urinal. All annen bruk regnes som ikke korrekt. Geberit tar ikke ansvar for følger av ikke korrekt bruk.

Sikkerhetsanvisninger

- Betjening, stell og service skal kun utføres av eieren i den grad dette er beskrevet i denne driftsveiledningen
- Geberit urinaler med nettdrift inneholder strømførende deler. Hvis nettilslutningskabelen er skadet, må den skiftes av en fagperson
- Reparer aldri Geberit urinaler selv. Ikke foreta endringer eller tilleggsinstallasjoner
- Reparasjoner skal bare utføres av en fagperson med originale reserve- og tilbehørsdeler

Produktbeskrivelse

Oppbygging



- 1 Dusjhode
- 2 Urinalskål
- 3 Vannlås
- 4 Magnetventil med kurvfilter
- 5 Urinalstyring med strømforsyningsdel
- 6 Infrarød sensor

Ombygging til drift med spyling

Geberit urinalene Selva og Preda for integrert styring (art. nr. 116.075.00.1 og 116.085.00.1) leveres uten urinalstyring. Urinalene kan ombygges til drift med spyling ved installasjon av en urinalstyring. Montering av urinalstyringen er beskrevet i de følgende dokumentene:

- 966.932.00.0, monteringsanvisning for Geberit urinal Selva
- 966.930.00.0, monteringsanvisning for Geberit urinal Preda

Tekniske data

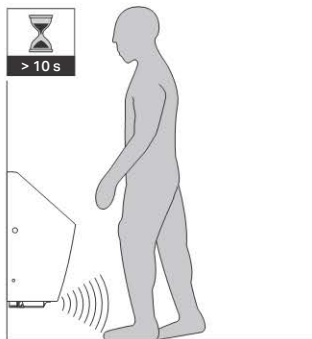
Merkespenning	110–240 V AC
Nettfrekvens	50–60 Hz
Strømtilkobling	Direktetilkobling via systemplugg
Driftsspenning	4,5 V DC
Inngangsstrøm	< 0,5 W
Inngangsstrøm standby	< 0,1 W
Strømningstrykkområde	100–800 kPa
	1–8 bar
Gjennomstrømning ved 1 bar med gjennomstrømningsbegrenser	0,18 l/s
Spyletid fabrikkinnstilling	7 s
Spyletid innstillingsområde	1–15 s

Betjening

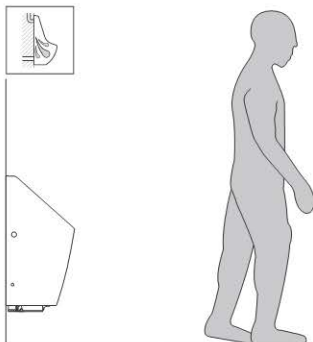
Utløse spyling

Den elektriske aktiveringen av spyling er utstyrt med en infrarød beinregistrering. Registreringsområdet for beinregistrering starter ca. 50 cm foran urinalet.

- 1 Gå inn i registreringsområdet, og bli der i minst 10 sekunder.



2 Forlat registreringsområdet.



Resultat

Spyling blir aktivert.

Utbedre feil

Feil	Årsak	Utbedring
Feilspylinger (for tidlig, for sent, utilsiktet)	Registreringsavstand stilt inn feil	► Optimaliser registreringsavstanden, se "Service"
	Det infrarøde vinduet er skittent eller fuktig	► Rengjør eller tørk vindu
	Det infrarøde vinduet er oppripet	► Kontakt en fagperson
Det renner stadig vann i urinalskålen	Programvarefeil	► Start urinalstyringen på nytt, se "Service"
	Teknisk defekt	► Kontakt en fagperson
Tømmingen av urinalskålen er ikke tilfredsstillende	Spyletiden er stilt inn feil	► Still inn spyletiden, se "Service"
Spylemengden reduseres	Kurvfilteret i magnetventilen er tett	► Rengjør kurvfilteret, se "Service"
Inge aktivering av spyling	Strømbrudd	► Kontroller strømforsyningen

Service

Oppbyggingen i dette dokumentet

Bilder for dette kapitlet finner du i slutten av dokumentet. Henvisninger til respektive bildesekvenser framstilles på følgende måte:



Rengjør urinalskålen

Rengjør urinalskålen med et flytende, mildt rengjøringsmiddel.

i Aggressive og skurende rengjøringsmidler kan skade overflaten på urinalskålen. Ikke bruk klør- eller syreholdige, slipende eller etsende rengjøringsmidler.

i Til rengjøring anbefaler Geberit å bruke Geberit AquaClean rengjøringssett (art. nr. 242.547.00.1).

Aktivere rengjøringsmodus

I rengjøringsmodus deaktiveres aktivering av spyling i 10 minutter. I løpet av denne tiden kan urinalet rengjøres eller vannlåsen skiftes.

i Rengjøringsmodus kan først aktiveres 30 minutter etter aktivering av strømforsyningen eller innstilling av spyletiden.

i Rengjøringsmodusen kan også aktiveres med Geberit Clean-Handy.

Aktivere rengjøringsmodus.



1 Hold et hvitt papirark foran den infrarøde sensoren på underkanten av urinalskålen i minst 2 sekunder.

2 Fjern arket etter 2 korte signaltoner.

Resultat

Aktivering av spyling deaktiveres i 10 minutter. I løpet av denne tiden høres en kort signaltone hvert 4. sekund.

3 Rengjør urinalet, eller skift vannlåsen.

4 Etter 10 minutter blir en spyling utløst.

Rengjør eller skift dusjhodet

Rengjør dekslet og dysen til dusjhodet minst én gang om året med et flytende, mildt rengjøringsmiddel. Avkalk dysen ved behov med et vanlig avkalkningsmiddel. Skift dysen hvis det ikke lenger er mulig å rengjøre og avkalke den.

Demonter urinalstyringen for å avbryte vanntilførselen.



1 Åpne beskyttelsesluken, og ta ut urinalstyringen.

Rengjør eller skift dusjhodet.



2 Demonter dekslet og dysen.

3 Rengjør dysen og skyll med vann, eller skift dysen (art. nr. 243.333.00.1).

4 Monter dysen og dekslet.

Monter urinalstyringen.



6

5 Sett inn urinalstyringen, og lukk beskyttelsesluken.

Resultat

Urinalet er på nytt klar til bruk.

Skift vannlås

Av hygieniske årsaker må vannlåsen skiftes minst én gang om året.

Forutsetning

Rengjøringsmodus er aktivert.

Skift vannlåsen.



3

1 Demonter vannlåsen.

2 Skift vannlåsen og dekslet (art. nr. 243.312.00.1 og 243.314.00.1).

3 Monter vannlåsen.

Rengjør eller skift kurvfilteret

Rengjør kurvfilteret i magnetventilen minst hvert 2. år eller ved redusert spylemengde. Avkalk kurvfilteret ved behov med et vanlig avkalkningsmiddel. Skift kurvfilteret hvis det ikke lenger er mulig å rengjøre og avkalke det.

Demonter urinalstyringen.



4

1 Åpne beskyttelsesluken, og ta ut urinalstyringen.

Rengjør eller skift kurvfilteret.



5

2 Demonter kurvfilteret.

3 Rengjør, avkalk eller skift kurvfilteret.

4 Monter kurvfilteret.

Monter urinalstyringen.



6

5 Sett inn urinalstyringen, og lukk beskyttelsesluken.

Resultat

Urinalet er på nytt klar til bruk.

Stille inn spyletiden

1 Avbryt nettspenningen i ca. 30 sekunder (slå sikringen i den elektriske fordeleren av og på igjen).

Still inn spyletiden.



7



Innstilling av spyletiden må gjennomføres innen 30 minutter etter at nettspenningen er slått på.

2 Hold et hvitt papirark foran den infrarøde sensoren på underkanten av urinalskålen i minst 2 sekunder.

3 Fjern arket etter 2 korte signaltoner.

4 Hold hånden foran den infrarøde sensoren innen 10 sekunder, og ta den bort etter ønsket antall signaltoner. Det spyles så lenge hånden holdes foran sensoren. 1 signaltone tilsvarer en spylemengde på ca. 0,2 l. Eksempel: 12 signaltoner = ca. 2,4 l

5 2 korte signaltoner bekrefter innstillingen.

Resultat

Spyletiden er innstilt, og urinalet er klart til bruk igjen.

Optimaliser registreringsavstanden

Hvis spylinger aktiveres for tidlig, for sent eller uønsket, kan registreringsavstanden til den infrarøde sensoren optimaliseres. Til det måles registreringsområdet på nytt.

1 Avbryt nettspenningen i ca. 30 sekunder (slå sikringen i den elektriske fordeleren av og på igjen).

Optimaliser registreringsavstanden.



i Optimalisering av registreringsavstand må gjennomføres innen 30 minutter etter at nettspenningen er slått på.

2 Hold et hvitt papirark foran den infrarøde sensoren på underkanten av urinalskålen. Etter 2 sekunder høres 2 korte signaltoner, la det hvite arket være foran den infrarøde sensoren i 15 sekunder til.

3 Fjern det hvite arket når det høres en signaltone hvert sekund.

4 Gå bort fra urinalet i minst 10 sekunder slik at registreringsområdet kan måles på nytt.

5 Når denne prosessen er fullført, blir en spyling utløst.

Start urinalstyringen på nytt

1 Avbryt nettspenningen i ca. 30 sekunder (slå sikringen i den elektriske fordeleren av og på igjen).

Resultat

Urinalet er på nytt klar til bruk.

Avfallshåndtering

Innholdsstoffer

Dette produktet er i samsvar med kravene i EU-direktiv 2011/65/ RoHS (Begrensning av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter).

Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr



I henhold til EU-direktiv 2012/19/ (WEEE-II) er produsentene av elektroutstyr forpliktet til å ta gammelt utstyr i retur og deponere dette forskriftsmessig.

Symbolet angir at produktet ikke skal deponeres sammen med restavfallet. Gammelt utstyr skal sendes i retur direkte til Geberit for forskriftsmessig deponering.

Aktuelle mottaksadresser får du fra din Geberit-merkeforhandler.

Översättning av driftsinstruktion i original

Information

Innehåll

Information	76
Säkerhet	76
Produktbeskrivning	77
Manövrering	78
Service	80
Avfallshantering	83

Säkerhet

Målgrupp

Detta dokument vänder sig till ägare av följande Geberit urinaler:

- Geberit urinal Selva med integrerad styrning, nätdrift
- Geberit urinal Preda med integrerad styrning, nätdrift

Ändamålsenlig användning

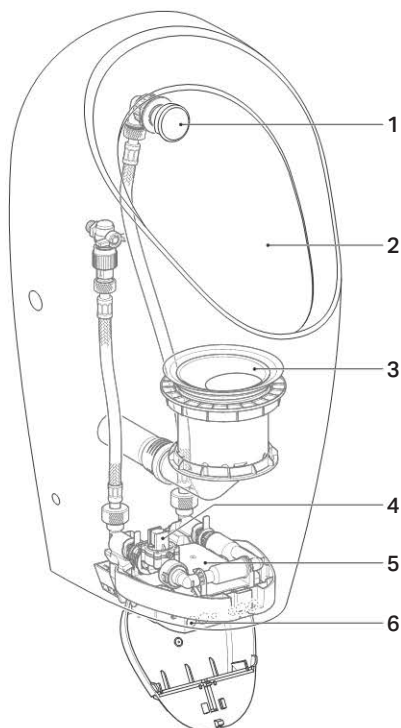
Geberit urinaler ska användas som urinal. All annan användning anses vara icke ändamålsenlig. Geberit åtar sig inget ansvar för följderna av icke ändamålsenlig användning.

Säkerhetsanvisningar

- Manövrering, skötsel och service får endast utföras av ägaren i den utsträckning som beskrivs i denna driftinstruktion
- Geberit urinaler med nätdrift innehåller strömförande delar. Är nätkabeln skadad ska den bytas av en fackman
- Reparera aldrig Geberit urinaler på egen hand. Utför inga ändringar eller tilläggsinstallationer
- Reparationer får endast utföras av fackman med originalreservdelar och -tillbehör

Produktbeskrivning

Uppbyggnad



- 1 Sprayhuvud
- 2 Porslin
- 3 Vattenlås
- 4 Magnetventil med korgfilter
- 5 Urinalstyrning med nätadel
- 6 Infraröd sensor

Omställning till drift med spolning

Geberit urinalerna Selva och Preda för integrerad styrning (artikelnr 116.075.00.1 och 116.085.00.1) levereras utan urinalstyrning. Urinalerna kan ställas om till drift med spolning genom att montera en urinalstyrning. Monteringen av urinalstyrningen beskrivs i följande dokument:

- 966.932.00.0, monteringsanvisning för Geberit urinal Selva
- 966.930.00.0, monteringsanvisning för Geberit urinal Preda

Tekniska data

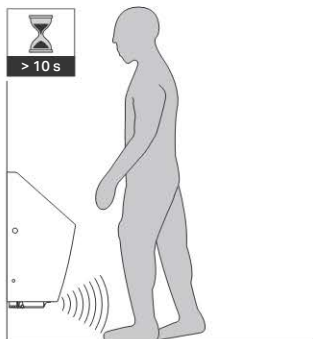
Märkspänning	110–240 V AC
Nätfrekvens	50–60 Hz
Nätanslutning	Direktanslutning via systemkontakt
Spänning	4,5 V DC
Effekt	< 0,5 W
Effekt standby	< 0,1 W
Intervall för flödestryck	100–800 kPa 1–8 bar
Flöde vid 1 bar med flödesbegränsare	0,18 l/s
Spoltid, fabriksinställning	7 s
Spoltid, inställningsområde	1–15 s

Manövrering

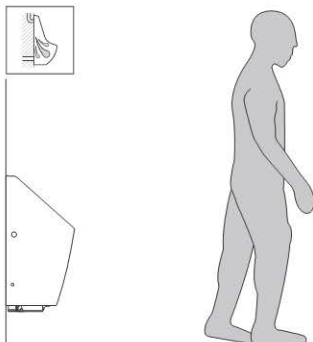
Starta spolning

Den elektroniska spolningen har en infraröd benregistrering. Benregistreringens mätområde börjar ca 50 cm framför urinalen.

- 1 Beträd mätområdet och vänta minst 10 sekunder.



2 Lämna mätområdet.



Resultat

Spolning utlöses.

Åtgärda störningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Felspolningar (för tidiga, för sena, oavsiktliga)	Mätavstånd felaktigt inställt	► Optimerar mätavståndet, se "Service"
	Det infraröda ögat är smutsigt eller blött	► Rengör eller torka av det infraröda ögat
	Det infraröda ögat är repat	► Kontakta fackman
Vatten rinner oavbrutet ner i porslinet	Programvarustörning	► Starta om urinalstyrningen, se "Service"
	Teknisk defekt	► Kontakta fackman
Urspolningen av porslinet är inte tillfredsställande	Spoltiden felaktigt inställd	► Ställ in spoltiden, se "Service"
Spolmängden avtar	Korgfiltret i magnetventilen är igensatt	► Rengör korgfiltret, se "Service"
Ingen spolmanövrering	Nätfel	► Kontrollera strömförsörjningen

Service

Dokumentets uppbyggnad

Bilderna för detta kapitel återfinns i slutet av dokumentet. Hänvisningarna till bildsekvenserna visas på följande sätt:



Rengöra porslinet

Rengör porslinet med ett mildt, flytande rengöringsmedel.

i Aggressiva och polerande rengöringsmedel kan skada porslinets yta. Använd inga rengöringsmedel som innehåller klor eller syror eller som är slipande eller frätande.

i För rengöring rekommenderar Geberit rengöringssetet Geberit AquaClean (artikelnr 242.547.00.1).

Aktivera rengöringsläget

I rengöringsläget hålls spolningen tillbaka i 10 minuter. Under den här tiden kan urinalen rengöras eller vattenlåset bytas.

i Rengöringsläget kan aktiveras först 30 minuter efter att strömförsörjningen har anslutits eller att spoltiden har ställts in.

i Rengöringsläget kan även aktiveras med Geberit Clean-Handy.

Aktivera rengöringsläget.



1 Håll ett vitt papper mot nederkanten av porslinet framför den infraröda sensorn i minst 2 sekunder.

2 Ta bort det vita pappret efter 2 korta ljudsignaler.

Resultat

Spolningen hålls tillbaka i 10 minuter. Under den här tiden hörs en kort ljudsignal var 4:e sekund.

3 Rengör urinalen eller byt ut vattenlåset.

4 När 10 minuter har gått utlöses en spolning.

Rengöra eller byta ut sprayhuvudet

Rengör sprayhuvudets kåpa och munstycke minst en gång om året med ett mildt, flytande rengöringsmedel. Avkalka munstycket vid behov med ett vanligt avkalkningsmedel. Byt ut munstycket när det inte längre går att rengöra och avkalka fullständigt.

Demontera urinalstyrningen för att avbryta vattentillförseln.



1 Öppna skyddskåpan och ta bort urinalstyrningen.

Rengöra eller byta ut sprayhuvudet.



2 Demontera kåpan och munstycket.

3 Rengör munstycket och skölj med vatten eller byt ut munstycket (artikelnr 243.333.00.1).

4 Montera munstycket och kåpan.

Montera urinalstyrningen.



6

- 5 Sätt in urinalstyrningen och stäng skyddskåpan.

Resultat

Urinalen är åter driftsklar.

Byta vattenlåset

Av hygieniska skäl måste vattenlåset bytas ut minst en gång per år.

Förutsättningar

Rengöringsläget är aktiverat.

Byta vattenlåset.



3

- 1 Demontera vattenlåset.
- 2 Byt ut vattenlåset och kåpan (artikelnr 243.312.00.1 och 243.314.00.1).
- 3 Montera vattenlåset.

Rengöra eller byta korgfiltret

Rengör korgfiltret i magnetventilen minst vartannat år eller vid avtagande spolmängd. Avkalka korgfiltret vid behov med ett vanligt avkalkningsmedel. Byt ut korgfiltret när det inte längre går att rengöra och avkalka fullständigt.

Demontera urinalstyrningen.



4

- 1 Öppna skyddskåpan och ta bort urinalstyrningen.

Rengöra eller byta ut korgfiltret.



5

- 2 Demontera korgfiltret.
- 3 Rengör, avkalka eller byt ut korgfiltret.
- 4 Montera korgfiltret.

Montera urinalstyrningen.



6

- 5 Sätt in urinalstyrningen och stäng skyddskåpan.
- Resultat**
Urinalen är åter driftsklar.


Ställa in spoltid

- 1 Bryt nätspänningen i ca 30 sekunder (slå av och på säkringen i det elektriska grenröret).

Ställa in spoltiden.



7

- 1  Spoltiden måste ställas in inom 30 minuter från och med att nätspänningen tillkopplas.
- 2 Håll ett vitt papper mot nederkanten av porslinet framför den infraröda sensorn i minst 2 sekunder.
- 3 Ta bort det vita pappret efter 2 korta ljudsignaler.

- 4** Håll handen framför den infraröda sensorn inom 10 sekunder och ta bort den efter önskat antal ljudsignaler. Spolningen pågår lika länge som handen är framför sensorn.
1 ljudsignal motsvarar en spolmängd på ca 0,2 l.
Exempel: 12 ljudsignaler = ca 2,4 l

- 5** 2 korta ljudsignaler bekräftar inställningen.
Resultat
Spoltiden är inställd och urinalen är driftsklar igen.

Optimera mätavståndet

Om spolningarna utlöses för tidigt, för sent eller önskat kan den infraröda sensorns mätavstånd optimeras. I så fall görs en ny dimensionering av mätområdet.

- 1** Bryt nätspänningen i ca 30 sekunder (slå av och på säkringen i det elektriska grenröret).

Optimera mätavståndet.



- i** Optimeringen av mätavståndet måste ställas in inom 30 minuter från och med att nätspänningen tillkopplas.

- 2** Håll ett vitt papper mot nederkanten av porslinet framför den infraröda sensorn. Efter 2 sekunder hörs 2 korta ljudsignaler. Håll ett vitt papper framför den infraröda sensorn i ytterligare 15 sekunder.
- 3** Ta bort det vita pappret så snart det hörs en ljudsignal varje sekund.

- 4** Gå bort från urinalen i minst 10 sekunder så att mätområdet kan dimensioneras om.

- 5** När processen är klar utlöses en spolning.

Starta om urinalstyrningen

- 1** Bryt nätspänningen i ca 30 sekunder (slå av och på säkringen i det elektriska grenröret).

Resultat
Urinalen är åter driftsklar.

Avfallshantering

Ingående ämnen

Denna produkt överensstämmer med kraven i direktiv 2011/65/EU RoHS (begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter).

Avfallshantering av förbrukade elektriska apparater



Enligt direktiv 2012/19/EU (WEEE-II) är tillverkare av elektriska apparater skyldiga att ta tillbaka gamla apparater och avfallshandera dem på yrkesmässigt sätt.

Symbolen anger att produkten inte får avfallshanderas tillsammans med osorterat avfall. Gamla apparater ska lämnas tillbaka till Geberit direkt för fackmässig avfallshantering. Information om inlämningsadresser finns hos Geberits återförsäljare.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Tiedot

Sisällys

Tiedot.....	84
Turvallisuus.....	84
Tuotekuvaus	85
Käyttö	86
Kunnossapito.....	88
Hävittäminen.....	91

Turvallisuus

Kohderyhmä

Tämä dokumentti on suunnattu seuraavien Geberit-urinaalien käyttäjille:

- Geberit-urinaali Selva integroidulla ohjauksella, verkkovirtakäyttöinen
- Geberit-urinaali Preda integroidulla ohjauksella, verkkovirtakäyttöinen

Määräysten mukainen käyttö

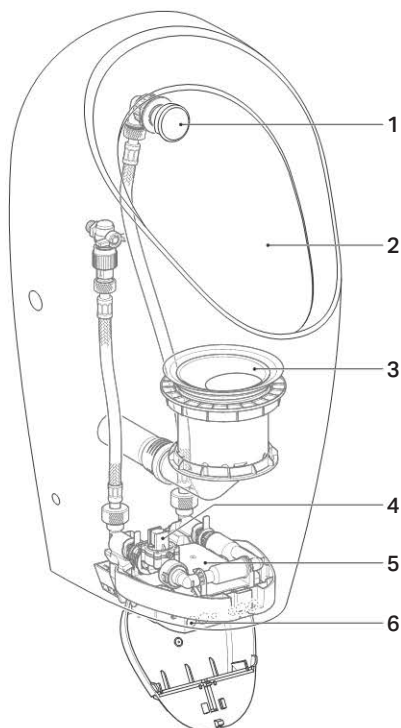
Geberit-urinaalit on tarkoitettu käytettäväksi urinaaleina. Kaikki muu käyttö on määräystenvastaista. Geberit ei ota vastuuta seurauksista, jotka johtuvat määräystenvastaisesta käytöstä.

Turvallisuusohjeet

- Käyttäjä saa käyttää, hoitaa ja huoltaa laitetta vain niiltä osin, kuin tässä käyttöohjeessa on kuvattu
- Verkkovirtakäyttöisissä Geberit-urinaaleissa on sähköä johtavia osia. Jos verkkojohto on vaurioitunut, täytyy ammattilaisen vaihtaa se
- Älä koskaan korjaa Geberit-urinaaleja itse. Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia tai lisäasennuksia
- Korjaukset saa tehdä vain ammattilainen ja niissä saa käyttää vain alkuperäisiä vara- ja lisäosia

Tuotekuvaus

Rakenne



- 1 Ruiskutuspää
- 2 Posliini
- 3 Vesilukko
- 4 Magneettiventtiili ja korisuodatin
- 5 Urinaalihuuhdelulaite sähkönsyöttöyksiköllä
- 6 Infrapunatunnistin

Muuntaminen käyttöön huuhtelun kanssa

Geberit-urinaalit Selva ja Preda integroidulla ohjauksella (tuotenro 116.075.00.1 ja 116.085.00.1) toimitetaan ilman urinaalihuuhdelulaitetta. Urinaalit voidaan varustaa huuhtelulla asentamalla urinaalihuuhdelulaite. Urinaalihuuhdelulaitteen asennus on kuvattu seuraavissa dokumenteissa:

- 966.932.00.0, asennusohje Geberit-urinaalille Selva
- 966.930.00.0, asennusohje Geberit-urinaalille Preda

Tekniset tiedot

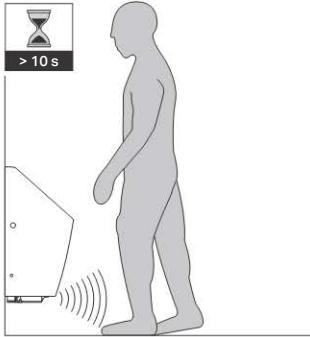
Nimellisjännite	110–240 V AC
Verkkotaajuus	50–60 Hz
Verkkoliitos	Suora liitäntä järjestelmäpistokkeen kautta
Käyttövirta	4,5 V DC
Tehontarve	<0,5 W
Tehontarve valmiustilassa	<0,1 W
Virtauspainealue	100–800 kPa 1–8 bar
Virtausmäärä paineessa 1 bar virtauksenrajoittimella	0,18 l/s
Huuhteluajan tehdasasetus	7 s
Huuhteluajan säätöalue	1–15 s

Käyttö

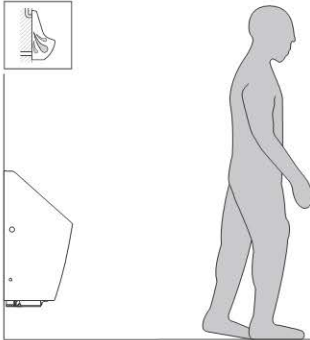
Huuhtelu

Elektronisessa painikkeessa on jalkojen tunnistus infrapunan avulla. Jalkojen tunnistuksen ilmaisuusalue alkaa n. 50 cm ennen urinaalia.

- 1 Astu ilmaisuusalueelle ja viivy sillä vähintään 10 sekuntia.



2 Poistu ilmaisuusalueelta.



Tulos

Huuhtelu käynnistetään.

Häiriöiden korjaus

Häiriö	Syy	Korjaus
Virheellinen huuhtelu (liian aikaisin, liian myöhään, ei-toivottu)	Ilmaisuetäisyys säädetty väärin	▶ Optimoi ilmaisuetäisyys, katso "Kunnossapito"
	Infrapunaikkuna on likaantunut tai märkä	▶ Puhdista tai kuivaa infrapunaikkuna
	Infrapunaikkuna naarmuinen	▶ Ota yhteyttä ammattilaiseen
Vettä valuu jatkuvasti posliiniin	Ohjelmistohäiriö	▶ Käynnistä urinaalihuuhtelulaite uudelleen, katso "Kunnossapito"
	Tekninen vika	▶ Ota yhteyttä ammattilaiseen
Posliinin huuhtelu ei ole riittävä	Huuhteluaika väärin säädetty	▶ Säädä huuhteluaika, katso "Kunnossapito"
Huuhtelumäärä vähenee	Magneettiventtiilin korisuodatin tukossa	▶ Puhdista korisuodatin, katso "Kunnossapito"
Huuhtelutoiminto ei toimi	Sähköhäiriö	▶ Tarkasta sähkönsyöttö

Kunnossapito

Tämän dokumentin rakenne

Tämän luvun kuvat on esitetty tämän dokumentin lopussa. Viittaukset vastaaviin kuvaosioihin esitetään seuraavalla tavalla:



Posliinin puhdistus

Puhdista posliini nestemäisellä, miedolla puhdistusaineella.



Voimakkaat ja hankaavat puhdistusaineet voivat vahingoittaa posliinin pintaa. Älä käytä klooripitoisia tai happamia, hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.



Puhdistukseen Geberit suosittelee Geberit AquaClean -puhdistussarjaa (tuotenro 242.547.00.1).

Puhdistusohjelman aktivointi

Puhdistusohjelmassa huuhtelutoiminto estetään 10 minuutin ajaksi. Tänä aikana urinaali voidaan puhdistaa tai vesilukko vaihtaa.



Puhdistusohjelman voi aktivoida vasta 30 minuuttia sähkönsyötön aktivoinnin tai huuhteluajan säädön jälkeen.



Puhdistusohjelma voidaan aktivoida myös Geberit Clean -ohjaimella.

Aktivoi puhdistusohjelma.



1 Pidä valkoista paperia vähintään 2 sekuntia posliinin alareunalla infrapunatunnistimen edessä.

2 Poista valkoinen paperi 2 lyhyen merkkiäänän jälkeen.

Tulos

Huuhtelutoiminto estetään 10 minuutin ajaksi. Tänä aikana kuuluu lyhyt merkkiäänä 4 sekunnin välein.

3 Puhdista urinaali tai vaihda vesilukko.

4 10 minuutin kuluttua huuhtelu käynnistyy.

Ruiskutuspään puhdistaminen tai vaihtaminen

Puhdista ruiskutuspään suojuakuori ja suutin vähintään kerran vuodessa nestemäisellä, miedolla puhdistusaineella. Poista tarvittaessa kalkki suuttimesta tavallisella kalkkinpoistoaineella. Vaihda suutin, jos täydellinen puhdistus ja kalkkinpoisto ei enää onnistu.

Sulje sulkuventtiili purkamalla urinaalihuuhdelulaite.



1 Avaa suojualuukku ja poista urinaalihuuhdelulaite.

Puhdista tai vaihda ruiskutuspää.



2 Pura suojuakuori ja suutin.

3 Puhdista suutin ja huuhtele vedellä tai vaihda suutin (tuotenro 243.333.00.1).

4 Asenna suutin ja suojuakuori.

Asenna urinaalihuhtelulaite.



6

- 5** Kiinnitä urinaalihuhtelulaite ja sulje suojaluukku.

Tulos

Urinaali on jälleen käyttövalmis.

Vesilukon vaihtaminen

Vaihda vesilukko hygieniasyistä vähintään kerran vuodessa.

Edellytykset

Puhdistusohjelma on aktivoitu.

Vaihda vesilukko.



3

- 1** Pura vesilukko.
- 2** Vaihda vesilukko ja suojakuori (tuotenumero 243.312.00.1 ja 243.314.00.1).
- 3** Asenna vesilukko.

Korisuodattimen puhdistaminen tai vaihtaminen

Puhdista magneettiventtiilin korisuodatin vähintään 2 vuoden välein tai kun huuhtelumäärä laskee. Poista tarvittaessa kalkki korisuodattimesta tavallisella kalkkinpoistoaineella. Vaihda korisuodatin, jos täydellinen puhdistus ja kalkinpoisto ei enää onnistu.

Pura urinaalihuhtelulaite.



4

- 1** Avaa suojaluukku ja poista urinaalihuhtelulaite.

Puhdista tai vaihda korisuodatin.



5

- 2** Pura korisuodatin.
- 3** Puhdista korisuodatin, poista siitä kalkki tai vaihda se.

- 4** Asenna korisuodatin.

Asenna urinaalihuhtelulaite.



6

- 5** Kiinnitä urinaalihuhtelulaite ja sulje suojaluukku.

Tulos

Urinaali on jälleen käyttövalmis.

Huuhteluajan asetus

- 1** Katkaise verkkojännite n. 30 sekunnin ajaksi (kytke sähköisen jakotukin sulake pois ja taas päälle).

Aseta huuhtelu aika.



7

- i** Huuhtelu aika on säädettävä 30 minuutin kuluessa verkkojännitteen kytkemisestä.

- 2** Pidä valkoista paperia vähintään 2 sekuntia posliinin alareunalla infrapunatunnistimen edessä.

- 3** Poista valkoinen paperi 2 lyhyen merkkiäänän jälkeen.

- 4** Pidä kättä 10 sekunnin kuluessa infrapunatunnistimen edessä ja ota pois, kun olet kuullut halutun määrän merkkiääniä. Huuhtelu on aktiivinen niin kauan, kuin käsi on tunnistimen edessä.
1 merkkiääni vastaa n. 0,2 l:n huuhtelumäärää.
Esimerkki: 12 merkkiääntä = n. 2,4 l

- 5** 2 lyhyttä merkkiääntä vahvistavat asetuksen.
Tulos
Huuhteluaika on säädetty ja urinaali on taas käyttövalmis.

Ilmaisuetäisyyden optimointi

Jos huuhtelut laukeavat liian aikaisin, liian myöhään tai tahattomasti, voidaan infrapunatunnistimen ilmaisuetäisyys optimoida. Sitä varten ilmaisualue mitataan uudelleen.

- 1** Katkaise verkkojännite n. 30 sekunnin ajaksi (kytke sähköisen jakotukin sulake pois ja taas päälle).

Optimoi ilmaisuetäisyys.



- i** Ilmaisuetäisyys on optimoitava 30 minuutin kuluessa verkkojännitteen kytkemisestä.

- 2** Pidä valkoista paperia posliinin alareunalla infrapunatunnistimen edessä. 2 sekunnin kuluttua kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä. Jätä valkoinen paperi vielä 15 sekunnin ajaksi infrapunatunnistimen eteen.
- 3** Poista valkoinen paperi heti, kun kuuluu merkkiääni joka sekunti.

- 4** Astu vähintään 10 sekunnin ajaksi pois urinaalilta, jotta ilmaisualue voidaan mitata uudelleen.

- 5** Prosessin jälkeen laukaistaan huuhtelu.

Urinaalihuuhdelulaitteen käynnistäminen uudelleen

- 1** Katkaise verkkojännite n. 30 sekunnin ajaksi (kytke sähköisen jakotukin sulake pois ja taas päälle).
Tulos
Urinaali on jälleen käyttövalmis.

Hävittäminen

Valmistusaineet

Tämä tuote vastaa direktiivin 2011/65/EU (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa) vaatimuksia.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen



■

Euroopan unionin direktiivin 2012/19/EU (WEEE-II) mukaan sähkölaitteiden valmistajat ovat veloitettuja ottamaan takaisin käytöstä poistetut laitteet ja hävittämään ne asianmukaisesti. Symboli ilmoittaa, että tuotetta ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käytöstä poistetut laitteet on toimitettava asianmukaista jätteen hävittämistä varten suoraan Geberit-yhtiöön. Vastaanottoaikkojen osoitteita voi tiedustella vastaavalta Geberit-jakeluyhtiöltä.

Upplýsingar

Efni

Upplýsingar	92
Öryggi	92
Vörulýsing	93
Notkun	94
Viðhald	96
Förgun	99

Öryggi

Markhópur

Þetta skjal er ætlað fyrir rekstraraðila eftirfarandi Geberit þvagskála:

- Geberit Selva þvagskálar með innbyggðri stýringu, tengdar við rafmagn
- Geberit Preda þvagskálar með innbyggðri stýringu, tengdar við rafmagn

Rétt notkun

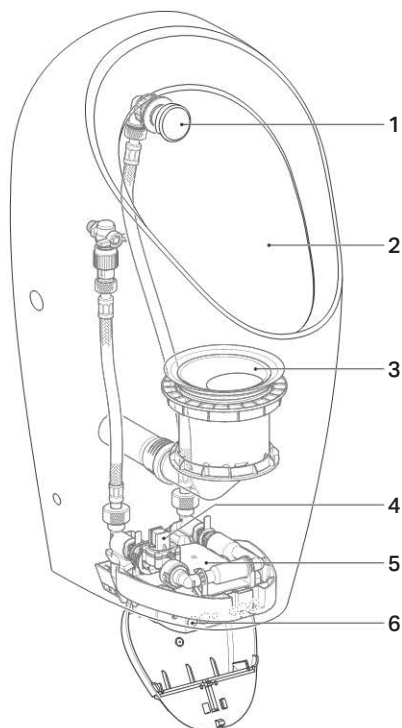
Eingöngu má nota Geberit þvagskálarnar sem þvagskálar. Öll önnur notkun telst vera röng. Geberit tekur enga ábyrgð á afleiðingum rangrar notkunar.

Öryggisupplýsingar

- Rekstraraðilar mega aðeins annast viðhald, umhirðu og notkun sjálfir að því marki sem lýst er í þessari notkunarleiðbeiningar
- Í Geberit þvagskálum sem tengdar eru við rafmagn eru íhlutir sem straumur er á. Ef rafmagnssnúran er skemmd verður að láta fagmann skipta um hana
- Reynið alls ekki að gera við Geberit þvagskálar á eigin spýtur. Ekki má breyta búnaðinum eða bæta neinu við hann
- Viðgerðir skulu eingöngu fagmenn vinna og aðeins nota til þess varahluti og fylgihluti frá framleiðanda

Vörulýsing

Samsetning



- 1 Úðahaus
- 2 Þvagskál
- 3 Vatnslás
- 4 Segulloki með körfusíu
- 5 Þvagskálástýring með aflgjafa
- 6 Innrauður skynjari

Breytt yfir í notkun með skolon

Geberit þvagskálarnar Selva og Preda fyrir innbyggða stýringu (vörunúmer 116.075.00.1 og 116.085.00.1) eru afhentar án þvagskálástýringar. Hægt er að breyta þvagskálunum fyrir notkun með skolon með því að setja upp þvagskálástýringu. Leiðbeiningar um uppsetningu þvagskálástýringarinnar er að finna í eftirfarandi skjölum:

- 966.932.00.0, uppsetningarleiðbeiningar Geberit Selva þvagskálarinnar
- 966.930.00.0, uppsetningarleiðbeiningar Geberit Preda þvagskálarinnar

Tæknilegar upplýsingar

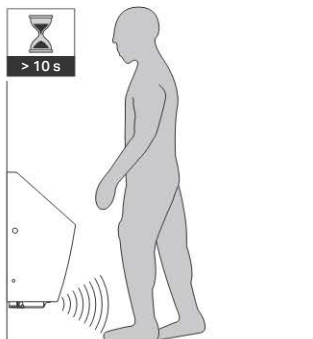
Málspenna	110–240 V AC
Raforkutiðni	50–60 Hz
Rafmagnstenging	Beintenging um kerfiskló
Vinnsluspenna	4,5 V DC
Inngangsafl	<0,5 W
Inngangsafl í biðstöðu	<0,1 W
Prýstisvið rennslis	100–800 kPa
	1–8 bör
Gegnumflæði við 1 bar með flæðistakmarkara	0,18 l/s
Skolunartími, verksmiðjustilling	7 s
Skolunartími, stillisvið	1–15 s

Notkun

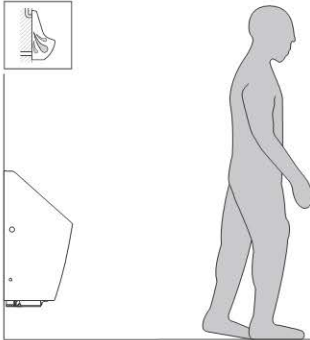
Skolun sett af stað

Rafræna skolstjórnunin er með innrauðan skynjara sem greinir fætur. Skynjunarsviðið fyrir greiningu fóta hefst u.þ.b. 50 cm framan við þvagskálina.

- 1 Farið er inn á skynjunarsviðið og dvalið þar í að minnsta kosti 10 sekúndur.



2 Farið er út af skynjunarsviðinu.



Niðurstaða

Skolun er sett af stað.

Gert við bilanir

Bilun	Orsök	Úrbætur
Skolað á röngum tíma (of snemma, of seint, óumbeðið)	Skynjunarfjarlægð rangt stillt	▶ Lagfærið skynjunarfjarlægðina, sjá „Viðhald“
	Gluggi innrauða skynjarans er óhreinur eða blautur	▶ Hreinsið gluggann eða þurrkið af honum
	Gluggi innrauða skynjarans er rispaður	▶ Leitið til fagaðila
Sírennsli í þvagskál	Bilun í hugbúnaði	▶ Endurræsið þvagskálastýringuna, sjá „Viðhald“
	Tæknileg bilun	▶ Leitið til fagaðila
Ekki er skolað nægilega vel úr þvagskálinni	Skolunartíminn er ekki rétt stilltur	▶ Stillið skolunartímann, sjá „Viðhald“
Skolunarmagnið minnkar	Körfusían í segulloknum er stífluð	▶ Hreinsið körfusíuna, sjá „Viðhald“
Skolun ekki sett af stað	Rafmagnsleysi	▶ Athugið rafmagnið

Viðhald

Uppbygging þessa skjals

Myndir fyrir þennan kafla er að finna aftast í skjalinu. Vísað er til viðkomandi myndaraða með eftirfarandi hætti:



Þrif á þvagskál

Þrifa skal þvagskálina með mildu, fljótandi hreinsiefni.

i Gróf og rispandi hreinsiefni geta valdið skemmdum á yfirborði þvagskálarinnar. Notið ekki hreinsiefni sem eru slípanði, ætandi eða innihalda klór eða sýru.

i Geberit mælir með því að nota sé Geberit AquaClean hreingerningasett (vörunúmer 242.547.00.1) við þrif.

Sett í þrifastillingu

Í þrifastillingu er lokað fyrir skulun í 10 mínútur. Innan þess tíma er hægt að þrifa þvagskálina eða skipta um vatnslásinn.

i Ekki er hægt að stilla á þrifastillingu fyrr en 30 mínútum eftir að straumurinn er settur á eða skulunartíminn er stilltur.

i Einnig er hægt að setja í þrifastillingu með Geberit Clean-Handy fjarstýringunni.

Setjið í þrifastillingu.



1 Haldið hvítu blaði við neðri brún þvagskálarinnar framan við innrauða skynjarann í að minnsta kosti 2 sekúndur.

2 Fjarlægjið hvíta blaðið þegar 2 stutt hljóðmerki hafa heyrst.

Niðurstaða

Lokað er fyrir skulun í 10 mínútur. Innan þessa tíma heyrst stutt hljóðmerki á 4 sekúndna fresti.

3 Hreinsið þvagskálina eða skiptið um vatnslás.

4 Að 10 mínútum liðnum er skulun sett af stað.

Úðahausinn hreinsaður eða skipt um hann

Þrifa skal lok og stút úðahaussins með mildu, fljótandi hreinsiefni að minnsta kosti einu sinni á ári. Ef þörf krefur skal hreinsa kalk af stútum með venjulegum kalkhreinsi. Skipta skal um stúttinn ef ekki er lengur hægt að þrifa og kalkhreinsa hann.

Takið þvagskálástýringuna af til að loka fyrir vatnið.



1 Opnið hlífina og takið þvagskálástýringuna úr.

Hreinsið úðahausinn eða skiptið um hann.



2 Takið lokið og stúttinn af.

3 Hreinsið stúttinn og skolið af honum með vatni eða skiptið um hann (vörunúmer 243.333.00.1).

4 Setjið stútinn og lokið á.

Setjið þvagskálástýringuna á.

**6****5** Setjið þvagskálástýringuna í og lokið hlífinni.**Niðurstaða**

Þvagskálín er aftur tilbúin til notkunar.

Skipt um vatnslás

Af hreinlætisástæðum þarf að skipta um vatnslásinn að minnsta kosti einu sinni á ári.

Skilyrði

Stíllt hefur verið á þrifastillingu.

Skiptið um vatnslásinn.

**3****1** Takið vatnslásinn af.**2** Skiptið um vatnslásinn og lokið (vörunúmer 243.312.00.1 og 243.314.00.1).**3** Setjið vatnslásinn á.**Körfusían hreinsuð eða skipt um hana**

Hreinsa þarf körfusíuna í segullokanum að minnsta kosti á 2 ára fresti eða þegar skolonarmagnið minnkar. Ef þörf krefur skal hreinsa kalk af körfusíunni með venjulegum kalkhreinsi. Skipta skal um körfusíuna ef ekki er lengur hægt að þrifa og kalkhreinsa hana.

Takið þvagskálástýringuna af.

**4****1** Opnið hlífina og takið þvagskálástýringuna úr.

Hreinsið körfusíuna eða skiptið um hana.

**5****2** Takið körfusíuna af.**3** Hreinsið körfusíuna, kalkhreinsið hana eða skiptið um hana.**4** Setjið körfusíuna á.

Setjið þvagskálástýringuna á.

**6****5** Setjið þvagskálástýringuna í og lokið hlífinni.**Niðurstaða**

Þvagskálín er aftur tilbúin til notkunar.

Skolonartíminn stílltur**1** Rjúfið veituspennuna í u.þ.b. 30 sekúndur (með því að slá örygginu í rafmagnstöflunni út og aftur inn).

Stíllið skolonartímann.

**7****i** Stilla verður skolonartímann innan 30 mínútna eftir að veituspennan er sett á.**2** Haldið hvítu blaði við neðri brún þvagskálárinnar framan við innrauða skynjarann í að minnsta kosti 2 sekúndur.

3 Fjarlægð hvíta blaðið þegar 2 stutt hljóðmerki hafa heyrst.

4 Setjið hendi framan við innrauða skynjarann innan 10 sekúndna og takið hana aftur frá þegar tilgreindur fjöldi hljóðmerkja hefur heyrst. Skolað er svo lengi sem höndin er fyrir framan skynjarann. Eitt hljóðmerki samsvarar u.þ.b. 0,2 l skolonarmagni. Til dæmis: 12 hljóðmerki = u.þ.b. 2,4 l

5 Stillingin er staðfest með 2 stuttum hljóðmerkjum.

Niðurstaða

Skolonartíminn hefur verið stilltur og þvagskálín er aftur tilbúin til notkunar.

Skynjunarfjarlægð fínstillt

Ef skolon er sett af stað of snemma, of seint eða þegar ekki er til þess ætlast er hægt að fínstilla skynjunarfjarlægð innrauða skynjarans. Skynjunarsviðið er þá mælt að nýju.

1 Rjúfið veituspennuna í u.þ.b. 30 sekúndur (með því að slá örygginu í rafmagnstöflunni út og aftur inn).

Fínstillið skynjunarfjarlægðina.



9



Fínstilla verður skynjunarfjarlægðina innan 30 mínútna eftir að veituspennan er sett á.

2 Haldið hvítu blaði við neðri brún þvagskálarinnar framan við innrauða skynjarann. Að 2 sekúndum liðnum heyrast 2 stutt hljóðmerki. Haldið hvíta blaðinu fyrir framan innrauða skynjarann í 15 sekúndur til viðbótar.

3 Takið hvíta blaðið frá þegar hljóðmerki heyrst með einnar sekúndu millibili.

4 Farið frá þvagskálinni í að minnsta kosti 10 sekúndur svo hægt sé að mæla skynjunarsviðið að nýju.

5 Skolon er sett af stað að því loknu.

Þvagskálástýringin endurræst

1 Rjúfið veituspennuna í u.þ.b. 30 sekúndur (með því að slá örygginu í rafmagnstöflunni út og aftur inn).

Niðurstaða

Þvagskálín er aftur tilbúin til notkunar.

Förgun

Innihaldsefni

Vara þessi uppfyllir kröfur tilskipunar 2011/65/ESB um takmarkanir á notkun tiltekinna, hættulegra efna í rafbúnaði og rafeindabúnaði (RoHS).

Förgun raf- og rafeindatækjaúrgangs



Samkvæmt tilskipun 2012/19/ESB (WEEE-II) er framleiðendum rafeindatækja skylt að taka við úrgangstækjum og farga þeim með viðeigandi hætti.

Táknið gefur til kynna að ekki má fleygja tækinu með venjulegu sorpi. Skila skal úr sér gengnum tækjum beint til Geberit þar sem séð verður um að farga þeim með viðeigandi hætti. Nálgast má heimilisföng móttökustöðva hjá viðkomandi söluaðila Geberit.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Informacja

Treść

Informacja.....	100
Bezpieczeństwo.....	100
Opis produktu.....	101
Obsługa.....	102
Serwis.....	104
Utylizacja.....	107

Bezpieczeństwo

Przeznaczenie

Niniejszy dokument jest skierowany do użytkownika następujących pisuarów Geberit:

- pisuar Geberit Selva ze zintegrowanym sterowaniem, zasilaniem sieciowym
- pisuar Geberit Preda ze zintegrowanym sterowaniem, zasilaniem sieciowym

Użycie zgodne z przeznaczeniem

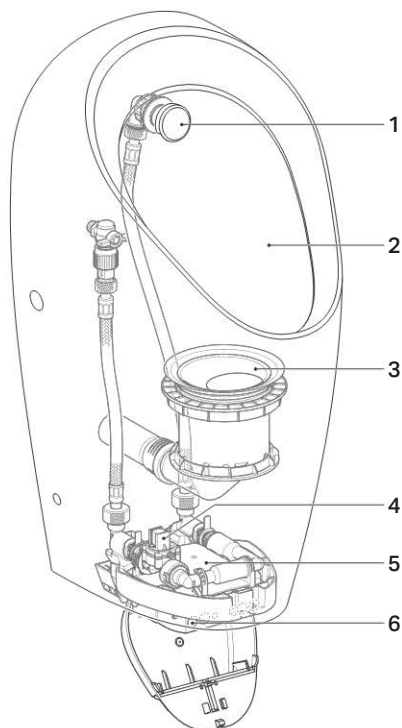
Pisuary Geberit są przeznaczone do użytkowania jako pisuary. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem. Geberit nie ponosi odpowiedzialności za skutki zastosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Obsługa, pielęgnacja i serwis mogą być wykonywane przez użytkownika wyłącznie w zakresie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi
- Pisuary Geberit z zasilaniem sieciowym zawierają części przewodzące prąd. Jeśli kabel przyłączeniowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez osobę wykwalifikowaną
- Pod żadnym pozorem nie próbować naprawiać pisuarów Geberit samodzielnie. Nie dokonywać zmian ani nie wykonywać dodatkowych instalacji
- Napraw może dokonywać wyłącznie osoba wykwalifikowana, stosując oryginalne części zamienne i akcesoria

Opis produktu

Budowa



- 1 Głowica tryskaczowa
- 2 Pisuar
- 3 Syfon
- 4 Zawór elektromagnetyczny z filtrem koszyczkowym
- 5 System spłukiwania pisuarów z zasilaczem
- 6 Czujnik podczerwieni

Dostosowanie do obsługi funkcji spłukiwania

Pisuary Geberit Selva i Preda ze zintegrowanym sterowaniem (nr art. 116.075.00.1 i 116.085.00.1) są dostarczane bez systemu spłukiwania. Pisuary można dostosować do obsługi funkcji spłukiwania poprzez montaż systemu spłukiwania pisuarów. Montaż systemu spłukiwania pisuarów jest opisany w następujących dokumentach:

- 966.932.00.0, instrukcja montażu pisuaru Geberit Selva
- 966.930.00.0, instrukcja montażu pisuaru Geberit Preda

Dane techniczne

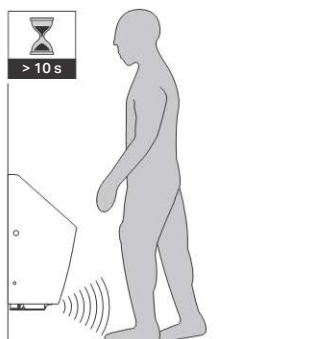
Napięcie znamionowe	110–240 V AC
Częstotliwość sieciowa	50–60 Hz
Przyłącze elektryczne	Bezpośrednie przyłącze za pomocą wtyczki systemowej
Napięcie robocze	4,5 V DC
Pobór mocy	<0,5 W
Pobór mocy podczas czuwania	<0,1 W
Zakres ciśnień	100–800 kPa 1–8 bar
Przepływ / 1 bar z ogranicznikiem przepływu	0,18 l/s
Ustawienie fabryczne czasu spłukiwania	7 s
Zakres regulacji czasu spłukiwania	1–15 s

Obsługa

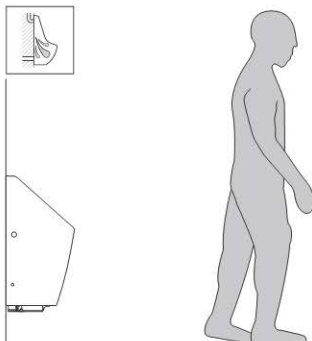
Uruchomienie wypływu

Elektroniczne uruchamianie spłukiwania jest wyposażone w system wykrywania nóg za pomocą podczerwieni. Obszar wykrywania nóg użytkownika rozpoczyna się ok. 50 cm przed pisuarem.

- 1 Wejść w obszar wykrywania i pozostać w nim przez przynajmniej 10 sekund.



2 Opuścić obszar wykrywania.



Wynik

Splukiwanie uruchamia się.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Nieprawidłowe splukiwanie (za wcześnie, za późno, przypadkowo)	Nieprawidłowo ustawiony zasięg wykrywania	► Zoptymalizować zasięg wykrywania, patrz „Serwis”
	Zabrudzone lub mokre okienko czujnika podczerwieni	► Wyczyścić lub wysuszyć okienko
	Zarysowane okienko czujnika podczerwieni	► Skontaktować się z osobą wykwalifikowaną
Woda cały czas spływa do pisuaru	Usterka oprogramowania	► Ponownie uruchomić system splukiwania pisuarów, patrz „Serwis”
	Uszkodzenie techniczne	► Skontaktować się z osobą wykwalifikowaną
Splukiwanie pisuaru jest niezadawalające	Nieprawidłowo ustawiony czas splukiwania	► Ustawić czas splukiwania, patrz „Serwis”
Ilość wody splukującej jest coraz mniejsza	Zatkany filtr koszykowy w zaworze elektromagnetycznym	► Wyczyścić filtr koszykowy, patrz „Serwis”
Splukiwanie nie uruchamia się	Brak zasilania	► Sprawdzić zasilanie

Serwis

Struktura niniejszego dokumentu

Rysunki dotyczące niniejszego rozdziału przedstawiono na końcu tego dokumentu. Odnośniki do odpowiedniej kolejności rysunków są przedstawione w następujący sposób:



Czyszczenie pisuaru

Pisuar czyścić płynnym, łagodnym środkiem czyszczącym.

i Żrące i szorujące środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię pisuaru. Nie używać środków czyszczących zawierających chlor lub kwas, środków polerujących lub żrących.

i Do czyszczenia firma Geberit zaleca zestaw do czyszczenia Geberit AquaClean (nr art. 242.547.00.1).

Uruchamianie trybu czyszczenia

W trybie czyszczenia uruchamianie spłukiwania zostaje wyłączone na 10 minut. W tym czasie można wyczyścić pisuar lub wymienić syfon.

i Tryb czyszczenia można uruchomić dopiero po 30 minutach po włączeniu zasilania lub ustawieniu czasu spłukiwania.

i Tryb czyszczenia można również uruchomić za pomocą pilota Geberit Clean-Handy.

Uruchomić tryb czyszczenia.



1 Białą kartkę papieru trzymać przez przynajmniej 2 sekundy przy dolnej krawędzi pisuaru przed czujnikiem podczerwieni.

2 Białą kartkę papieru zabrać po usłyszeniu 2 krótkich sygnałów dźwiękowych.

Wynik

Uruchamianie spłukiwania zostaje wyłączone na 10 minut. W tym czasie co 4 sekundy rozbrzmiewa krótki sygnał dźwiękowy.

3 Wyczyścić pisuar lub wymienić syfon.

4 Po upływie 10 minut uruchamia się spłukiwanie.

Czyszczenie lub wymiana głowicy tryskaczowej

Pokrywę i dyszę głowicy tryskaczowej czyścić przynajmniej raz w roku płynnym, łagodnym środkiem czyszczącym. W razie potrzeby usunąć osady kamienia z dyszy przy użyciu dostępnego w handlu środka do usuwania kamienia. Jeżeli całkowite wyczyszczenie lub usunięcie osadów kamienia z dyszy nie jest możliwe, należy ją wymienić.

Zdemontować system spłukiwania pisuarów, aby przerwać dopływ wody.



1 Otworzyć klapę ochronną i wyjąć system spłukiwania pisuarów.

Wyczyścić lub wymienić głowicę tryskaczową.



2

2 Zdemontować pokrywę i dyszę.

3 Dyszę wyczyścić i spłukać wodą lub wymienić (nr art. 243.333.00.1).

4 Zamontować dyszę i pokrywę.

Zamontować system spłukiwania pisuarów.



6

5 Włożyć system spłukiwania pisuarów i zamknąć klapę ochronną.

Wynik

Pisuar jest ponownie gotowy do działania.

Wymiana syfonu

Ze względów higienicznych syfon wymieniać przynajmniej raz w roku.

Warunek

Tryb czyszczenia jest aktywny.

Wymienić syfon.



3

1 Zdemontować syfon.

2 Wymienić syfon i pokrywę (nr art. 243.312.00.1 i 243.314.00.1).

3 Zamontować syfon.

Czyszczenie lub wymiana filtra koszyczkowego

Filtr koszyczkowy w zaworze elektromagnetycznym czyścić przynajmniej co 2 lata lub gdy ilość wody spłukującej jest coraz mniejsza. W razie potrzeby usunąć osady kamienia z filtra koszyczkowego przy użyciu dostępnego w handlu środka do usuwania kamienia. Jeżeli całkowite wyczyszczenie lub usunięcie osadów kamienia z filtra koszyczkowego nie jest możliwe, należy go wymienić.

Zdemontować system spłukiwania pisuarów.



4

1 Otworzyć klapę ochronną i wyjąć system spłukiwania pisuarów.

Wyczyścić lub wymienić filtr koszyczkowy.



5

2 Zdemontować filtr koszyczkowy.

3 Wyczyścić, odkamienić lub wymienić filtr koszyczkowy.

4 Zamontować filtr koszyczkowy.

Zamontować system spłukiwania pisuarów.



6

5 Włożyć system spłukiwania pisuarów i zamknąć klapę ochronną.

Wynik

Pisuar jest ponownie gotowy do działania.

Ustawianie czasu spłukiwania

- 1 Przerwać zasilanie na ok. 30 sekund (wyłączyć i ponownie włączyć bezpiecznik w rozdzielaczu elektrycznym).

Ustawić czas spłukiwania.



- i** Czas spłukiwania należy ustawić w ciągu 30 minut po włączeniu zasilania.

- 2 Białą kartkę papieru trzymać przez przynajmniej 2 sekundy przy dolnej krawędzi pisuaru przed czujnikiem podczerwieni.

- 3 Białą kartkę papieru zabrać po usłyszeniu 2 krótkich sygnałów dźwiękowych.

- 4 Przez 10 sekund trzymać dłoń przed czujnikiem podczerwieni i zabrać ją po usłyszeniu odpowiedniej liczby sygnałów dźwiękowych. Spłukiwanie jest uruchomione tak długo, jak długo trzyma się rękę przed czujnikiem.
1 sygnał dźwiękowy odpowiada ok. 0,2 l wody spłukującej.
Przykład: 12 sygnałów dźwiękowych = ok. 2,4 l

- 5 2 krótkie sygnały dźwiękowe oznaczają potwierdzenie ustawienia.

Wynik

Czas spłukiwania jest ustawiony i pisuar jest ponownie gotowy do działania.

Optymalizacja zasięgu wykrywania

Jeżeli spłukiwanie jest uruchamiane za wcześnie, za późno lub przypadkowo, można zoptymalizować zasięg wykrywania czujnika podczerwieni. W tym celu należy ponownie wymierzyć obszar wykrywania.

- 1 Przerwać zasilanie na ok. 30 sekund (wyłączyć i ponownie włączyć bezpiecznik w rozdzielaczu elektrycznym).

Zoptymalizować zasięg wykrywania.



- i** Zasięg wykrywania należy zoptymalizować w ciągu 30 minut po włączeniu zasilania.

- 2 Białą kartkę papieru trzymać przy dolnej krawędzi pisuaru przed czujnikiem podczerwieni. Po tym, jak po 2 sekundach zabrzmią 2 krótkie sygnały dźwiękowe, białą kartkę papieru trzymać przed czujnikiem podczerwieni przez kolejne 15 sekund.

- 3 Białą kartkę papieru zabrać, gdy co sekundę zacznie rozbrzmiewać jeden sygnał dźwiękowy.

- 4 Odejść od pisuaru na przynajmniej 10 sekund, aby można było ponownie wymierzyć obszar wykrywania.

- 5 Po zakończeniu tego procesu uruchamia się spłukiwanie.

Ponowne uruchomienie systemu spłukiwania pisuarów

- 1 Przerwać zasilanie na ok. 30 sekund (wyłączyć i ponownie włączyć bezpiecznik w rozdzielaczu elektrycznym).

Wynik

Pisuar jest ponownie gotowy do działania.

Utylizacja

Materiał

Niniejszy produkt jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych).

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



W oparciu o dyrektywę 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE-II), producenci urządzeń elektrycznych zobowiązani są do odbioru starego sprzętu i jego właściwej utylizacji.

Ten symbol informuje, że dany produkt nie może być utylizowany razem z pozostałymi odpadami. W celu prawidłowej utylizacji zużyte urządzenia należy zwracać bezpośrednio do firmy Geberit.

Adresy punktów, w których można dokonać zwrotu starych urządzeń, są dostępne u dystrybutora firmy Geberit.

Információ

Tartalom

Információ.....	108
Biztonság.....	108
Termékleírás.....	109
Kezelés.....	110
Karbantartás.....	112
Ártalmatlanítás.....	115

Biztonság

Célcsoport

A dokumentum célcsoportját a következő Geberit vizelde üzemeltetői alkotják:

- Geberit Selva vizelde integrált vezérléssel, hálózati üzem
- Geberit Preda vizelde integrált vezérléssel, hálózati üzem

Rendeltetésszerű használat

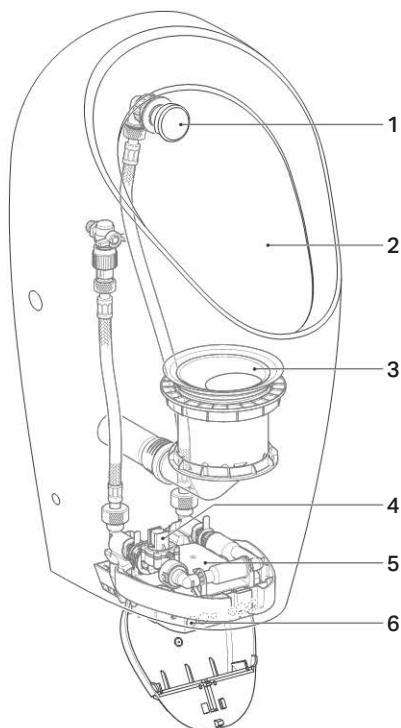
A Geberit vizeldéket rendeltetésszerűen vizeldeként kell alkalmazni. Minden más ezen túlmenő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A Geberit nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű alkalmazásból eredő következményekért.

Biztonsági előírások

- Az üzemeltető számára kizárólag az üzemeltetési útmutatóban meghatározott mértékű kezelés, ápolás és karbantartás engedélyezett
- A hálózati üzemű Geberit vizeldék áramvezető részeket tartalmaznak. Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki szakemberrel
- Soha ne szerelje önállóan a Geberit vizeldéket. Ne végezzen módosításokat, és ne szereljen fel további elemeket
- A javításokat kizárólag szakembereknek szabad végezniük eredeti pótalkatrészek és tartozékok felhasználásával

Termékleírás

Felépítés



- 1 Zuhanyfej
- 2 Vízede fajansz
- 3 Búzzár
- 4 Szűrőkosaras mágnesszelep
- 5 Vízede vezérlés hálózati csatlakozó egységgel
- 6 Infravörös érzékelő

Átalakítás öblítéses üzemre

Az integrált vezérlésre alkalmas Geberit Selva és Preda vízédéket (cikksz. 116.075.00.1 és 116.085.00.1) vízede vezérlés nélkül szállítjuk. A vízédék egy vízede vezérlés beépítésével átállíthatók öblítéses üzemre. A vízede vezérlés szerelésének leírása az alábbi dokumentumban található:

- 966.932.00.0, szerelési útmutató Geberit Selva vízédéhez
- 966.930.00.0, szerelési útmutató Geberit Preda vízédéhez

Műszaki adatok

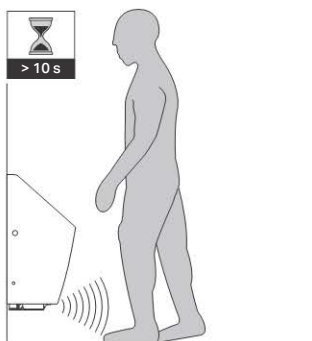
Névleges feszültség	110–240 V AC
Hálózati frekvencia	50–60 Hz
Hálózati csatlakozás	Közvetlen csatlakoztatás rendszerdugó segítségével
Üzemi feszültség	4,5 V DC
Teljesítményfelvétel	<0,5 W
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	<0,1 W
Víznyomás tartomány	100–800 kPa 1–8 bar
Térfogatáram mennyisége 1 bar esetén, térfogatáram korlátozó használatával	0,18 l/s
Öblítési idő gyári beállítás	7 s
Öblítési idő beállítási tartománya	1–15 s

Kezelés

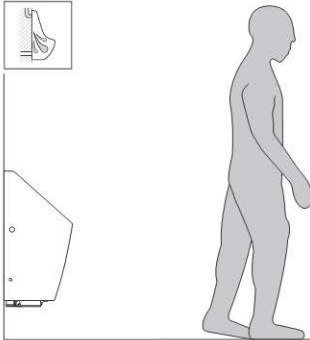
Öblítés

Az elektronikus működtetésű öblítés fel van szerelve infravörös lábérzékeléssel. A lábérzékelő érzékelési tartománya a vízdétől kb. 50 cm-re kezdődik.

- 1 Lépjen be az érzékelési tartományba, és legalább 10 másodpercig maradjon ott.



2 Hagyja el az érzékelési tartományt.



Eredmény

Elindul az öblítés.

Üzemzavarok elhárítása

Üzemzavar	Ok	Megoldás
Öblítési hiba (túl korán, túl későn, véletlenül)	Az érzékelési távolság rosszul van beállítva	▶ Az érzékelési távolság optimalizálásához lásd a „Karbantartás” részt
	Az infravörös érzékelő ablak szennyeződött vagy nedves	▶ Tisztítsa meg vagy szárítsa meg az ablakot
	Az infravörös érzékelő ablak káros	▶ Lépjen kapcsolatba szakemberrel
A vizelde fajanszban folyamatosan folyik a víz	Szoftverhiba	▶ Indítsa újra a vizelde vezérlést, lásd a „Karbantartás” részt
	Műszaki hiba	▶ Lépjen kapcsolatba szakemberrel
A vizelde fajansz öblítése nem megfelelő	Az öblítési idő helytelenül van beállítva	▶ Állítsa be az öblítési időt, lásd a „Karbantartás” részt
Az öblítővíz-mennyiség csökken	A mágnesszelep szűrőkosara eltömődött	▶ Tisztítsa meg a szűrőkosarat, lásd a „Karbantartás” részt
Nincs öblítőtartály működtetés	Áramkimaradás	▶ Ellenőrizze az elektromos energia ellátást

Karbantartás

A jelen dokumentum felépítése

A fejezethez tartozó ábrák a dokumentum végén találhatóak. Az adott ábrásmoakra vonatkozó utalások a következők:



Vizelde fajansz tisztítása

A vizelde fajanszot folyékony, gyengéd tisztítószerekkel tisztítsa.



Az agresszív és súroló hatású tisztítószerek károsíthatják a vizelde fajansz felületét. Ne használjon sem klór- vagy savtartalmú, sem pedig súroló vagy maró hatású tisztítószereket.



Tisztításhoz a Geberit a Geberit AquaClean tisztítókészletet (cikksz. 242.547.00.1) ajánlja.

Tisztítási mód aktiválása

A tisztítási módban az öblítőtartály működtetése 10 percre leáll. Ez idő alatt meg lehet tisztítani a vizeldét vagy ki lehet cserélni a búzzárat.



A tisztítási módot csak 30 perccel az elektromos energia ellátás aktiválását vagy az öblítési idő beállítását követően lehet aktiválni.



A tisztítási módot a takarító személyzet részére készült távirányítóval is aktiválhatja.

Aktiválja a tisztítási módot.



1 Tartson egy fehér papírlapot legalább 2 másodpercig a vizelde fajansz alsó szegélyénél lévő infravörös érzékelő elé.

2 Távolítsa el a fehér papírlapot a 2 rövid hangjelzést követően.

Eredmény

Az öblítőtartály működtetése 10 percre leáll. Ez alatt 4 másodpercenként egy hangjelzés hallható.

3 Tisztítsa meg a vizeldét, vagy cserélje ki a búzzárat.

4 10 perc leteltével elindul az öblítés.

A zuhanyfej tisztítása vagy cseréje

A zuhanyfej burkolatát és fúvókáját legalább évente egyszer, folyékony, gyengéd tisztítószerekkel tisztítsa meg. A fúvókát szükség esetén kereskedelemben kapható vízkő-eltávolító szerrel vízkőmentesítheti. Cserélje ki a fúvókát, ha már nem tisztítható és vízkőmentesíthető tökéletesen.

Szerelje le a vizelde vezérlést a hidegvíz bekötés megszakítása érdekében.



1 Nyissa ki a védőajtót, és vegye ki a vizelde vezérlést.

Tisztítsa meg vagy cserélje ki a zuhanyfejet.



2 Szerelje le a burkolatot és a fúvókát.

3 Tisztítsa meg a fűvókát és vízzel öblítse le, vagy cserélje ki a fűvókát (cikksz. 243.333.00.1).

4 Szerelje fel a fűvókát és a burkolatot.

Szerelje fel a vízede vezérlést.



6

5 Helyezze be a vízede vezérlést, és zárja be a védőajtót.

Eredmény

A vízede ismét üzemkész.

A búzzár cseréje

Higiéniai okból a búzzárat legalább évente egyszer cserélje ki.

Előfeltétel

A tisztítási mód aktív.

Cserélje ki a búzzárat.



3

1 Szerelje le a búzzárat.

2 Cserélje ki a búzzárat és a burkolatot (cikksz. 243.312.00.1 és 243.314.00.1).

3 Szerelje fel a búzzárat.

A szűrőkosár tisztítása vagy cseréje

A mágnesszelepben található szűrőkosarat legalább kétfévente vagy csökkenő öblítésvíz-mennyiség esetén tisztítsa meg. A szűrőkosarat szükség esetén kereskedelemben kapható vízkő-eltávolító szerrel vízkőmentesítheti. Cserélje ki a szűrőkosarat, ha már nem tisztítható és vízkőmentesíthető tökéletesen.

Szerelje le a vízede vezérlést.



4

1 Nyissa ki a védőajtót, és vegye ki a vízede vezérlést.



5

Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szűrőkosarat.

2 Szerelje ki a szűrőkosarat.

3 Tisztítsa meg, vízkőmentesítse, vagy cserélje ki a szűrőkosarat.

4 Szerelje be a szűrőkosarat.

Szerelje fel a vízede vezérlést.



6

5 Helyezze be a vízede vezérlést, és zárja be a védőajtót.

Eredmény

A vízede ismét üzemkész.

Az öblítési idő beállítása

1 Kb. 30 másodpercre szakítsa meg a hálózati feszültséget (kapcsolja ki majd be a biztosítékot az elektromos elosztóban).

Az öblítési idő beállítása.



7



Az öblítési idő beállítását a hálózati feszültség bekapcsolását követően 30 percen belül végre kell hajtani.

2 Tartson egy fehér papírlapot legalább 2 másodpercig a vizele fajansz alsó szegélyénél lévő infravörös érzékelő elé.

3 Távolítsa el a fehér papírlapot a 2 rövid hangjelzést követően.

4 10 másodpercen belül tartsa kezét az infravörös érzékelő elé, majd a kívánt számú hangjelzést követően vegye el a kezét. Amíg keze a szenzor előtt van, öblít a rendszer. 1 hangjelzés kb. 0,2 l öblítővíz-mennyiségnek felel meg. Példa: 12 hangjelzés = kb. 2,4 l

5 2 rövid hangjelzés nyugtazza a beállítást.

Eredmény

Az öblítési idő be van állítva, a vizele ismét üzemkész.

Az érzékelési távolság optimalizálása

Amennyiben az öblítés túl korán, túl későn vagy magától elindul, optimalizálni lehet az infravörös érzékelő érzékelési távolságát. Ehhez újra ki kell mérni az érzékelési tartományt.

1 Kb. 30 másodpercre szakítsa meg a hálózati feszültséget (kapcsolja ki majd be a biztosítékot az elektromos elosztóban).

Optimalizálja az érzékelési távolságot.



Az érzékelési távolság optimalizálását a hálózati feszültség bekapcsolását követően 30 percen belül végre kell hajtani.

2 Tartson egy fehér papírlapot a vizele fajansz alsó szegélyénél lévő infravörös érzékelő elé. 2 másodperc elteltével két rövid hangjelzés hallható, hagyja a fehér lapot további 15 másodpercig az infravörös érzékelő előtt.

3 Távolítsa el a fehér lapot, amikor már másodpercenként hallható egy hangjelzés.

4 Legalább 10 másodpercre lépjen el a vizeledétől, hogy a rendszer újra kimérhesse az érzékelési tartományt.

5 A folyamat végén elindul az öblítés.

A vizele vezérlés újraindítása

1 Kb. 30 másodpercre szakítsa meg a hálózati feszültséget (kapcsolja ki majd be a biztosítékot az elektromos elosztóban).

Eredmény

A vizele ismét üzemkész.

Ártalmatlanítás

Anyagösszetétel

Ez a termék megfelel a 2011/65/EU RoHS-irányelv (A veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozása) követelményeinek.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



A 2012/19/EU irányelv (WEEE-II) alapján az elektromos berendezések gyártói kötelesek a régi berendezéseket visszavenni, és gondoskodni azok szakszerű ártalmatlanításáról.

A jelzés arra utal, hogy a terméket nem szabad a közönséges hulladékkal együtt tárolni. A régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából közvetlenül a Geberit vállalathoz kell visszajuttatni.

Az átvevőhelyek címét kérje az illetékes Geberit nagykereskedőtől.

Informácia

Obsah

Informácia.....	116
Bezpečnosť.....	116
Popis výrobku.....	117
Obsluha.....	118
Údržba.....	120
Likvidácia.....	123

Bezpečnosť

Cielová skupina

Tento dokument je určený prevádzkovateľom nasledovných pisoárov Geberit:

- pisoár Geberit Selva s integrovaným riadením, napájaný zo siete
- pisoár Geberit Preda s integrovaným riadením, napájaný zo siete

Použitie v súlade s určením

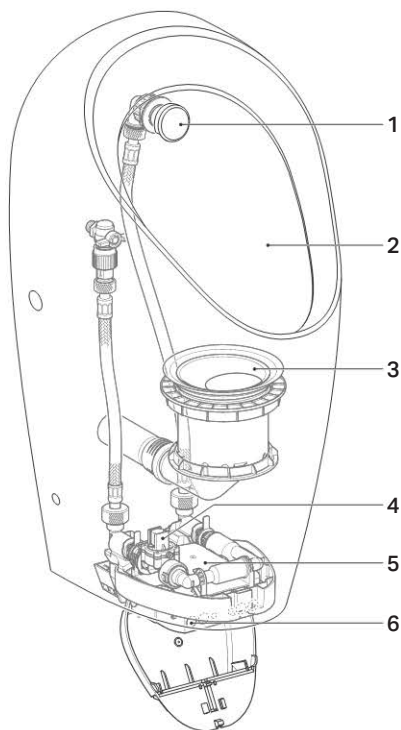
Pisoáre Geberit sú určené na použitie ako pisoáre. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Spoločnosť Geberit nepreberá záruku za škody vzniknuté pri používaní, ktoré nie je v súlade s určením.

Bezpečnostné pokyny

- Prevádzkovateľ smie obsluhu, starostlivosť a údržbu vykonávať len v zmysle popisu v tomto návode na prevádzku
- V pisoároch Geberit, ktoré sú napájané zo siete, sú časti vedúce prúd. Ak je sieťová prípojka poškodená, musí ju vymeniť kvalifikovaná osoba
- Pisoáre Geberit nikdy sami neopravujte. Nevykonávajte žiadne zmeny alebo dodatočné inštalácie
- Opravy smú vykonávať len kvalifikované osoby a len s použitím originálnych náhradných dielov a príslušenstva

Popis výrobku

Zloženie



- 1 Rozprašovacia hlava
- 2 Pisoárová misa
- 3 Zápachová uzávierka
- 4 Magnetický ventil s košíkovým filtrom
- 5 Ovládanie splachovania pisoárov so sieťovým zdrojom
- 6 Infračervený senzor

Prestavba na prevádzku so splachovaním

Pisoáre Geberit Selva a Preda pre integrované riadenie (č. vyr. 116.075.00.1 a 116.085.00.1) sú dodávané bez ovládania splachovania pisoárov. Pisoáre je možné namontovaním ovládania splachovania pisoárov prestaviť na prevádzku so splachovaním. Montáž ovládania splachovania pisoárov je popísaná v nasledujúcich dokumentoch:

- 966.932.00.0, návod na montáž pre pisoár Geberit Selva
- 966.930.00.0, návod na montáž pre pisoár Geberit Preda

Technické údaje

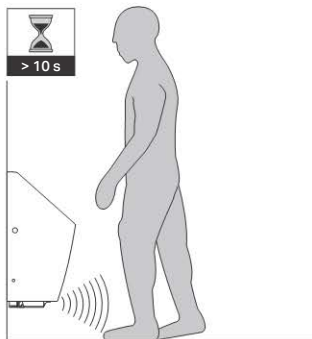
Menovité napätie	110–240 V AC
Sieťová frekvencia	50–60 Hz
Pripojenie na sieť	Priame pripojenie prostredníctvom systémovej zástrčky
Prevádzkové napätie	4,5 V DC
Príkon	<0,5 W
Príkon v pohotovostnej prevádzke	<0,1 W
Oblasť hydraulického tlaku	100–800 kPa 1–8 bar
Prietok pri 1 bar s regulátorom prietoku	0,18 l/s
Výrobné nastavenie doby splachovania	7 s
Rozsah nastavenia doby splachovania	1–15 s

Obsluha

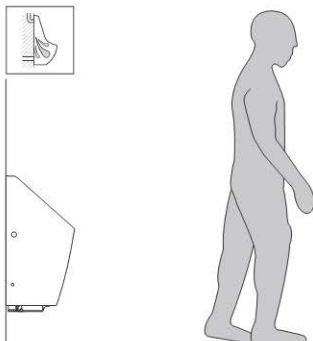
Spustenie splachovania

Na elektronickom ovládaní splachovania je infračervené rozpoznanie nohy. Detekčná oblasť rozpoznania nohy začína cca 50 cm pred pisoárom.

- 1 Vstúpte do detekčnej oblasti a zostaňte v nej minimálne 10 sekúnd.



2 Opustite detekčnú oblasť.



Výsledok

Splachovanie sa spustí.

Odstránenie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Chybné splachovanie (príliš skoro, príliš neskoro, neúmyselné)	Nesprávne nastavená detekčná vzdialenosť	► Optimalizujte detekčnú vzdialenosť, pozri časť „Údržba“
	Znečistené alebo mokré infračervené okienko	► Očistite alebo osušte okienko
	Poškriabané infračervené okienko	► Obráťte sa na kvalifikovanú osobu
Voda neustále tečie do pisaárovej misy	Porucha softvéru	► Znovu spustite ovládanie splachovania pisaárov, pozri časť „Údržba“
	Technická porucha	► Obráťte sa na kvalifikovanú osobu
Vyplachovanie pisaárovej misy nie je uspokojujivé	Doba splachovanie je nesprávne nastavená	► Nastavte dobu splachovania, pozri časť „Údržba“
Splachovacie množstvo sa znižuje	Košikový filter v magnetickom ventile je upchatý	► Vyčistite košíkový filter, pozri časť „Údržba“
Splachovanie sa nespustí	Prerušenie napájania zo siete	► Skontrolujte napájanie elektrickým prúdom

Údržba

Štruktúra tohto dokumentu

Obrázky pre túto kapitolu sú uvedené na konci tohto dokumentu. Odkazy na príslušnú obrázkovú časť sú znázornené nasledovne:



Čistenie pisoárovej misy

Pisoárovú misu vyčistíte tekutým a jemným čistiacim prostriedkom.

i Agresívne a abrazívne čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch pisoárovej misy. Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín a ani abrazívne alebo leptavé čistiace prostriedky.

i Na čistenie spoločnosť Geberit odporúča čistiacu súpravu Geberit AquaClean (č. vyr. 242.547.00.1).

Aktivácia režimu čistenia

V režime čistenia sa ovládanie splachovania na 10 minút zablokuje. Počas tejto doby môžete očistiť pisoár alebo vymeniť zápachovú uzávierku.

i Režim čistenia je možné aktivovať až 30 minút po aktivácii napájania elektrickým prúdom alebo po nastavení doby splachovania.

i Režim čistenia je možné aktivovať aj pomocou prístroja Geberit Clean-Handy.

Aktivujte režim čistenia.



1 Hárok bieleho papiera pridržte minimálne 2 sekundy pred infračerveným senzorom na dolnej hrane pisoárovej misy.

2 Hárok bieleho papiera odstráňte po 2 krátkych zvukových signáloch.

Výsledok

Ovládanie splachovania sa na 10 minút zablokuje. Počas tejto doby je každé 4 sekundy počuť krátky zvukový signál.

3 Vyčistite pisoár alebo vymeňte zápachovú uzávierku.

4 Po uplynutí 10 minút sa spustí splachovanie.

Čistenie alebo výmena rozprašovacej hlavy

Kryt a dýzu rozprašovacej hlavy minimálne raz ročne očistite tekutým a jemným čistiacim prostriedkom. V prípade potreby dýzu odvápnite bežným odvápnovacím prostriedkom. Ak sa dýza už nedá celkom očistiť a odvápniť, vymeňte ju.

Pre prerušenie prívodu vody odmontujte ovládanie splachovania pisoárov.



1 Otvorte ochrannú klapku a vyberte ovládanie splachovania pisoárov.

Očistite alebo vymeňte rozprašovaciu hlavu.



2 Odmontujte kryt a dýzu.

3 Dýzu očistite a prepláchnite vodou alebo ju vymeňte (č. výr. 243.333.00.1).

4 Namontujte dýzu a kryt.

Namontujte ovládanie splachovania pisoárov.



5 Nasadte ovládanie splachovania pisoárov a zatvorte ochrannú klapku.

Výsledok

Pisoár je opäť pripravený na prevádzku.

Výmena zápachovej uzávierky

Z hygienických dôvodov minimálne raz ročne vymeňte zápachovú uzávierku.

Predpoklad

Režim čistenia je aktivovaný.

Vymeňte zápachovú uzávierku.



1 Odmontujte zápachovú uzávierku.

2 Vymeňte zápachovú uzávierku a kryt (č. výr. 243.312.00.1 a 243.314.00.1).

3 Namontujte zápachovú uzávierku.

Výmena alebo čistenie košíkového filtra

Košíkový filter v magnetickom ventile očistite minimálne každé 2 roky alebo v prípade zníženia splachovacieho množstva. V prípade potreby košíkový filter odvápnite bežným odvápnovacím prostriedkom. Ak sa košíkový filter už nedá celkom očistiť a odvápníť, vymeňte ho.

Odmontujte ovládanie splachovania pisoárov.



1 Otvorte ochrannú klapku a vyberte ovládanie splachovania pisoárov.

Očistite alebo vymeňte košíkový filter.



2 Odmontujte košíkový filter.

3 Očistite, odvápnite alebo vymeňte košíkový filter.

4 Namontujte košíkový filter.

Namontujte ovládanie splachovania pisoárov.



5 Nasadte ovládanie splachovania pisoárov a zatvorte ochrannú klapku.

Výsledok

Pisoár je opäť pripravený na prevádzku.

Nastavenie doby splachovania

1 Napätie v sieti prerušte na cca 30 sekúnd (vypnite a znovu zapnite poistku v elektrickom rozdeľovači).

Nastavte dobu splachovania.



i Nastavenie doby splachovania sa musí vykonať do 30 minút po aktivovaní napätia v sieti.

2 Hárok bieleho papiera pridržte minimálne 2 sekundy pred infračerveným senzorom na dolnej hrane pisoárovej misy.

3 Hárok bieleho papiera odstráňte po 2 krátkych zvukových signáloch.

4 Počas 10 sekúnd ruku pridržte pred infračerveným senzorom a po požadovanom počte zvukových signálov ju odtiahnite. Splachovanie sa vykonáva, kým je ruka pred senzorom.
1 zvukový signál zodpovedá splachovaciemu množstvu cca 0,2 l. Príklad: 12 zvukových signálov = cca 2,4 l

5 2 krátke zvukové signály potvrdia nastavenie.

Výsledok

Doba splachovania je nastavená a pisoár je pripravený na prevádzku.

Optimalizácia detekčnej vzdialenosti

Keď sa splachovania spustia príliš skoro, príliš neskoro alebo neúmyselne, môže sa optimalizovať detekčná vzdialenosť infračerveného senzora. Pre tento účel je potrebné nové dimenzovanie detekčnej oblasti.

1 Napätie v sieti prerušte na cca 30 sekúnd (vypnite a znovu zapnite poistku v elektrickom rozdeľovači).

Optimalizujte detekčnú vzdialenosť.



9

i Optimalizácia detekčnej vzdialenosti sa musí vykonať do 30 minút po aktivovaní napätia v sieti.

2 Hárok bieleho papiera pridržte pred infračerveným senzorom na dolnej hrane pisoárovej misy. Po 2 sekundách zaznejú 2 krátke zvukové signály, hárok bieleho papiera pridržte pred infračerveným senzorom ďalších 15 sekúnd.

3 Hárok bieleho papiera odstráňte hneď, ako zvukový signál zaznie každú sekundu.

4 Pre nové dimenzovanie detekčnej oblasti odstúpte od pisoára na minimálne 10 sekúnd.

5 Po ukončení tohto procesu sa spustí splachovanie.

Nové spustenie ovládania splachovania pisoárov

1 Napätie v sieti prerušte na cca 30 sekúnd (vypnite a znovu zapnite poistku v elektrickom rozdeľovači).

Výsledok

Pisoár je opäť pripravený na prevádzku.

Likvidácia

Obsiahnuté materiály

Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smernice 2011/65/EÚ RoHS o obmedzení používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov



Na základe smernice 2012/19/EÚ (OEEZ-II) o odpade z elektrických a elektronických zariadení sú výrobcovia elektrických zariadení povinní prevziať staré zariadenia a odborne ich zlikvidovať.

Symbol udáva, že výrobok sa nemôže likvidovať spolu s ostatným odpadom. Staré prístroje je nutné vrátiť na odbornú likvidáciu priamo firme Geberit.

Adresy zberných miest Vám poskytne príslušná predajná spoločnosť Geberit.

Informace

Obsah

Informace	124
Bezpečnost	124
Popis výrobku.....	125
Obsluha	126
Údržba	128
Likvidace	131

Bezpečnost

Cílová skupina

Tento dokument je určen provozovatelům následujících pisoárů Geberit:

- pisoár Geberit Selva s integrovanou řídicí jednotkou, napájení ze sítě
- pisoár Geberit Preda s integrovanou řídicí jednotkou, napájení ze sítě

Použití v souladu s určením

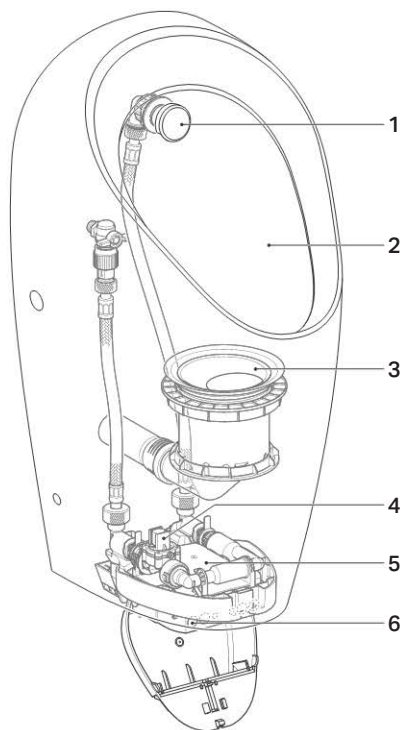
Pisoáry Geberit jsou určeny k použití ve funkci pisoáru. Jakékoli jiné použití není v souladu s určením. Geberit v žádném případě neručí za následky použití, které není v souladu s určením.

Bezpečnostní pokyny

- Provozovatel smí provádět pouze takovou obsluhu, ošetřování a údržbu, která je popsána v tomto návodu k provozu
- Pisoáry Geberit s napájením ze sítě obsahují elektricky vodivé části. Pokud je poškozen síťový kabel, musí být vyměněn odborným pracovníkem
- Pisoáry Geberit nikdy neopravujte sami. Neprovádějte žádné změny ani dodatečné instalace
- Opravy může provádět pouze odborný pracovník pomocí originálních náhradních dílů a dílů příslušenství

Popis výrobku

Uspořádání



- 1 Ostřikovací hlavice
- 2 Keramika pisoáru
- 3 Zápachová uzávěrka
- 4 Elektromagnetický ventil s košíkovým filtrem
- 5 Ovládání splachování pisoárů se síťovým zdrojem
- 6 Infračervený senzor

Rekonfigurace na provoz se splachováním

Pisoáry Geberit Selva a Preda pro integrovanou řídicí jednotku (č. výr. 116.075.00.1 a 116.085.00.1) se dodávají bez ovládání splachování pisoárů. Montáží ovládání splachování pisoárů lze pisoáry rekonfigurovat na provoz se splachováním. Montáž ovládání splachování pisoárů je popsána v následujících dokumentech:

- 966.932.00.0, návod k montáži pro pisoár Geberit Selva
- 966.930.00.0, návod k montáži pro pisoár Geberit Preda

Technické informace

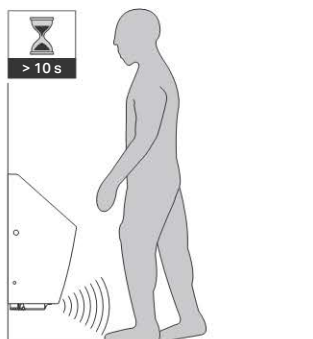
Jmenovité napětí	110–240 V AC
Síťová frekvence	50–60 Hz
Elektrické připojení k síti	Přímé připojení systémových konektorem
Provozní napětí	4,5 V DC
Příkon	<0,5 W
Příkon v klidu	<0,1 W
Rozsah tlaku vody	100–800 kPa 1–8 barů
Průtok při tlaku 1 bar s omezovačem průtoku	0,18 l/s
Doba proplachování – nastavení ve výrobě	7 s
Doba proplachování – rozsah nastavení	1–15 s

Obsluha

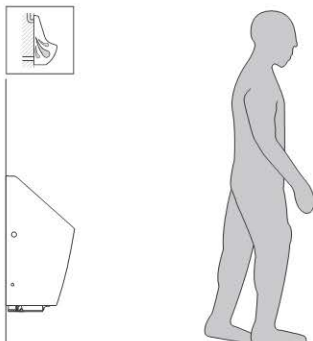
Iniciace spláchnutí

Elektronické ovládání splachování disponuje infračerveným čidlem pro rozpoznání uživatele. Snímací rozsah rozpoznání uživatele začíná cca 50 cm před pisoárem.

- 1 Vstupte do snímacího rozsahu a držte se v něm nejméně 10 sekund.



2 Opustte snímací rozsah.



Výsledek

Spustí se spláchnutí.

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Chybné splachování (příliš brzy, příliš pozdě, nechtěně)	Snímací vzdálenost je chybně nastavena	▶ Upravte nastavení snímací vzdálenosti, viz část „Údržba“
	Infračervené okénko znečištěné nebo mokré	▶ Vyčistěte nebo vysušte okénko
	Infračervené okénko poškrábané	▶ Kontaktujte odborného pracovníka
Do keramiky pisoáru neustále proudí voda	Chyba softwaru	▶ Restartujte ovládání splachování pisoárů, viz část „Údržba“
	Technická závada	▶ Kontaktujte odborného pracovníka
Výplach keramiky pisoáru není uspokojivý	Doba proplachování je nesprávně nastavena	▶ Nastavte dobu proplachování, viz část „Údržba“
Splachovací množství pokleslo	Košíkový filtr v elektromagnetickém ventilu ucpaný	▶ Vyčistěte košíkový filtr, viz část „Údržba“
Neprobíhá splachování	Výpadek proudu	▶ Zkontrolujte napájení elektrickým proudem

Údržba

Uspořádání tohoto dokumente

Obrázky pro tuto kapitolu jsou umístěny na konci dokumentu. Odkazy na příslušné sekvence obrázků jsou znázorněny následujícím způsobem:



Čištění keramiky pisoáru

Keramiky pisoáru čistíte jemným tekutým čisticím prostředkem.

i Agresivní a abrazivní čisticí prostředky mohou povrch keramiky pisoáru poškodit. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky s obsahem chloru nebo kyselin, brusné nebo žíravé čisticí prostředky.

i K čištění doporučuje společnost Geberit čisticí sadu Geberit AquaClean (č. vyr. 242.547.00.1).

Aktivace režimu čištění

V režimu čištění bude ovládání splachování na 10 minut potlačeno. Během této doby lze pisoár vyčistit nebo vyměnit zápachovou uzávěrku.

i Režim čištění lze aktivovat teprve 30 minut po zapnutí napájení elektrickým proudem nebo nastavení doby proplachování.

i Režim čištění lze aktivovat rovněž pomocí ovládání pro údržbu Geberit.

Aktivujte režim čištění.



1 Podržte bílý list papíru nejméně po dobu 2 sekund u spodní hrany keramiky pisoáru před infračerveným senzorem.

2 Odstraňte bílý list papíru po 2 krátkých signálních tónech.

Výsledek

Ovládání splachování bude na dobu 10 minut potlačeno. V této době se každé 4 sekundy ozývá krátký signální tón.

3 Vyčistěte pisoár nebo vyměňte zápachovou uzávěrku.

4 Po uplynutí doby 10 minut se spustí jedno spláchnutí.

Čištění nebo výměna ostříkovací hlavice

Kryt a trysku ostříkovací hlavice nejméně jednou ročně očistěte jemným tekutým čisticím prostředkem. Trysku v případě potřeby zavte vodního kamene běžně prodávaným odvápnovacím prostředkem. Pokud trysku již nelze úplně vyčistit a odvápnit, vyměňte ji.

Chcete-li přerušit přívod vody, odmontujte ovládání splachování pisoárů.



1 Otevřete ochranná dvířka a vyjměte ovládání splachování pisoárů.

Vyčistěte nebo vyměňte ostříkovací hlavici.



2

2 Odmontujte kryt a trysku.

3 Trysku vyčistěte a opláchněte vodou nebo ji vyměňte (č. vyr. 243.333.00.1).

4 Namontujte trysku a kryt.

Namontujte ovládání splachování pisoárů.



6

5 Vložte ovládání splachování pisoárů a zavřete ochranná dvířka.

Výsledek

Pisoár je opět připraven k provozu.

Výměna zápachové uzávěrky

Zápachovou uzávěrku vyměňujte nejméně jednou za rok.

Předpoklad

Je aktivován režim čištění.

Vyměňte zápachovou uzávěrku.



3

1 Odmontujte zápachovou uzávěrku.

2 Vyměňte zápachovou uzávěrku a kryt (č. vyr. 243.312.00.1 a 243.314.00.1).

3 Namontujte zápachovou uzávěrku.

Čištění nebo výměna košíkového filtru

Košíkový filtr v elektromagnetickém ventilu čistěte nejméně každé 2 roky nebo při poklesu splachovacího množství. V případě potřeby zbavte košíkový filtr vodního kamene běžně prodávaným odvápnovacím prostředkem. Pokud již košíkový filtr nelze úplně vyčistit a odvápnit, vyměňte jej.

Odmontujte ovládání splachování pisoárů.



4

1 Otevřete ochranná dvířka a vyjměte ovládání splachování pisoárů.

Vyčistěte nebo vyměňte košíkový filtr.



5

2 Odmontujte košíkový filtr.

3 Vyčistěte košíkový filtr, zbavte jej vodního kamene nebo jej vyměňte.

4 Namontujte košíkový filtr.

Namontujte ovládání splachování pisoárů.



6

5 Vložte ovládání splachování pisoárů a zavřete ochranná dvířka.

Výsledek

Pisoár je opět připraven k provozu.

Nastavení doby proplachování

- 1 Přerušete síťové napětí na cca 30 sekund (vypněte a opět zapněte jistič v elektrickém rozvaděči).

Nastavte dobu proplachování.



7

- i** Nastavení doby proplachování se musí provést během 30 minut po zapnutí síťového napětí.

- 2 Podržte bílý list papíru nejméně po dobu 2 sekund u spodní hrany keramiky pisoáru před infračerveným senzorem.

- 3 Odstraňte bílý list papíru po 2 krátkých signálních tónech.

- 4 Podržte po dobu 10 sekund ruku před infračerveným senzorem a po požadovaném počtu signálních tónů ji oddalte. Dokud držíte ruku před senzorem, probíhá splachování. 1 signální tón odpovídá splachovacímu množství cca 0,2 l. Příklad: 12 signálních tónů = cca 2,4 l

- 5 Nastavení potvrdí 2 krátké signální tóny.

Výsledek

Doba proplachování je nastavena a pisoár je opět připraven k provozu.

Optimalizace snímací vzdálenosti

Pokud je spláchnutí vyvoláno příliš brzy, příliš pozdě nebo nechtěně, lze optimalizovat snímací vzdálenost infračerveného senzoru. Při tom se snímací rozsah znovu měří.

- 1 Přerušete síťové napětí na cca 30 sekund (vypněte a opět zapněte jistič v elektrickém rozvaděči).

Optimalizujte snímací vzdálenost.



9

- i** Optimalizace snímací vzdálenosti se musí provést během 30 minut po zapnutí síťového napětí.

- 2 Podržte bílý list papíru u spodní hrany keramiky pisoáru před infračerveným senzorem. Po 2 sekundách zazní 2 krátké signální tóny, bílý list papíru podržte po dobu dalších 15 sekund před infračerveným senzorem.

- 3 Oddalte bílý list papíru, jakmile signální tón začne znít každou sekundu.

- 4 Odstupe od pisoáru alespoň na 10 sekund, aby bylo možné znovu změřit snímací rozsah.

- 5 Po ukončení tohoto procesu se spustí jedno spláchnutí.

Restart ovládání splachování pisoárů

- 1 Přerušete síťové napětí na cca 30 sekund (vypněte a opět zapněte jistič v elektrickém rozvaděči).

Výsledek

Pisoár je opět připraven k provozu.

Likvidace

Složení

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU RoHS (omezené používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních).

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení



Na základě směrnice 2012/19/EU (OEEZ-II) o starých elektrických a elektronických zařízeních jsou výrobci elektrických přístrojů povinni přijímat stará zařízení a čistě je likvidovat.

Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat do zbytkového odpadu. Stará zařízení je nutno vrátit přímo firmě Geberit, která zajistí jejich odbornou likvidaci.

Na adresy sběrných míst je možné se dotázat u příslušné distribuční společnosti Geberit.

Informacije

Vsebina

Informacije.....	132
Varnost.....	132
Opis proizvoda.....	133
Upravljanje.....	134
Vzdrževanje.....	136
Odstranjevanje v odpadni material.....	139

Varnost

Ciljna skupina

Ta dokument je namenjen upravljavcem naslednjih pisoarjev Geberit:

- pisoar Geberit Selva z integriranim krmilnikom, omrežno delovanje
- pisoar Geberit Preda z integriranim krmilnikom, omrežno delovanje

Namenska uporaba

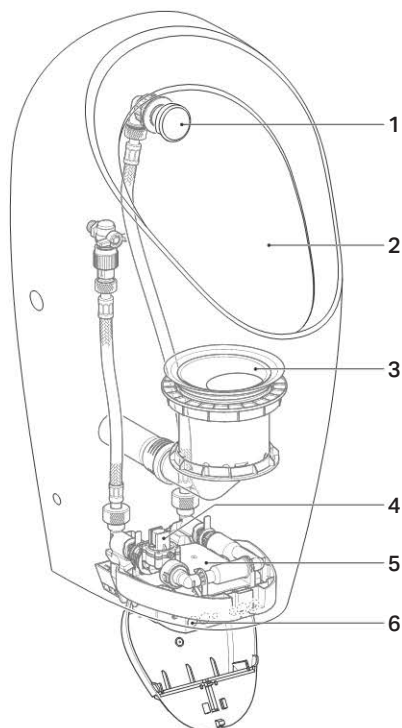
Pisoarji Geberit so namenjeni za uporabo kot pisoarji. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z določili. Podjetje Geberit ne prevzema odgovornosti za posledice, ki so nastale zaradi nenamenske uporabe.

Varnostna navodila

- Upravljanje, nego in vzdrževanje lahko upravljavec opravlja le do mere, ki je opisana v teh navodilih za uporabo
- Pisoarji Geberit z omrežnim delovanjem vsebujejo električno prevodne dele. Če je poškodovan omrežni kabel, ga mora zamenjati strokovna oseba
- Pisoarjev Geberit ne smete popravljati sami. Izvajanje sprememb ali dodatnih inštalacij ni dovoljeno
- Popravila lahko izvajajo le strokovne osebe z originalnimi nadomestnimi deli in deli pribora

Opis proizvoda

Sestava



- 1 Pršilna glava
- 2 Keramika pisoarja
- 3 Sifon
- 4 Magnetni ventil s filtrskim košem
- 5 Krmilnik pisoarja z napajalnikom
- 6 Infrardeči senzor

Predelava na obratovanje s splakovanjem

Pisoarji Geberit Selva in Preda za integrirani krmilnik (št. artikla 116.075.00.1 in 116.085.00.1) so dobavljeni brez krmilnika pisoarja. Z vgradnjo krmilnika pisoarja jih je mogoče predelati na obratovanje s splakovanjem. Montaža krmilnika pisoarja je opisana v naslednjih dokumentih:

- 966.932.00.0, navodila za montažo za pisoar Geberit Selva
- 966.930.00.0, navodila za montažo za pisoar Geberit Preda

Tehnični podatki

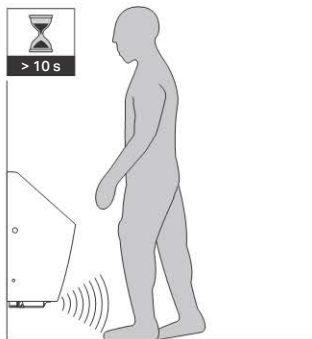
Nazivna napetost	110–240 V AC
Frekvenca omrežja	50–60 Hz
Priključek na omrežje	Direktni priključek prek systemskega stikala
Obratovalna napetost	4,5 V DC
Poraba energije	<0,5 W
Poraba moči v stanju pripravljenosti	<0,1 W
Območje pretočnega tlaka	100–800 kPa 1–8 bar
Pretočna količina pri 1 bar z omejljnikom pretočne količine	0,18 l/s
Tovarniška nastavitve časa splakovanja	7 s
Območje nastavitve časa splakovanja	1–15 s

Upravljanje

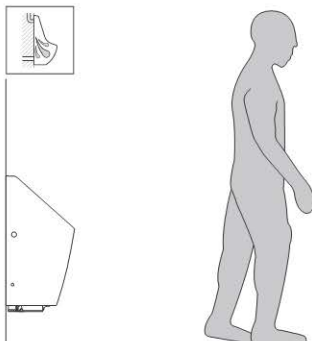
Aktiviranje izpiranja

Elektronsko aktiviranje splakovanja ima infrardeče zaznavanje uporabnika. Območje zaznavanja uporabnika se začne pribl. 50 cm pred pisoarjem.

- 1 Vstopite v območje zaznavanja in se v njem zadržite najmanj 10 sekund.



2 Zapustite območje zaznavanja.



Rezultat

Splakovanje se sproži.

Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Odprava
Napačno splakovanje (prehitro, prepozno, neželeno)	Napačna nastavitve razdalje zaznavanja	► Izboljšajte razdaljo zaznavanja, glejte poglavje »Vzdrževanje«
	Infrardeče okence je umazano ali mokro	► Očistite ali posušite okence
	Infrardeče okence je opraskano	► Obrnite se na strokovnjaka
Voda nenehno teče v keramiko pisoarja	Motnje programske opreme	► Znova zaženite krmilnik pisoarja, glejte poglavje »Vzdrževanje«
	Tehnična okvara	► Obrnite se na strokovnjaka
Izpiranje keramike za pisoar ni zadostno	Čas splakovanja ni pravilno nastavljen	► Nastavite čas splakovanja, glejte poglavje »Vzdrževanje«
Količina splakovanja se zmanjšuje	Filtrski koš v magnetnem ventilu je zamašen	► Očistite filtrski koš, glejte poglavje »Vzdrževanje«
Ni aktiviranja splakovanja	Izpad el. omrežja	► Preverite dovod električnega toka

Vzdrževanje

Zgradba tega dokumenta

Slike v zvezi s tem poglavjem so prikazane na koncu tega dokumenta. Napotki na ustrezne slike so predstavljeni na naslednji način:



Čiščenje keramike pisoarja

Keramiko pisoarja očistite s tekočim, blagim čistilnim sredstvom.

i Agresivna in groba čistilna sredstva lahko poškodujejo površino keramike pisoarja. Ne uporabljajte čistilnih sredstev z vsebnostjo klora, kislin, ostrih delcev in jedkih snovi.

i Za čiščenje podjetje Geberit priporoča komplet za čiščenje Geberit AquaClean (št. artikla 242.547.00.1).

Aktiviranje čistilnega modusa

V čistilnem modusu se splakovanje za 10 minut prekine. V tem času lahko očistite pisoar ali zamenjate sifon.

i Čistilni modus lahko aktivirate šele 30 minut po aktiviranju dovoda električnega toka ali po nastavitvi časa splakovanja.

i Čistilni modus lahko aktivirate tudi prek servisnega daljinskega upravljalnika Geberit.

Aktivirajte čistilni modus.



1 Najmanj 2 sekundi držite bel list papirja ob spodnjem robu keramike pisoarja pred infrardečim senzorjem.

2 Po 2 kratkih piskih odstranite bel list papirja.

Rezultat

Izplakovanje se za 10 minut prekine. V tem času se vsake 4 sekunde zasliši kratek pisk.

3 Očistite pisoar ali zamenjajte sifon.

4 Po preteku 10 minut se splakovanje sproži.

Čiščenje ali zamenjava pršilne glave

Pokrov in šobo pršilne glave najmanj enkrat letno očistite s tekočim, blagim čistilnim sredstvom. Po potrebi odstranite vodni kamen s šobe z običajnim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna. Ko šobe več ni mogoče popolnoma očistiti in ni mogoče odstraniti vsega vodnega kamna, jo zamenjajte.

Demontirajte krmilnik pisoarja, da prekinete dovod vode.



1 Odprite zaščitno loputo in odstranite krmilnik pisoarja.

Očistite ali zamenjajte pršilno glavo.



2 Demontirajte pokrov in šobo.

3 Šobo očistite in operite z vodo ali jo zamenjajte (št. artikla 243.333.00.1).

4 Montirajte šobo in pokrov.

Montirajte krmilnik pisoarja.



6

- 5** Vstavite krmilnik pisoarja in zaprite zaščitno loputo.

Rezultat

Pisoar je pripravljen na ponovno obratovanje.

Zamenjava sifona

Iz higienskih vzrokov je treba sifon zamenjati najmanj enkrat letno.

Predpostavka

Čistilni modus je aktiviran.

Zamenjajte sifon.



3

- 1** Demontirajte sifon.
- 2** Zamenjajte sifon in pokrov (št. artikla 243.312.00.1 in 243.314.00.1).
- 3** Montirajte sifon.

Čiščenje ali zamenjava filtrskega koša

Filtrski koš v magnetnem ventilu očistite najmanj vsaki 2 leti ali pri upadajoči količini splakovanja. Po potrebi odstranite vodni kamen s filtrskega koša z običajnim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna. Ko filtrskega koša več ni mogoče popolnoma očistiti in ni mogoče odstraniti vsega vodnega kamna, ga zamenjajte.

Demontirajte krmilnik pisoarja.



4

- 1** Odprite zaščitno loputo in odstranite krmilnik pisoarja.

Očistite ali zamenjajte filtrski koš.



5

- 2** Demontirajte filtrski koš.

- 3** Očistite, dekalcificirajte ali zamenjajte filtrski koš.

- 4** Montirajte filtrski koš.

Montirajte krmilnik pisoarja.



6

- 5** Vstavite krmilnik pisoarja in zaprite zaščitno loputo.

Rezultat

Pisoar je pripravljen na ponovno obratovanje.

Nastavitev časa splakovanja

- 1** Omrežno napetost prekinite za približno 30 sekund (izklopite in znova vklopite varovalko v električnem razdelilniku).

Nastavite čas splakovanja.



7

- i** Nastavitev splakovanja mora biti izvedena v 30 minutah po vklopu omrežne napetosti.

- 2** Najmanj 2 sekundi držite bel list papirja ob spodnjem robu keramike pisoarja pred infrardečim senzorjem.

3 Po 2 kratkih piskih odstranite bel list papirja.

4 V 10 sekundah podržite roko pred infrardeči senzor in jo odstranite po želenem številu piskov. Dokler je roka pred senzorjem, poteka splakovanje.
1 pisk ustreza količini splakovanja približno 0,2 l.
Primer: 12 piskov = približno 2,4 l

5 2 kratka piska potrdita nastavitve.
Rezultat
Čas splakovanja je nastavljen in pisoar je pripravljen na ponovno obratovanje.

Optimizacija razdalje zaznavanja

Če se splakovanje sproža prehitro, prepozno ali nehote, je mogoče optimizirati razdaljo zaznavanja infrardečega senzorja. Za to je treba znova izmeriti območje zaznavanja.

1 Omrežno napetost prekinite za približno 30 sekund (izklopite in znova vklopite varovalko v električnem razdelilniku).

Izboljšajte razdaljo zaznavanja.



i Optimizacija razdalje zaznavanja mora biti izvedena v 30 minutah po vklopu omrežne napetosti.

2 Podržite bel list papirja ob spodnjem robu keramike pisoarja pred infrardečim senzorjem. Po 2 sekundah se zaslišita 2 kratka piska, bel list papirja pustite pred infrardečim senzorjem še 15 sekund.

3 Odstranite bel list, ko se pisk ponavlja vsako sekundo.

4 Za najmanj 10 sekund stopite proč od pisoarja, da se lahko znova izmeri območje zaznavanja.

5 Po zaključku postopka se sproži splakovanje.

Ponovni zagon krmilnika pisoarja

1 Omrežno napetost prekinite za približno 30 sekund (izklopite in znova vklopite varovalko v električnem razdelilniku).

Rezultat
Pisoar je pripravljen na ponovno obratovanje.

Odstranjevanje v odpadni material

Sestavine

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive 2011/65/EU RoHS (omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah).

Odstranitev odpadne električne in elektronske opreme



V skladu z direktivo 2012/19/EU (OEEO-II) so proizvajalci električnih naprav dolžni stare naprave prevzeti in poskrbeti za njihovo strokovno odstranitev.

Simbol opozarja, da izdelka ni dovoljeno oddati skupaj z ostalimi odpadki. Odpadno opremo vrnite podjetju Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranitev.

Naslove sprejemnih mest lahko najdete pri pristojnem prodajnem podjetju Geberit.

Informacije

Sadržaj

Informacije.....	140
Sigurnost.....	140
Opis proizvoda.....	141
Upotreba.....	142
Održavanje.....	144
Zbrinjavanje.....	147

Sigurnost

Ciljana grupa

Ovaj dokument namijenjen je rukovateljima sljedećih pisoara Geberit:

- pisoar Geberit Selva s integriranim upravljanjem, mrežno napajanje
- pisoar Geberit Preda s integriranim upravljanjem, mrežno napajanje

Propisna uporaba

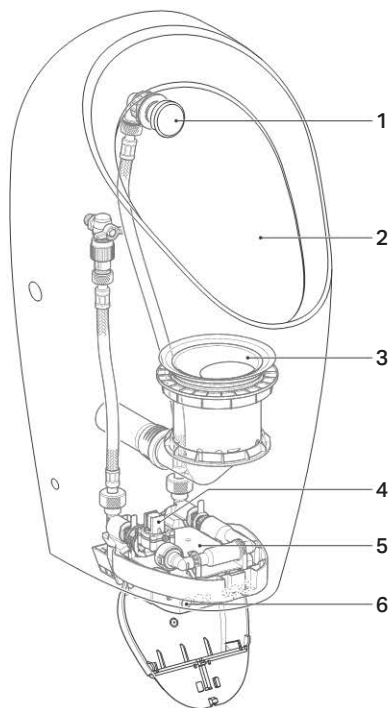
Pisoari Geberit namijenjeni su za uporabu kao pisoari. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom. Geberit ne preuzima odgovornost za posljedice nepropisne uporabe.

Sigurnosne upute

- Rukovatelj smije upotrebljavati proizvod te provoditi njegu i održavanje na njemu samo u onoj mjeri u kojoj je predviđeno u ovim pogonskim uputama
- Pisoari Geberit s mrežnim napajanjem sadrže dijelove koji provode struju. Ako je mrežni kabel oštećen, mora ga zamijeniti tehnički stručnjak
- Pisoare Geberit nikad ne popravljajte sami. Ne poduzimajte nikakve izmjene ili dodatne instalacije
- Popravke smiju izvoditi samo tehnički stručnjaci i pritom upotrebljavati samo originalne rezervne dijelove i dijelove pribora

Opis proizvoda

Struktura



- 1 Glava raspršivača
- 2 Keramika pisoara
- 3 Sifon
- 4 Magnetni ventil s košaricom filtra
- 5 Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara s napajanjem
- 6 Infracrveni senzor

Preinaka na uporabu s ispiranjem

Pisoari Geberit Selva i Preda za integrirano upravljanje (art. br. 116.075.00.1 i 116.085.00.1) isporučuju se bez uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara. Pisoari se mogu ugradnjom uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara preinačiti na uporabu s ispiranjem. Montaža uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara opisana je u sljedećim dokumentima:

- 966.932.00.0, upute za montažu za pisoar Geberit Selva
- 966.930.00.0, upute za montažu za pisoar Geberit Preda

Tehnički podaci

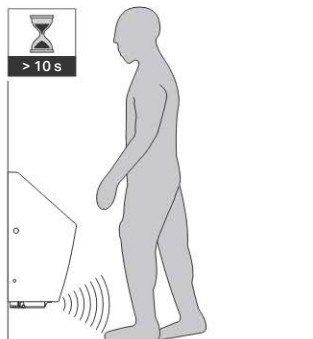
Nazivni napon	110–240 V AC
Frekvencija	50–60 Hz
Mrežni priključak	Izravan priključak preko sistemskog utikača
Radni napon	4,5 V DC
Potrošnja snage	<0,5 W
Potrošnja snage u stanju pripravnosti	<0,1 W
Dopušteni radni tlak	100–800 kPa 1–8 bar
Protok kod 1 bara bez graničnika protoka	0,18 l/s
Tvornička postavka vremena ispiranja	7 s
Područje podešavanja vremena ispiranja	1–15 s

Upotreba

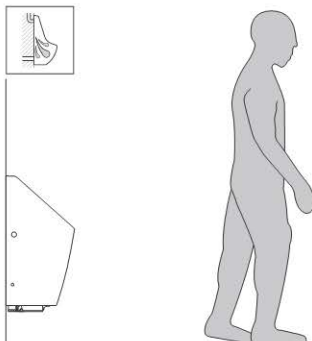
Aktiviranje ispiranja

Elektroničko aktiviranje ispiranja opremljeno je detekcijom noge putem infracrvenih zraka. Područje detekcije noge počinje približno 50 cm od pisoara.

- 1 Stupite u područje detekcije i zadržite se najmanje 10 sekundi.



2 Napustite područje detekcije.



Rezultat

Ispiranje se aktivira.

Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Neispravno ispiranje (prerano, prekasno, neželjeno)	Udaljenost detekcije pogrešno je namještena	▶ Optimirajte udaljenost detekcije, vidi „Održavanje“
	Infracrveni prozor je onečišćen ili mokar	▶ Očistite ili osušite infracrveni prozor
	Infracrveni prozor je ogreben	▶ Obratite se tehničkom stručnjaku
Voda stalno curi u keramiku pisoara	Smetnje u softveru	▶ Ponovno pokrenite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara, vidi „Održavanje“
	Tehnička greška	▶ Obratite se tehničkom stručnjaku
Keramika pisoara nije dobro isprana	Vrijeme ispiranja nije dobro namješteno	▶ Namjestite vrijeme ispiranja, vidi „Održavanje“
Količina vode za ispiranje se smanjuje	Košarica filtra u magnetnom ventilu je začepljena	▶ Očistite košaricu filtra, vidi „Održavanje“
Nema aktiviranja ispiranja	Greška napajanja	▶ Provjerite napajanje

Održavanje

Struktura ovog dokumenta

Slike za ovo poglavlje prikazane su na kraju ovog dokumenta. Uputnice na odgovarajuće sljedove slika prikazane su na sljedeći način:



Očistite keramiku pisoara

Keramiku pisoara čistite blagim tekućim sredstvom za čišćenje.

i Agresivna i abrazivna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu keramike pisoara. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu niti ona koja grebu ili nagrizaju.

i Geberit za čišćenje preporučuje komplet za čišćenje Geberit AquaClean (art. br. 242.547.00.1).

Aktiviranje moda za čišćenje

U modu za čišćenje potiskuje se aktiviranje ispiranja u trajanju od 10 minuta. U to vrijeme pisoar se može očistiti ili sifon zamijeniti.

i Mod čišćenja može se aktivirati tek nakon 30 minuta po aktiviranju napajanja ili namještanju vremena ispiranja.

i Mod za čišćenje može se aktivirati i pomoću daljinskog upravljača čistačice Geberit Clean Handy.

Aktivirajte mod za čišćenje.



1 Bijeli list papira najmanje 2 sekunde držite na donjem rubu keramike pisoara ispred infracrvenog senzora.

2 Uklonite bijeli list papira nakon što se oglase 2 kratka signalna tona.

Rezultat

Aktiviranje ispiranja potiskuje se u trajanju od 10 minuta. U tom vremenu svake 4 sekunde oglašava se kratki signalni ton.

3 Očistite pisoar ili zamijenite sifon.

4 Po isteku 10 minuta aktivira se ispiranje.

Čišćenje i zamjena glave raspršivača

Poklopac i mlaznicu glave raspršivača najmanje jednom godišnje očistite blagim tekućim sredstvom za čišćenje. Uobičajenim sredstvom za uklanjanje kamenca po potrebi uklonite kamenac s mlaznice. Ako se mlaznica više ne može potpuno očistiti i ako se kamenac ne može potpuno ukloniti, zamijenite mlaznicu.

Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara kako biste prekinuli dovod vode.



1 Otvorite zaštitnu zaklopku i izvadite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara.

Očistite ili zamijenite glavu raspršivača.



2 Demontirajte poklopac i mlaznicu.

3 Očistite mlaznicu i isperite je vodom ili zamijenite mlaznicu (art. br. 243.333.00.1).

4 Montirajte mlaznicu i poklopac.

Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara.



6

5 Umetnite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara i zatvorite zaštitnu zaklopku.

Rezultat

Pisoar je ponovno pripravan za uporabu.

Zamjena sifona

Iz higijenskih razloga najmanje jednom godišnje zamijenite sifon.

Preduvjet

Mod čišćenja je aktiviran.

Zamijenite sifon.



3

1 Demontirajte sifon.

2 Zamijenite sifon i poklopac (art. br. 243.312.00.1 i 243.314.00.1).

3 Montirajte sifon.

Čišćenje ili zamjena košarice filtra

Košaricu filtra u magnetnom ventilu očistite najmanje svake 2 godine ili ako se količina vode za ispiranje smanjuje. Po potrebi uklonite kamenac s košarice filtra uobičajenim sredstvom za uklanjanje kamenca. Ako se košarica filtra više ne može potpuno očistiti i ako se kamenac ne može potpuno ukloniti, zamijenite košaricu filtra.

Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara.



4

1 Otvorite zaštitnu zaklopku i izvadite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara.

Očistite ili zamijenite košaricu filtra.



5

2 Demontirajte košaricu filtra.

3 Očistite ili zamijenite košaricu filtra ili s nje uklonite kamenac.

4 Montirajte košaricu filtra.

Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara.



6

5 Umetnite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara i zatvorite zaštitnu zaklopku.

Rezultat

Pisoar je ponovno pripravan za uporabu.

Namještanje vremena ispiranja

- 1 Mrežni napon prekinite na 30 sekundi (isključite i ponovno uključite osigurač u električnom razdjelniku).

Namjestite vrijeme ispiranja.



- i** Namještanje vremena ispiranja mora se provesti unutar 30 minuta nakon uključivanja mrežnog napona.

- 2 Bijeli list papira najmanje 2 sekunde držite na donjem rubu keramike pisoara ispred infracrvenog senzora.

- 3 Uklonite bijeli list papira nakon što se oglase 2 kratka signalna tona.

- 4 Unutar 10 sekundi držite ruku ispred infracrvenog senzora i uklonite je nakon željenog broj signalnih tonova. Sve dok se ruka nalazi ispred senzora, provodi se ispiranje. 1 signalni ton odgovara jednoj količini vode za ispiranje od oko 0,2 l. Primjer: 12 signalnih tonova = oko 2,4 l

- 5 Namještanje potvrđuju 2 kratka signalna tona.

Rezultat

Vrijeme ispiranja je namješteno i pisoar je ponovno spreman za uporabu.

Optimiranje udaljenosti detekcije

Ako se ispiranje aktivira prerano, prekasno ili neželjeno, može se optimirati udaljenost detekcije infracrvenog senzora. U tu svrhu se vrši ponovna izmjera područja detekcije.

- 1 Mrežni napon prekinite na 30 sekundi (isključite i ponovno uključite osigurač u električnom razdjelniku).

Optimirajte udaljenost detekcije.



- i** Optimiranje udaljenosti detekcije mora se provesti unutar 30 minuta nakon uključivanja mrežnog napona.

- 2 Bijeli list papira držite na donjem rubu keramike pisoara ispred infracrvenog senzora. Nakon 2 sekunde oglašavaju se 2 kratka signalna tona, bijeli list ostavite ispred infracrvenog senzora daljnjih 15 sekundi.

- 3 Uklonite bijeli list, čim se svake sekunde oglašava jedan signalni ton.

- 4 Za najmanje 10 sekundi udaljite se od pisoara, kako bi se mogla izvršiti ponovna izmjera područja detekcije.

- 5 Po završetku postupka aktivira se ispiranje.

Ponovno pokretanje uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara

- 1 Mrežni napon prekinite na 30 sekundi (isključite i ponovno uključite osigurač u električnom razdjelniku).

Rezultat

Pisoar je ponovno pripravan za uporabu.

Zbrinjavanje

Sastavni materijali

Ovaj proizvod u skladu je s direktivom 2011/65/EU (Ograničenje upotrebe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima).

Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja



U skladu sa smjernicom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE-II) proizvođači električnih uređaja obvezni su preuzeti natrag stare uređaje te ih propisno zbrinuti.

Oznaka određuje da se ovaj proizvod ne smije zbrinuti u kućni otpad. Stari uređaji moraju se predati direktno tvrtci Geberit u svrhu propisnog zbrinjavanja.

Adrese sabirnih mjesta zatražite od nadležnih prodajnih kompanija proizvoda Geberit.

Informacija

Sadržaj

Informacija	148
Bezbednost	148
Opis proizvoda	149
Rukovanje.....	150
Održavanje.....	152
Odlaganje	155

Bezbednost

Ciljna grupa

Ovaj dokument je namenjen operatorima sledećih Geberit pisoara:

- Geberit pisoar Selva sa integrisanim upravljanjem, mrežno napajanje
- Geberit pisoar Preda sa integrisanim upravljanjem, mrežno napajanje

Namenska upotreba

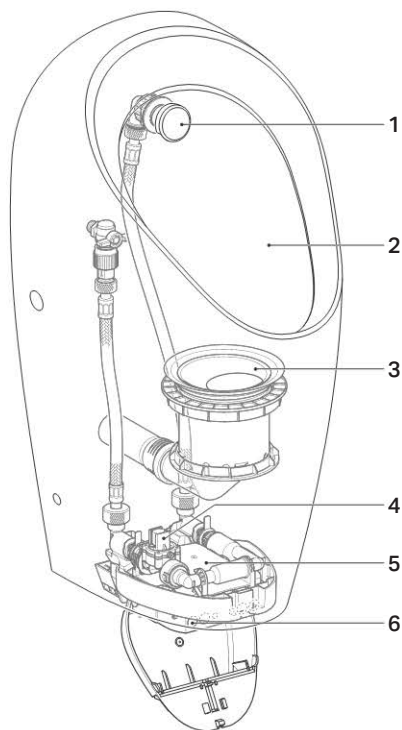
Geberit pisoari su namenjeni za upotrebu kao pisoar. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamenskom. Geberit ne preuzima nikakvu odgovornost za posledice nenamenske upotrebe.

Bezbednosna uputstva

- Operator sme da rukuje uređajem, neguje i održava uređaj isključivo u skladu sa ovim uputstvom za upotrebu
- Geberit pisoari sa mrežnim napajanjem sadrže delove koji provode struju. Oštećen mrežni kabl mora da zameni tehnički stručnjak
- Geberit pisoare nikada ne popravljajte samostalno. Ne vršite nikakve promene ili dodatne instalacije
- Popravke sme da vrši samo tehnički stručnjak pomoću originalnih rezervnih i dodatnih delova

Opis proizvoda

Struktura



- 1 Raspršivač
- 2 Keramika za pisoar
- 3 Sifon
- 4 Elektromagnetni ventil sa filterom sa korpom
- 5 Uređaj za ispiranje pisoara sa jedinicom napajanja
- 6 IC senzor

Prepravka na rad sa ispiranjem

Geberit pisoari Selva i Preda za integrisano upravljanje (br. art. 116.075.00.1 i 116.085.00.1) se isporučuju bez uređaja za ispiranje pisoara. Pisoari mogu da se preprave na rad sa ispiranjem ugradnjom uređaja za ispiranje pisoara. Montaža uređaja za ispiranje pisoara je opisana u sledećim dokumentima:

- 966.932.00.0, uputstvo za montažu Geberit pisoara Selva
- 966.930.00.0, uputstvo za montažu Geberit pisoara Preda

Tehnički podaci

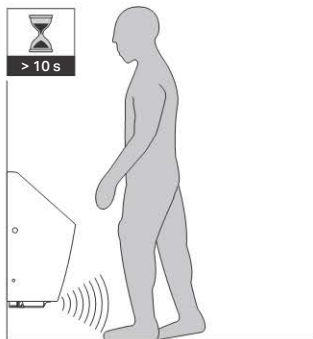
Nominalni napon	110–240 V AC
Mrežna frekvencija	50–60 Hz
Glavni priključak	Direktan priključak preko sistemskog utikača
Radni napon	4,5 V DC
Dovod struje	<0,5 W
Dovod struje u stanju pripravnosti	<0,1 W
Opseg pritiska protoka	100–800 kPa 1–8 bara
Protok pod pritiskom od 1 bara sa ograničavačem protoka	0,18 l/s
Vreme ispiranja - fabrička podešavanja	7 s
Vreme ispiranja - opseg podešavanja	1–15 s

Rukovanje

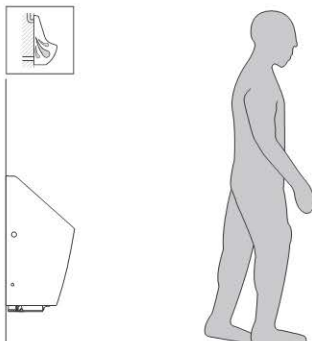
Aktiviranje ispiranja

Elektronsko aktiviranje ispiranja raspolože infracrvenom detekcijom nogu. Opseg detekcije nogu počinje oko 50 cm ispred pisoara.

- 1 Stupiti u opseg detekcije i zadržati se najmanje 10 sekundi.



2 Napustiti opseg detekcije.



Rezultat

Ispiranje se aktivira.

Otklanjanje smetnji

Greška u radu	Uzrok	Otklanjanje
Pogrešna ispiranja (prerano, prekasno, neželjeno)	Aktivirajuće rastojanje pogrešno podešeno	► Optimizovati aktivirajuće rastojanje, pogledati "Održavanje"
	Infracrveno okno zaprljano ili mokro	► Očistiti ili osušiti infracrveno okno
	Infracrveno okno izgrebano	► Kontaktirati tehničkog stručnjaka
Voda neprekidno teče u keramiku pisoara	Softverska smetnja	► Ponovo pokrenuti uređaj za ispiranje pisoara, pogledati "Održavanje"
	Tehnički kvar	► Kontaktirati tehničkog stručnjaka
Ispiranje keramike pisoara nije zadovoljavajuće	Vreme ispiranja pogrešno podešeno	► Podesiti vreme ispiranja, pogledati "Održavanje"
Količina ispiranja opada	Filter sa korpom u elektromagnetnom ventilu začepljen	► Očistiti filter sa korpom, pogledati "Održavanje"
Ispiranje se ne aktivira	Pad napona	► Proveriti napajanje strujom

Održavanje

Struktura ovog dokumenta

Slike za ovo poglavlje su prikazane na kraju ovog dela projekta. Upućivanja na odgovarajuće delove slika su prikazana na sledeći način:



Čišćenje keramike za pisoar

Keramiku za pisoar čistite tečnim, blagim sredstvom za čišćenje.

i Agresivna i abrazivna sredstva za čišćenje mogu da oštete površinu keramike za pisoar. Ne koristite sredstva za čišćenje koja služe za glačanje ili su korozivna, odnosno koja sadrže hlor ili kiselinu.

i Za čišćenje Geberit preporučuje Geberit AquaClean komplet za čišćenje (br. art. 242.547.00.1).

Aktiviranje moda za čišćenje

U modu za čišćenje se aktiviranje ispiranja blokira na 10 minuta. U ovom vremenu može da se obavi čišćenje pisoara ili zamena sifona.

i Mod za čišćenje može da se aktivira tek 30 minuta nakon aktiviranja napajanja strujom ili podešavanja vremena ispiranja.

i Mod za čišćenje može da se aktivira i pomoću Geberit Clean-Handy.

Aktivirati mod za čišćenje.



1 List belog papira držati najmanje 2 sekunde na donjoj ivici keramike za pisoar ispred IC senzora.

2 List belog papira ukloniti nakon 2 kratka signalna zvuka.

Rezultat

Aktiviranje ispiranja se blokira na 10 minuta. U ovom vremenu se na svake 4 sekunde može čuti kratak signalni zvuk.

3 Očistiti pisoar ili zameniti sifon.

4 Nakon isteka 10 minuta, pokreće se ispiranje.

Čišćenje ili zamena raspršivača

Poklopac i prskalicu raspršivača očistite najmanje jednom godišnje tečnim, blagim sredstvom za čišćenje. Po potrebi, kamenac iz prskalice uklonite pomoću uobičajenog sredstva za rastvaranje kamenca. Zamenite prskalicu ako više ne može u potpunosti da se očisti i da se sa nje ukloni kamenac.

Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara da biste prekinuli dovod vode.



1 Otvorite zaštitnu klapnu i skinite uređaj za ispiranje pisoara.

Očistite ili zamenite raspršivač.



2 Demontirajte poklopac i prskalicu.

3 Očistite prskalicu i isperite vodom ili zamenite prskalicu (br. art. 243.333.00.1).

4 Montirajte prskalicu i poklopac.

Montirajte uređaj za ispiranje pisoara.

**6****5** Postavite uređaj za ispiranje pisoara i zatvorite zaštitnu klapnu.**Rezultat**

Pisoar je ponovo spreman za upotrebu.

Zamena sifona

Iz higijenskih razloga sifon zamenite najmanje jednom godišnje.

Preduslov

Mod za čišćenje je aktiviran.

Zamenite sifon.

**3****1** Demontirajte sifon.**2** Zamenite sifon i poklopac (br. art. 243.312.00.1 i 243.314.00.1).**3** Montirajte sifon.**Čišćenje ili zamena filtera sa korpom**

Filter sa korpom u elektromagnetnom ventilu očistiti najmanje svake 2 godine ili kod smanjenja količine ispiranja. Po potrebi, kamenac iz filtera sa korpom uklonite pomoću uobičajenog sredstva za rastvaranje kamenca. Zamenite filter sa korpom ako više ne može u potpunosti da se očisti i da se sa njega ukloni kamenac.

Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara.

**4****1** Otvorite zaštitnu klapnu i skinite uređaj za ispiranje pisoara.

Očistite ili zamenite filter sa korpom.

**5****2** Demontirajte filter sa korpom.**3** Očistite, uklonite kamenac ili zamenite filter sa korpom.**4** Montirajte filter sa korpom.

Montirajte uređaj za ispiranje pisoara.

**6****5** Postavite uređaj za ispiranje pisoara i zatvorite zaštitnu klapnu.**Rezultat**

Pisoar je ponovo spreman za upotrebu.

Podešavanje vremena ispiranja**1** Prekinite mrežni napon na oko 30 sekundi (osigurač u električnom razdelniku isključite i ponovo uključite).

Podesite vreme ispiranja.

**7**

i Podešavanje vremena ispiranja mora da se izvrši u roku od 30 minuta nakon uključivanja mrežnog napona.

2 List belog papira držati najmanje 2 sekunde na donjoj ivici keramike za pisoar ispred IC senzora.

3 List belog papira ukloniti nakon 2 kratka signalna zvuka.

4 U trajanju od 10 sekundi ruku držati ispred IC senzora i skloniti je nakon željenog broja signalnih zvukova. Sve dok se ruka nalazi ispred senzora vrši se ispiranje.
1 signalni zvuk odgovara jednoj količini ispiranja od oko 0,2 l.
Primer: 12 signalnih zvukova = oko 2,4 l

5 2 kratka signalna zvuka potvrđuju podešavanje.

Rezultat

Vreme ispiranja je podešeno, a pisoar je ponovo spreman za upotrebu.

Optimizacija aktivirajućeg rastojanja

Ako se ispiranja aktiviraju suviše rano, suviše kasno ili neželjeno, onda se može izvršiti optimizacija aktivirajućeg rastojanja IC senzora. U tu svrhu se vrši ponovno merenje opsega detekcije.

1 Prekinite mrežni napon na oko 30 sekundi (osigurač u električnom razdelniku isključite i ponovo uključite).

Izvršite optimizaciju aktivirajućeg rastojanja.



9

i Optimizacija aktivirajućeg rastojanja mora da se izvrši u roku od 30 minuta nakon uključivanja mrežnog napona.

2 List belog papira držati na donjoj ivici keramike za pisoar ispred IC senzora. Nakon 2 sekunde se oglašavaju 2 kratka signalna zvuka, list belog papira zadržati još 15 sekundi ispred IC senzora.

3 List belog papira ukloniti čim svake sekunde počne da se oglašava signalni zvuk.

4 Odmaknite se od pisoara na najmanje 10 sekundi da bi moglo da se izvrši ponovno merenja opsega detekcije.

5 Nakon završetka postupka, pokreće se jedno ispiranje.

Ponovno pokretanje uređaja za ispiranje pisoara

1 Prekinite mrežni napon na oko 30 sekundi (osigurač u električnom razdelniku isključite i ponovo uključite).

Rezultat

Pisoar je ponovo spreman za upotrebu.

Odlaganje

Sastojci

Proizvod je usaglašen sa zahtevima smernice 2011/65/EU RoHS (o ograničenju upotrebe opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima).

Odlaganje stare električne i elektronske opreme



U skladu sa smernicom 2012/19/EU (WEEE-II), proizvođači električne opreme imaju obavezu preuzimanja stare opreme i njenog profesionalnog odlaganja.

Simbol ukazuje na to da proizvod ne sme da bude odložen zajedno ne-reciklirajućim otpadom. Staru opremu treba vratiti kompaniji Geberit koja će se postarati za njeno pravilno odlaganje. Adrese prihvatnih mesta možete dobiti od nadležne prodajne forme Geberit.

Originaaltööjuhendi tõlge

Teave

Sisu

Teave	156
Ohutus	156
Toote kirjeldus	157
Käsitsemine	158
Hooldus	160
Jäätmekäitus	163

Ohutus

Sihtgrupp

Käesolev dokument on suunatud järgmiste urinaalide Geberit kasutajatele:

- Pissuaar Geberit Selva integreeritud juhtseadmega, võrgutoitega
- Pissuaar Geberit Preda integreeritud juhtseadmega, võrgutoitega

Eesmärgipärane kasutamine

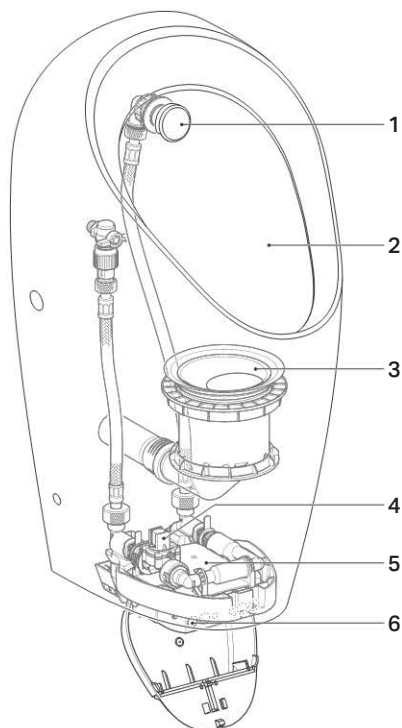
Pissuaarid Geberit on ette nähtud pissuaaridena kasutamiseks. Muud laadi kasutamist loetakse mittenõuetekohaseks. Geberit ei võta endale vastutust seadme mittenõuetekohase kasutamise tagajärgede eest.

Ohutusjuhised

- Käitaja tohib seadet käsitseda ja hooldada ainult käesolevas tööjuhendis kirjeldatud ulatuses
- Võrgutoitega pissuaarid Geberit sisaldavad voolu juhtivaid osi. Kui võrgukaabel on kahjustatud, peab spetsialist selle välja vahetama
- Ärge pissuaare Geberit kunagi ise remontige. Seadet ei tohi muuta ega täiendada
- Parandustöid tohib teha ainult spetsialist ning kasutada tohib üksnes originaalvaruosi ja -tarvikuid

Toote kirjeldus

Ehitus



- 1 Pihustuspea
- 2 Pissuaaripott
- 3 Sifoon
- 4 Magnetventiil korvfiltriga
- 5 Pissuaari loputusregulaator toiteplokiaga
- 6 Infrapunaandur

Ümberseadmestamine loputusega režiimile

Pissuaarid Geberit Selva ja Preda integreeritud regulaatorile (tootenumber 116.075.00.1 ja 116.085.00.1) tarnitakse ilma pissuaari loputusregulaatorita. Pissuaari loputusregulaatori integreerimisega saab pissuaare ümber seadmestada loputusega režiimile. Pissuaari loputusregulaatori paigaldamist on kirjeldatud järgmistes dokumentides:

- 966.932.00.0, pissuaari Geberit Selva paigaldusjuhend
- 966.930.00.0, pissuaari Geberit Preda paigaldusjuhend

Tehnilised andmed

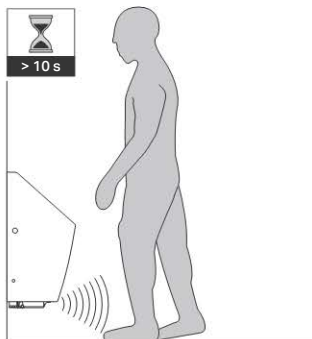
Nimipinge	110–240 V AC
Võrgusagedus	50–60 Hz
Elektriühendus	Otseühendus süsteemipistikuga
Tööpinge	4,5 V DC
Tarbimisvõimsus	<0,5 W
Tarbimisvõimsus ooterežiimil	<0,1 W
Voolurõhuvahemik	100–800 kPa 1–8 bar
Voolukiirus 1 bar juures läbivoolupiirikuga	0,18 l/s
Loputusaja tarneseadistus	7 s
Loputusaja seadevahemik	1–15 s

Käsitsemine

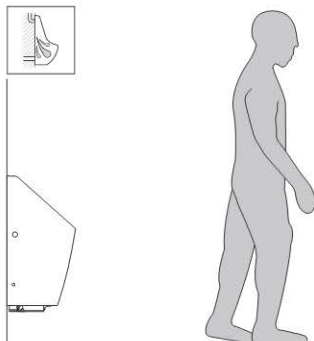
Loputuse aktiveerimine

Elektroonisel loputusel on infrapunaga toimiv kasutaja tuvastus. Kasutaja tuvastamise piirkond algab u 50 cm kaugusel pissuaari ees.

- 1 Astuge tuvastusalale ja viibige seal vähemalt 10 sekundit.



2 Lahkuge tuvastusalalt.



Tulemus

Aktiveeritakse loputus.

Rikete kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Väärloputused (liiga vara, liiga hilja, soovimatult)	Tuvastuskaugus valesti seadistatud	▶ Optimeerige tuvastuskaugust, vt jaotist „Hooldus”
	Infrapunaaken must või märg	▶ Puhastage või kuivatage aken
	Infrapunaaken kriimustunud	▶ Pöörduge spetsialisti poole
Loputusvesi voolab pidevalt	Tarkvaraviga	▶ Käivitage pissuaari loputusregulaator uuesti, vt jaotist „Hooldus”
	Tehniline defekt	▶ Pöörduge spetsialisti poole
Pissuaaripoti loputus ei ole piisav	Loputusaeg valesti seadistatud	▶ Seadistage loputusaeg, vt jaotist „Hooldus”
Loputuskogus väheneb	Magnetventiili korvfilter ummistunud	▶ Puhastage korvfilter, vt jaotist „Hooldus”
Loputust ei aktiveerita	Voolukatkestus	▶ Kontrollige elektritoidet

Hooldus

Käesoleva dokumendi ülesehitus

Käesoleva peatüki juurde kuuluvad joonised on esitatud dokumendi lõpus. Viited asjaomastele joonistele järjestusele on esitatud järgmiselt:



Pissuaaripoti puhastamine

Puhastage pissuaaripotti vedela õrnatoimelise puhastusvahendiga.



Agressiivsed ja abrasiivsed puhastusvahendid võivad pissuaaripoti pealispinda kahjustada. Ärge kasutage kloori ega hapet sisaldavaid, abrasiivseid ega söövitavaid puhastusvahendeid.



Puhastamiseks soovitab Geberit kasutada puhastuskomplekti Geberit AquaClean (tootenumber 242.547.00.1).

Puhastusrežiimi aktiveerimine

Puhastusrežiimis blokeeritakse loputus 10 minutiks. Sel ajal saab pissuaari puhastada või panna uus sifoon.



Puhastusrežiimi saab aktiveerida alles 30 minutit pärast toite aktiveerimist või loputusaja seadistamist.



Puhastusrežiimi saab aktiveerida ka Geberit puhastuspuldiga Clean-Handy.

Aktiveerige puhastusrežiim.



1

- 1 Hoidke valget paberilehte vähemalt 2 sekundit pissuaaripoti alaääre juures infrapunaanduri ees.

- 2 Eemaldage valge paberileht pärast 2 lühikest helisignaali.

Tulemus

Loputuse aktiveerimine blokeeritakse 10 minutiks. Selle aja jooksul kõlab iga 4 sekundi järel lühike helisignaali.

- 3 Puhastage pissuaar või pange uus sifoon.

- 4 Pärast 10 minuti möödumist aktiveeritakse loputus.

Pihustuspea puhastamine või väljavahetamine

Puhastage pihustuspea katet ja düüsi vähemalt kord aastas vedela õrnatoimelise puhastusvahendiga. Vajaduse korral puhastage düüsi poodides müüdava katlakivieemaldiga. Pange uus düüs, kui seda pole enam võimalik täiesti puhtaks saada ega lubjasetet eemaldada.

Demonteerige pissuaari loputusregulaator, et veevool katkestada.



4

- 1 Avage kaitseklapp ja eemaldage pissuaari loputusregulaator.

Puhastage pihustuspea ära või vahetage välja.



2

2 Demonteerige kate ja düüs.

3 Puhastage düüs ja loputage veega või pange uus düüs (tootenumbr 243.333.00.1).

4 Monteerige düüs ja kate.

Monteerige pissuaari loputusregulaator.



6

5 Paigaldage pissuaari loputusregulaator ja sulgege kaitseklapp.

Tulemus

Pissuaar on jälle töövalmis.

Sifooni väljavahetamine

Hügieenilistel kaalutlustel tuleb sifoon vähemalt kord aastas välja vahetada.

Eeldused

Puhastusrežiim on aktiveeritud.

Pange uus sifoon.



3

1 Demonteerige sifoon.

2 Pange uus sifoon ja kate (tootenumbr 243.312.00.1 ja 243.314.00.1).

3 Monteerige sifoon.

Korvfiltri puhastamine või väljavahetamine

Puhastage magnetventiilis olevat korvfiltrit vähemalt iga 2 aasta tagant või kui lopuskogus väheneb. Vajaduse korral puhastage korvfiltrit poodides müüdava katlakivieemaldiga. Kui korvfiltrit pole enam võimalik täielikult puhastada ja katlakivi eemaldada, pange uus korvfilter.

Demonteerige pissuaari loputusregulaator.



4

1 Avage kaitseklapp ja eemaldage pissuaari loputusregulaator.

Puhastage korvfilter ära või pange uus.



5

2 Demonteerige korvfilter.

3 Puhastage korvfilter ära, eemaldage katlakivi või pange uus filter.

4 Monteerige korvfilter.

Monteerige pissuaari loputusregulaator.



6

5 Paigaldage pissuaari loputusregulaator ja sulgege kaitseklapp.

Tulemus

Pissuaar on jälle töövalmis.

Loputusaja seadistamine

- 1 Katkestage u 30 sekundiks võrgupinge (lülitage elektrilibi kaitse välja ja uuesti sisse).

Seadistada loputusaeg.



- i** Loputusaeg tuleb seadistada 30 minuti jooksul pärast võrgupinge sisselülitamist.

- 2 Hoidke valget paberilehte vähemalt 2 sekundit pissuaaripoti alaääre juures infrapunaanduri ees.

- 3 Eemaldage valge paberileht pärast 2 lühikest helisignaali.

- 4 Hoidke 10 sekundi jooksul kätt infrapunaanduri ees ja võtke pärast soovitud kordi helisignaali kõlamist ära. Loputatakse seni, kuni käsi on anduri ees.
1 helisignaali vastab u 0,2 l loputuskogusele.
Näide: 12 helisignaali = u 2,4 l

- 5 2 lühikest helisignaali kinnitavad seadistust.

Tulemus

Loputusaeg on seadistatud ja pissuaar uuesti töövalmis.

Tuvastuskauguse optimeerimine

Kui loputus aktiveeritakse liiga vara, liiga hilja või soovimatult, on võimalik infrapunaanduri tuvastuskaugust optimeerida. Selleks tehakse tuvastusala määramiseks uus mõõtmine.

- 1 Katkestage u 30 sekundiks võrgupinge (lülitage elektrilibi kaitse välja ja uuesti sisse).

Optimeerige tuvastuskaugust.



- i** Tuvastuskaugust tuleb optimeerida 30 minuti jooksul pärast võrgupinge sisselülitamist.

- 2 Hoidke valget paberilehte pissuaaripoti alaääre juures infrapunaanduri ees. 2 sekundi pärast kõlab 2 lühikest helisignaali, jätke valge paberileht veel 15 sekundiks infrapunaanduri ette.

- 3 Eemaldage valge leht niipea, kui helisignaali kõlab kord sekundis.

- 4 Astuge vähemalt 10 sekundiks pissuaarist eemale, et tuvastusala määramiseks saaks teha uue mõõtmise.

- 5 Pärast toimingu lõpetamist aktiveeritakse loputus.

Pissuaari loputusregulaatori uuesti käivitamine

- 1 Katkestage u 30 sekundiks võrgupinge (lülitage elektrilibi kaitse välja ja uuesti sisse).

Tulemus

Pissuaar on jälle töövalmis.

Jäätmekäitlus

Komponendid

Käesolev toode vastab direktiivi 2011/65/EL (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramine elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlus



Vastavalt direktiivi 2012/19/EL (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed) nõuetele on elektriseadmete tootjad kohustatud vanad seadmed tagasi võtma ja need nõuetekohaselt käibelt kõrvaldama.

Sümbol näitab, et toodet ei tohi suunata jäätmekäitlusesse koos olmejäätmetega. Vanad seadmed tuleb asjatundlikuks jäätmekäitluseks tagastada otse firmale Geberit.

Vastavate vastuvõtukohtade aadresse võib küsida Geberit'i volitatud edasimüüjatelt.

Informācija

Saturs

Informācija	164
Drošība	164
Produkta apraksts.....	165
Apkalpošana	166
Uzturēšana kārtībā.....	168
Utilizācija.....	171

Drošība

Mērķa grupa

Šis dokuments ir paredzēts turpmāk norādīto Geberit pisuāru īpašniekiem:

- Geberit pisuārs Selva ar iebūvētu autonomu vadības sistēmu, barošana ar tīkla spriegumu
- Geberit pisuārs Preda ar iebūvētu autonomu vadības sistēmu, barošana ar tīkla spriegumu

Lietošana saskaņā ar noteikumiem

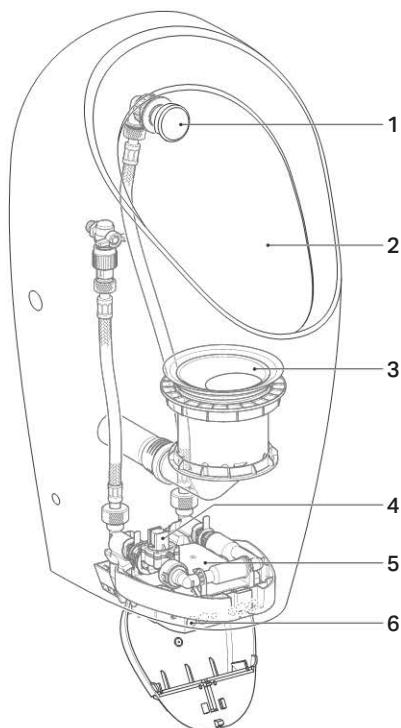
Geberit pisuārus ir paredzēts lietot kā pisuārus. Jebkāda cita veida lietošana ir pretrunā noteikumiem. Geberit neuzņemas atbildību par sekām, kuras ir izraisījusi lietošana, kas neatbilst noteikumiem.

Drošības norādījumi

- Lietotājs drīkst veikt apkalpi, kopšanu un uzturēšanu kārtībā tikai šajā lietošanas pamācība paredzētajā apmērā
- Geberit pisuāros, kuriem ir tīkla sprieguma barošana, ir strāvu vadošas daļas. Ja kontaktvads ir bojāts, tā nomaina jāveic speciālistam
- Geberit pisuārus nekad neremontējiet pašu spēkiem. Neveiciet izmaiņas vai papildu instalāciju
- Remontu atļauts veikt tikai speciālistam, izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus

Produkta apraksts

Uzbūve



- 1 Sprauslas gals
- 2 Pisuāra keramiskā virsma
- 3 Sifons
- 4 Magnētiskais ventīlis ar groza filtru
- 5 Pisuāru vadības sistēma ar barošanas bloku
- 6 Infrasarkanās gaismas sensors

Modernizēšana ekspluatācijai ar skalošanu

Geberit pusuāri Selva un Preda, kas paredzēti izmantošanai ar integrētu vadības sistēmu (preces numurs 116.075.00.1 un 116.085.00.1), tiek piegādāti bez pusuāru vadības sistēmas. Ja pusuāros integrē pusuāru vadības sistēmu, tos iespējams modernizēt ekspluatācijai ar skalošanu. Pisuāru vadības sistēmas montāža ir aprakstīta šādos dokumentos:

- 966.932.00.0, montāžas pamācība Geberit pusuāram Selva
- 966.930.00.0, montāžas pamācība Geberit pusuāram Preda

Tehniskie parametri

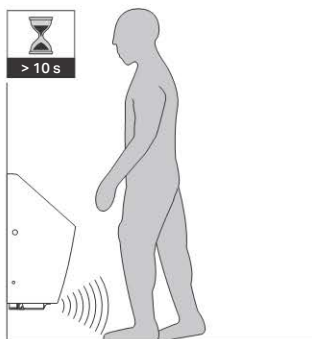
Nominālais spriegums	110–240 V AC
Tīkla frekvence	50–60 Hz
Tīkla pieslēgums	Tiešs pieslēgums ar sistēmas spraudni
Ražošanas spriegums	4,5 V DC
Jaudas patēriņš	<0,5 W
leejas jauda „Standby”	<0,1 W
Plūsmas spiediena diapazons	100–800 kPa 1–8 bar
Caurtece pie 1 bar ar caurteces ierobežotāju	0,18 l/s
Skalošanas laika rūpnīcas iestatījums	7 s
Skalošanas laika iestatīšanas diapazons	1–15 s

Apkalpošana

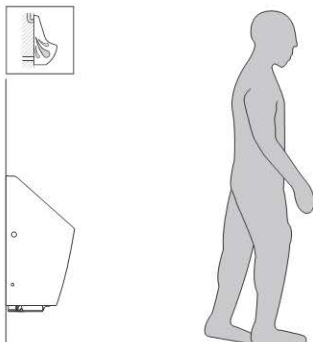
Skalošanas aktivizācija

Elektriskā skalošanas aktivizācijas sistēma ir aprīkota ar infrasarkanās gaismas sensoru, kas atpazīst kājas. Kāju atpazīšanas uztveres zona sākas apm. 50 cm attālumā no pusuāra.

- 1 leiet uztveres zonā un uzkavēties tur vismaz 10 sekundes.



2 Iziet no uztveres zonas.



Rezultāts

Tiek aktivizēta skalošana.

Traucējumu novēršana

Traucējums	Cēlonis	Novēršana
Kļūdainas skalošanas darbības (pārāk ātri, pārāk vēlu, nevēlamas)	Uztveres distance ir nepareizi iestatīta	► Optimizēt uztveres distanci, sk. sadaļu „Uzturēšana kārtībā”
	Infrasarkanās gaismas sensora lodziņš ir netīrs vai slapjš	► Notīrīt vai nosusināt lodziņu
	Infrasarkanās gaismas sensora lodziņš ir saskrāpēts	► Sazināties ar speciālistu
Pisuārā nepārtraukti tek ūdens	Programmatūras traucējums	► Restartēt pisuāru vadības sistēmu, sk. sadaļu „Uzturēšana kārtībā”
	Tehnisks defekts	► Sazināties ar speciālistu
Pisuāra izskalošana ir nepietiekama	Iestatīts nepareizs skalošanas laiks	► Iestatīt skalošanas laiku, sk. sadaļu „Uzturēšana kārtībā”
Skalošanas plūsmas daudzums samazinās	Groza filtrs magnētiskajā ventilī ir aizsērējis	► Iztīrīt groza filtru, sk. sadaļu „Uzturēšana kārtībā”
Skalošana netiek aktivizēta	Elektrotīkla traucējumi	► Pārbaudīt strāvas padevi

Uzturēšana kārtībā

Šā dokumenta saturs

Šīs nodaļas attēli ir sniegti šā dokumenta beigās. Norādes uz atbilstošo attēlu secību tiek attēlotas šādi:



Pisuāra keramiskās virsmas tīrīšana

Pisuāra keramisko virsmu tīrīt ar šķidru, maigu tīrīšanas līdzekli.

i Kodīgi un skrāpējoši tīrīšanas līdzekļi var sabojāt pisuāra keramisko virsmu. Nelietot hloru vai skābes saturošus, abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.

i Tīrīšanai Geberit iesaka izmantot Geberit AquaClean tīrīšanas komplektu (preces numurs 242.547.00.1).

Tīrīšanas režīma aktivizācija

Tīrīšanas režīmā skalošanas izraisīšana tiek pārtraukta uz 10 minūtēm. Šajā laikā var iztīrīt pisuāru vai nomainīt sifonu.

i Tīrīšanas režīmu iespējams aktivizēt tikai 30 minūtes pēc strāvas padeves aktivizēšanas vai skalošanas laika iestāšanās.

i Tīrīšanas režīmu iespējams aktivizēt arī ar Geberit tīrīšanas vadības pultī.

Tīrīšanas režīma aktivizācija.



1 Baltu papīra lapu vismaz 2 sekundes turēt pie pisuāra keramiskās virsmas apakšējās malas infrasarkanās gaismas sensora priekšā.

2 Pēc tam, kad 2 reizes ir atskanējis īss skaņas signāls, balto papīra lapu noņemt.

Rezultāts

Skalošanas izraisīšana ir apturēta uz 10 minūtēm. Šajā laikā ik pēc 4 sekundēm atskan īss skaņas signāls.

3 Iztīrīt pisuāru vai nomainīt sifonu.

4 Pēc tam, kad pagājušas 10 minūtes, tiek aktivizēta skalošana.

Sprauslas gala tīrīšana vai nomaiņa

Sprauslas gala pārsegu un sprauslu vismaz reizi gadā notīrīt ar šķidru, maigu tīrīšanas līdzekli. Ja nepieciešams, likvidēt kaļķa nogulsnes uz sprauslas ar tirdzniecībā pieejamu atkaļķošanas līdzekli. Ja sprauslu vairs nav iespējams pilnībā iztīrīt un likvidēt kaļķa nogulsnes, nomainīt to.

Demontēt pisuāru vadības sistēmu, lai pārtrauktu ūdens piegādi.



1 Atvērt aizsargvāku un izņemt pisuāru vadības sistēmu.

Notīrīt vai nomainīt sprauslas galu.



2 Demontēt pārsegu un sprauslu.

3 Izītīt sprauslu un noskalot ar ūdeni vai nomainīt sprauslu (preces numurs 243.333.00.1).

4 Uzstādīt sprauslu un pārsegu.

Uzstādīt pīsuāru vadības sistēmu.



6

5 Ievietot pīsuāru vadības sistēmu un aizvērt aizsargvāku.

Rezultāts

Pīsuārs atkal ir gatavs lietošanai.

Sifona nomaiņa

Higiēnisku iemeslu dēļ nomainīt sifonu vismaz reizi gadā.

Priekšnoteikumi

Tīrīšanas režīms ir aktivizēts.

Nomainīt sifonu.



3

1 Demontēt sifonu.

2 Nomainīt sifonu un pārsegu (preces numurs 243.312.00.1 un 243.314.00.1).

3 Uzstādīt sifonu.

Groza filtra tīrīšana vai nomaiņa

Magnētiskajā ventilī esošo groza filtru tīrīt vismaz reizi 2 gados vai tad, ja skalošanas plūsmas daudzums samazinās. Ja nepieciešams, likvidēt kaļķa nogulsnes uz groza filtra ar tirdzniecībā pieejamu atkaļķošanas līdzekli. Ja groza filtru vairs nav iespējams pilnībā izītīt un likvidēt kaļķa nogulsnes, nomainīt to.

Demontēt pīsuāru vadības sistēmu.



4

1 Atvērt aizsargvāku un izņemt pīsuāru vadības sistēmu.



5

Notītīt vai nomainīt groza filtru.

2 Demontēt groza filtru.

3 Notītīt groza filtru, likvidēt kaļķa nogulsnes uz tā vai nomainīt to.

4 Uzstādīt groza filtru.

Uzstādīt pīsuāru vadības sistēmu.



6

5 Ievietot pīsuāru vadības sistēmu un aizvērt aizsargvāku.

Rezultāts

Pīsuārs atkal ir gatavs lietošanai.

Skalošanas laika iestatīšana

1 Uz apm. 30 sekundēm atslēgt tīkla spriegumu (izslēgt un pēc tam atkal ieslēgt elektriskajā sadalītājā esošo drošinātāju).

Iestatīt skalošanas laiku.



7



Skalošanas laiks ir jāiestata 30 minūtēs pēc tīkla sprieguma ieslēgšanas.

2 Baltu papīra lapu vismaz 2 sekundes turēt pie pisuāra keramiskās virsmas apakšējās malas infrasarkanās gaismas sensora priekšā.

3 Pēc tam, kad 2 reizes ir atskanējis īss skaņas signāls, balto papīra lapu noņemt.

4 Nākamajās 10 sekundēs turēt roku infrasarkanās gaismas sensora priekšā un noņemt tad, kad skaņas signāls ir atskanējis tik reižu, cik nepieciešams. Kamēr roka atrodas sensora priekšā, notiek skalošana. Skalošanas daudzums, kas atbilst 1 skaņas signālam, ir apm. 0,2 l. Piemērs: 12 skaņas signāli = apm. 2,4 l

5 Iestatījumu apstiprina 2 īsi skaņas signāli.

Rezultāts

Skalošanas laiks ir iestatīts, un pisuārs atkal ir gatavs lietošanai.

Uztveres distances optimizēšana

Ja skalošana tiek izraisīta pārāk agri, pārāk vēlu vai nevēlami, ir iespējams optimizēt infrasarkanās gaismas sensora uztveres distanci. Šim nolūkam uztveres zona tiek izmērīta no jauna.

1 Uz apm. 30 sekundēm atslēgt tīkla spriegumu (izslēgt un pēc tam atkal ieslēgt elektriskajā sadalītājā esošo drošinātāju).

Optimizēt uztveres distanci.



9



Optimāla uztveres distance ir jāiestata 30 minūtēs pēc tīkla sprieguma ieslēgšanas.

2 Baltu papīra lapu turēt pie pisuāra keramiskās virsmas apakšējās malas infrasarkanās gaismas sensora priekšā. Pēc 2 sekundēm atskan 2 īsi skaņas signāli, turēt balto papīra lapu infrasarkanās gaismas sensora priekšā vēl 15 sekundes.

3 Noņemt balto papīra lapu, tiklīdz ik sekundi atskan skaņas signāls.

4 Vismaz uz 10 sekundēm atkāpties no pisuāra, lai varētu tikt izmērīta jaunā uztveres zona.

5 Pēc šā procesa beigām tiek aktivizēta skalošana.

Pisuāru vadības sistēmas restartēšana

1 Uz apm. 30 sekundēm atslēgt tīkla spriegumu (izslēgt un pēc tam atkal ieslēgt elektriskajā sadalītājā esošo drošinātāju).

Rezultāts

Pisuārs atkal ir gatavs lietošanai.

Utilizācija

Sastāvs

Šis izstrādājums atbilst Direktīvas 2011/65/ES RoHS (par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās) prasībām.

Nolietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija



Saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES (EEIA-II, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi) elektroierīču ražotājiem jāpieņem atpakaļ lietotas ierīces un drošā veidā jālikvidē. Simbols norāda, ka izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar pārējiem atkritumiem. Tehniski pareizai utilizācijai lietotās ierīces jānodod tieši uzņēmumam Geberit. Pieņemšanas vietu adreses iespējams uzzināt pie atbildīgā Geberit izplatītāja.

Originalios eksploataavimo instrukcijos vertimas

Informacija

Turinys

Informacija	172
Saugumas	172
Gaminio aprašymas.....	173
Valdymas.....	174
Techninė priežiūra	176
Šalinimas	179

Saugumas

Tikslinė grupė

Šis dokumentas skiriamas toliau nurodytų Geberit pisuarų gamintojams:

- Geberit pisuarui Selva su integruotu valdymo įtaisu, maitinimu iš tinklo
- Geberit pisuarui Preda su integruotu valdymo įtaisu, maitinimu iš tinklo

Naudojimas pagal nurodymus

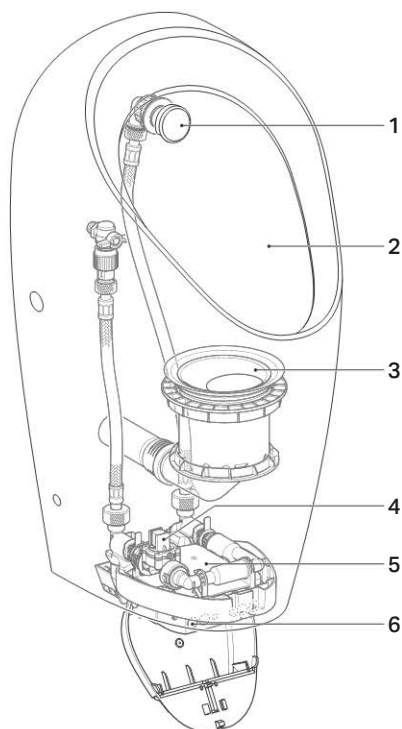
Geberit pisuaras skirtas naudoti kaip pisuaras. Bet koks kitas naudojimas – tai naudojimas ne pagal paskirtį. Geberit neprisiima jokios atsakomybės už pasekmes, jeigu gaminiai naudojami ne pagal paskirtį.

Saugumo nuorodos

- Eksploatuotojas valdymo, atitikties užtikrinimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti taip, kaip aprašyta šioje eksploataavimo instrukcijoje
- Geberit pisuare su maitinimu yra dalių, kuriomis teka srovė. Jei pažeistas maitinimo kabelis, jį turi pakeisti specialistas
- Geberit pisuarų niekuomet netaisykite patys. Nekeiskite gaminio ir nieko jame nemontuokite papildomai
- Remonto darbus leidžiama atlikti tik specialistams, naudojantiems originalias atsargines dalis ir priedus

Gaminio aprašymas

Konstrukcija



- 1 Purškimo galvutė
- 2 Pisuro keraminė dalis
- 3 Sifonas
- 4 Magnetinis vožtuvas su krepšelio formos filtru
- 5 Pisuro valdymo sistema su maitinimo bloku
- 6 Infra raudonųjų spindulių jutiklis

Pertvarkymas į veikimo režimą su skalavimu

Geberit pisuarai Selva ir Preda su integruotu valdymu (gaminio Nr. 116.075.00.1 ir 116.085.00.1) tiekiami be pisuro valdymo sistemos. Šių pisuarų veikimo režimą įrengus pisuro valdymo sistemą galima pertvarkyti į veikimo režimą su skalavimu. Pisuro valdymo sistemos įrengimas yra aprašytas šiuose dokumentuose:

- 966.932.00.0, Geberit Urinal Selva įrengimo instrukcija
- 966.930.00.0, Geberit Urinal Preda įrengimo instrukcija

Techniniai duomenys

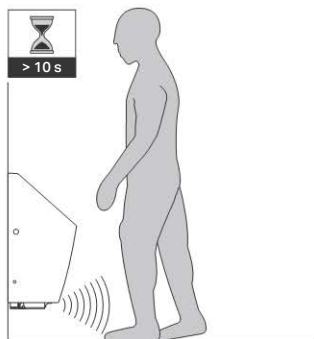
Nominali įtampa	110–240 V AC
Tinklo dažnis	50–60 Hz
Prijungimas prie maitinimo srovės tinklo	Tiesioginis prijungimas per sistemos kištuką
Darbinė įtampa	4,5 V DC
Vartojamoji galia	<0,5 W
Įėjimo galia laukimo režimu	<0,1 W
Dinaminio slėgio diapazonas	100–800 kPa 1–8 barai
Pralaida esant 1 bar su vandens srauto ribotuvu	0,18 l/s
Gamyklinis skalavimo vandeniu trukmės nustatymas	7 s
Skalavimo vandeniu trukmės nustatymo diapazonas	1–15 s

Valdymas

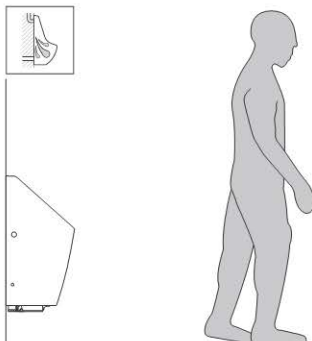
Skalavimo įjungimas

Elektroninė skalavimo sistema turi infraraudonųjų spindulių kojų aptikimo sistemą. Kojų aptikimo fiksavimo sritis prasideda maždaug nuo 50 cm iki pisoaro.

- 1 Įeikite į atpažinimo sritį ir pastovėkite bent 10 sekundžių.



2 Išeikite iš atpažinimo srities.



Rezultatas

Vandens tiekimas pradedamas.

Triukčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Pašalinimas
Vanduo nuleidžiamas ne taip, kaip reikia (per anksti, per vėlai, netyčia)	Neteisingai nustatytas fiksavimo atstumas	► Optimizuokite fiksavimo atstumą, žr. „Techninė priežiūra“
	Infraraudonųjų spindulių langas purvinas arba šlapias	► Išvalykite arba išdžiovinkite langą
	Infraraudonųjų spindulių langas subraižytas	► Susisiekite su specialistu
Į pisuaro keraminę dalį nuolat teka vanduo	Programinės įrangos triktis	► Pisuaro valdymo sistemą paleiskite iš naujo, žr. „Techninė priežiūra“
	Techninis defektas	► Susisiekite su specialistu
Keraminiam pisuare vanduo nuleidžiamas ne taip, kaip reikia	Skalavimo trukmė nustatyta ne pagal reikalavimus	► Nustatykite skalavimo trukmę, žr. skyrių „Techninė priežiūra“
Mažėja vandens kiekis	Magnetiniame ventilyje užsikimšo krepšio formos filtras	► Išvalykite krepšio formos filtrą, žr. „Techninė priežiūra“
Skalavimas nevyksta	Tinkle nėra įtampos	► Patikrinkite maitinimą

Techninė priežiūra

Šio dokumento struktūra

Šio skyriaus pav. pateikti šio dokumento pabaigoje. Nuorodos į atitinkamas pav. sekas pateiktos taip:



Nuvalykite pisuaro keraminę dalį

Pisuaro keraminę dalį valykite skysta, švelnia valymo priemone.

i Agresyvios ir šveičiančios valymo priemonės gali pažeisti keraminės pisuaro dalies paviršiaus dangą. Nenaudokite chloruotų arba rūgštinių, braižančių arba ėsdinančių valymo priemonių.

i Valyti Geberit rekomenduojama naudoti valymo rinkinį Geberit AquaClean (gaminio Nr. 242.547.00.1).

Aktyvinkite valymo režimą

Valymo režimu skalavimas sustabdomas 10 minučių. Per šį laiką pisuarą galima išvalyti arba pakeisti sifoną.

i Valymo režimas gali būti aktyvintas tik 30 minučių aktyvius maitinimą arba nustačius skalavimo laiką.

i Valymo režimas taip pat gali būti aktyvintas naudojant Geberit nuotolinį pultą.

Aktyvinkite valymo režimą.



1 Laikykite baltą popieriaus lapą bent 2 sekundes prie pisuaro keraminės dalies apatinio krašto priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį.

2 Po 2 trumpų garsinių signalų baltą popieriaus lapą pašalinkite.

Rezultatas

Skalavimas bus sustabdytas 10 min. Per šį laikotarpį kas 4 sekundes girdėsite trumpus garsinius signalus.

3 Išvalykite pisuarą arba pakeiskite sifoną.

4 Po 10 min. skalavimas yra įjungiamas.

Purškimo galvutės valymas arba pakeitimas

Purškimo galvutės dangtį ir purkštuką reikia valyti bent vieną kartą per metus skysta, švelnia valymo priemone. Esant poreikiui nuo purkštuko pašalinkite kalkes naudodami standartinę kalkių šalinimo priemonę. Purkštuką keiskite, kai jo nebegalima švariai išvalyti ir nuo jo pašalinti kalkių.

Norėdami nutraukti vandens tiekimą, išmontuokite pisuaro valdymo sistemą.



1 Atidarykite apsauginį dangtelį ir išimkite pisuaro valdymo sistemą.

Išvalykite arba pakeiskite purškimo galvutę.



2 Išmontuokite dangtį ir purkštuką.

3 Dangtį išvalykite ir išskalaukite vandeniu arba pakeiskite (gaminio Nr. 243.333.00.1).

4 Sumontuokite dangtį ir purkštuką.

Sumontuokite pisuaro valdymo sistemą.



5 Įstatykite pisuaro valdymo sistemą ir uždarykite apsauginį dangtelį.

Rezultatas

Pisuaras vėl parengtas naudoti.

Sifono keitimas

Sifoną higienos sumetimais reikia keisti bent kartą per metus.

Sąlyga

Valymo režimas įjungtas.

Pakeiskite sifoną.



1 Išmontuokite sifoną.

2 Pakeiskite sifoną ir dangtelį (gaminio Nr. 243.312.00.1 ir 243.314.00.1).

3 Sumontuokite sifoną.

Krepšio formos filtro valymas arba keitimas

Magnetinio vožtuvo krepšio formos filtrą valykite bent kas 2 metus arba esant mažam vandens kiekiui. Esant poreikiui nuo krepšio formos filtro pašalinkite kalkes naudodami standartinę kalkių šalinimo priemonę. Krepšio formos filtrą keiskite, kai jo nebegalima švariai išvalyti ir nuo jo pašalinti kalkių.

Išmontuokite pisuaro valdymo sistemą.



1 Atidarykite apsauginį dangtelį ir išimkite pisuaro valdymo sistemą.

Išvalykite arba pakeiskite krepšio formos filtrą.



2 Išmontuokite krepšio formos filtrą.

3 Išvalykite, pašalinkite nuo krepšio formos filtro kalkes arba pakeiskite.

4 Sumontuokite krepšio formos filtrą.

Sumontuokite pisuaro valdymo sistemą.



5 Įstatykite pisuaro valdymo sistemą ir uždarykite apsauginį dangtelį.

Rezultatas

Pisuaras vėl parengtas naudoti.

Skalavimo trukmės nustatymas

1 Maždaug 30 sekundžių nutraukite tinklo įtampą (išjunkite ir vėl įjunkite saugiklius elektros paskirstymo skyde).

Nustatykite skalavimo trukmę.





Nustatyti skalavimo trukmę reikia per 30 minučių įjungus tinklo įtampą.

2 Laikykite baltą popieriaus lapą bent 2 sekundes prie pisuaro keraminės dalies apatinio krašto priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį.

3 Po 2 trumpų garsinių signalų baltą popieriaus lapą pašalinkite.

4 10 sekundžių laikykite ranką prieš infraraudonųjų spindulių jutiklį ir patraukite po reikiamo garso signalų skaičiaus. Kol ranką laikote priešais jutiklį, vykdomas skalavimas. 1 garso signalas atitinka maždaug 0,2 l vandens kiekį. Pvz.: 12 garso signalų = maždaug 2,4 l

5 2 trumpi garso signalai patvirtina nustatymą.

Rezultatas

Skalavimo laikas nustatytas ir pisuarą galima vėl naudoti.

Fiksavimo atstumo optimizavimas

Jeigu skalaujama per anksti, per vėlai arba netyčia, infraraudonųjų spindulių jutiklių fiksavimo atstumas gali būti optimizuotas. Todėl fiksavimo atstumas išmatuojamas iš naujo.

1 Maždaug 30 sekundžių nutraukite tinklo įtampą (išjunkite ir vėl įjunkite saugiklius elektros paskirstymo skyde).

Optimizuokite fiksavimo atstumą.



9



Optimizuokite fiksavimo atstumą reikia per 30 minučių įjungus tinklo įtampą.

2 Laikykite baltą popieriaus lapą prie pisuaro keraminės dalies apatinio krašto priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį. Po 2 sekundžių nuskamba 2 trumpi garsiniai signalai, laikykite baltą lapą priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį dar 15 sekundžių.

3 Baltą lapą patraukite, kai tik garso signalas nuskamba kas sekundę.

4 Bent 10 sekundžių pasitraukite nuo pisuaro, kad fiksavimo sritis galėtų būti išmatuota iš naujo.

5 Po šio proceso pabaigos skalavimas įjungiamas.

Pisuaro valdymo sistemos paleidimas iš naujo

1 Maždaug 30 sekundžių nutraukite tinklo įtampą (išjunkite ir vėl įjunkite saugiklius elektros paskirstymo skyde).

Rezultatas

Pisuaras vėl parengtas naudoti.

Šalinimas

Komponentai

Šis gaminytis atitinka Direktyvą 2011/65/ES RoHS (dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo).

Senų elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimas



Pagal 2012/19/ES (EEJA-II) direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų elektros įrenginių gamintojas yra įpareigojamas surinkti senus įrenginius ir tinkamai juos utilizuoti.. Simbolis nurodo, kad šį gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis. Norint tinkamai utilizuoti įrenginius, juos būtina grąžinti tiesiogiai Geberit. Priėmimo vietų adresų teiraukitės atitinkamoje Geberit platinimo įmonėje.

Информация

Съдържание

Информация	180
Безопасност	180
Описание на продукта	181
Функциониране	182
Ремонт	184
Управление на отпадъци	187

Безопасност

Потребителска група

Настоящият документ е предназначен за оператори на следните автомати за писоар Geberit:

- Писоар Geberit Selva с интегрирано управление, работа със захранване в мрежа
- Писоар Geberit Preda с интегрирано управление, работа със захранване в мрежа

Употреба по предназначение

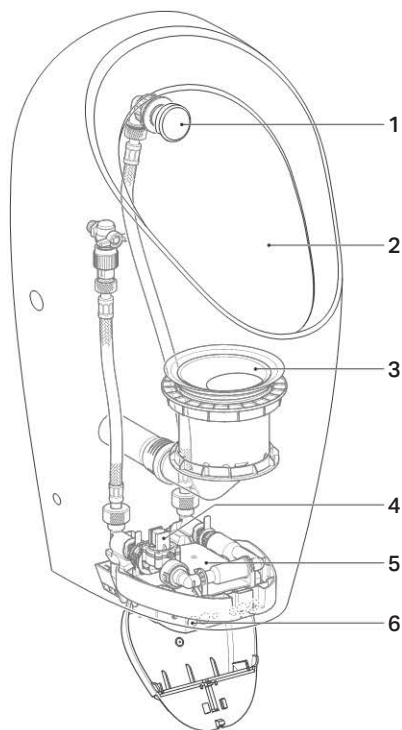
Писоарите Geberit са предназначени за употреба като писоар. Всяка друга употреба не се счита за употреба по предназначение. Geberit не поема материална отговорност за последиците от употреба не по предназначение.

Инструкции за безопасност

- Функционирането, грижата и ремонта могат да бъдат извършвани от оператора само дотам, докъдето е описано в настоящото ръководство за експлоатация
- Писоарите Geberit с работа с мрежово захранване съдържат провеждащи ток части. Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде подменен от технически експерт
- Никога не ремонтирайте сами писоари Geberit. Не извършвайте изменения или допълнителни инсталации
- Ремонтите трябва да се извършват само от технически експерт с оригинални резервни части и аксесоари

Описание на продукта

Конструкция



- 1 Промиваща глава
- 2 Писоар
- 3 Сифон
- 4 Соленоиден клапан с филтър
- 5 Автомат за писоар със захранване
- 6 Инфрачервен сензор

Модифициране за работа с промиване

Писоарите Geberit Selva и Preda за интегрирано управление (арт. № 116.075.00.1 и 116.085.00.1) се доставят без автомат за писоар. С монтажа на автомат за писоар писоарите могат да се модифицират за работа с промиване. Монтажът на автоматата за писоар е описан в следните документи:

- 966.932.00.0, ръководство за монтаж на писоар Geberit Selva
- 966.930.00.0, ръководство за монтаж на писоар Geberit Preda

Технически данни

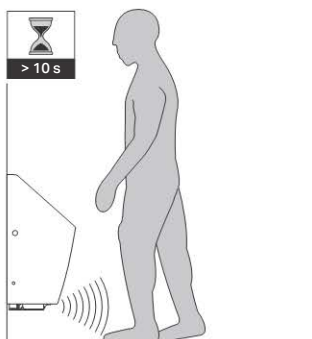
Номинално напрежение	110–240 V AC
Честота	50–60 Hz
Свързване към електрическата мрежа	Директно свързване чрез системен щекер
Работно напрежение	4,5 V DC
Консумирана мощност	<0,5 W
Консумирана мощност в режим готовност	<0,1 W
Диапазон на налягането на потока	100–800 kPa 1–8 bar
Дебит при 1 bar с ограничител на дебит	0,18 l/s
Време на промиване, фабрична настройка	7 s
Време за промиване, диапазон на регулиране	1–15 s

Функциониране

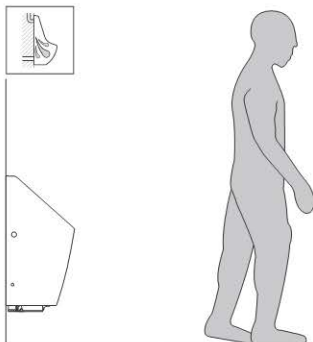
Задействайте промиването

Електронното задействане на промиването разполага с разпознаване на крака с помощта на инфрачервен сензор. Обхватът на разпознаване на крака започва на ок. 50 cm пред писоара.

- 1 Присъпнете в обхвата на разпознаване и останете най-малко 10 секунди.



2 Напуснете обхвата на разпознаване.



Резултат

Промиването се задейства.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Неправилни промивания (твърде рано, твърде късно, нежелано)	Дължината на обхват е неправилно настроена	▶ Оптимизирайте дължината на обхват, вижте "Ремонт"
	Мокро или замърсено инфрачервено прозорче	▶ Почистете или изсушете инфрачервеното прозорче
	Надраскано инфрачервено прозорче	▶ Свържете се с технически експерт
В писоара постоянно изтича вода	Неизправност в софтуера	▶ Стартирайте отново автоматa за управление на писоари, вижте "Ремонт"
	Технически дефект	▶ Свържете се с технически експерт
Промиването на писоара не е удовлетворително	Времето за промиване е настроено неправилно	▶ Настройте времето за промиване, вижте „Ремонт“
Количеството за промиване намалява	Запушен филтър в соленоидния клапан	▶ Почистете филтъра, вижте "Ремонт"
Няма задействане на промиване	Проблем със захранването	▶ Проверете електрозахранването

Ремонт

Структура на документа

Фигурите за тази глава са представени в края на този документ. Позоваванията върху съответната последователност на фигурите са представени, както следва:



Почистване на писоара

Почиствайте писоара с течен, мек почистващ препарат.

i Агресивни и абразивни почистващи препарати могат да повредят повърхността на писоара. Не използвайте почистващи препарати, които са абразивни, разяждащи, съдържат хлор или киселина.

i За почистване Geberit препоръчва комплект за почистване Geberit AquaClean (арт.№ 242.547.00.1).

Активиране на режим на почистване

В режим на почистване задействането на промиването се отлага за 10 минути. В това време може да се почисти писоарът или да се смени сифонът.

i Режимът на почистване може да се активира едва 30 минути след активиране на електрозахранването или след настройката на времето за промиване.

i Режимът на почистване може да се активира и с Geberit Clean-Handy.

Активиране на режим на почистване.



1 Дръжте бял хартиен лист за най-малко 2 секунди на долния край на писоара пред инфрачервения сензор.

2 Махнете белия хартиен лист след 2 кратки звукови сигнала.

Резултат

Задействането на промиването се отлага за 10 минути. През това време на всеки 4 секунди трябва да се чува кратък звуков сигнал.

3 Почистете писоара или сменете сифона.

4 След изтичане на 10 минути се задейства промиване.

Почистване или смяна на промиващата глава

Най-малко веднъж годишно почиствайте капака и дюзата на промиващата глава с течен, мек почистващ препарат. Ако е необходимо, премахнете варовиковите натрупвания по дюзата с обичайно предлаган в търговската мрежа препарат за почистване на варовик. Сменете дюзата, ако не може повече да бъде почиствана и да бъде премахнат варовикът.

Демонтирайте автомата за управление на писоари, за да прекъснете захранването с вода.



1 Отворете защитния капак и извадете автомата за писоар.

Почистете или сменете промиващата глава.



2

2 Демонтирайте капака и дюзата.

3 Почистете дюзата и изплакнете с вода или сменете дюзата (арт. № 243.333.00.1).

4 Монтирайте дюзата и капака.

Монтирайте автомата за писоар.



6

5 Поставете автомата за писоар и затворете защитния капак.

Резултат

Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Смяна на сифона

Поради хигиенни съображения сменяйте сифона най-малко веднъж годишно.

Предпоставка

Активиран е режим на почистване.

Смяна на сифона.



3

1 Демонтирайте сифона.

2 Сменете сифона и капака (арт. № 243.312.00.1 и 243.314.00.1).

3 Монтирайте сифона.

Почистете или сменете филтъра

Почиствайте филтъра в соленоидния клапан на всеки 2 години или при намаляващо количество за промиване. Ако е необходимо, премахнете варовиковите натрупвания по филтъра с обичайно предлаган в търговската мрежа препарат за почистване на варовик. Сменете филтъра, ако не може повече да бъде почистван и да бъде премахнат варовикът.

Демонтирайте автомата за писоар.



4

1 Отворете защитния капак и извадете автомата за писоар.

Почистете или сменете филтъра.



5

2 Демонтирайте филтъра.

3 Почистете, премахнете варовика или сменете филтъра.

4 Монтирайте филтъра.

Монтирайте автомата за писоар.



6

5 Поставете автомата за писоар и затворете защитния капак.

Резултат

Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Настройка на времето за промиване

- 1 Прекъснете захранването за около 30 секунди (изключете и отново включете защитата в електрическия разпределител).

Настройката на времето за промиване.



- i** Настройката на времето за промиване се извършва в рамките на 30 минути след включването на захранването.

- 2 Дръжте бял хартиен лист за най-малко 2 секунди на долния край на писоара пред инфрачервения сензор.

- 3 Махнете белия хартиен лист след 2 кратки звукови сигнала.

- 4 Задръжте ръка за 10 секунди пред инфрачервения сензор и я дръпнете след желания брой звукови сигнали. Докато ръката се намира пред сензора, се извършва промиване.
1 звук сигнал съответства на количество за промиване от около 0,2 l.
Пример: 12 звукови сигнала = около 2,4 l

- 5 2 кратки звукови сигнала потвърждават настройката.

Резултат

Времето за промиване е настроено и писоарът е готов да бъде използван отново.

Оптимизиране на дистанцията за разпознаване

Ако промиванията се задействат твърде рано, твърде късно или нежелано, дължината на обхват на инфрачервения сензор може да се оптимизира. За целта обхватът се измерва отново.

- 1 Прекъснете захранването за около 30 секунди (изключете и отново включете защитата в електрическия разпределител).

Оптимизиране на дистанцията за разпознаване.



- i** Оптимизирането на дистанцията за разпознаване се извършва в рамките на 30 минути след включването на захранването.

- 2 Дръжте бял хартиен лист на долния край на писоара пред инфрачервения сензор. След 2 секунди се чуват 2 кратки звукови сигнала, оставете белия лист за още 15 секунди пред инфрачервения сензор.

- 3 Махнете белия лист, когато на всяка секунда се чува един звуков сигнал.

- 4 Отдалечете се от писоара за най-малко 10 секунди, за да може обхватът да се измери отново.

- 5 След завършване на процеса се задейства промиване.

Стартиране отново на автомата за писоар

- 1 Прекъснете захранването за около 30 секунди (изключете и отново включете защитата в електрическия разпределител).

Резултат

Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Управление на отпадъци

Съставки

Този продукт е в съответствие с изискванията на Директива 2011/65/EC RoHS (Ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическите и електронните уреди).

Предаване за управление на отпадъци на старо електрическо и електронно оборудване



Съгласно Директива 2012/19/EC (OEEE-II), производителите на електронно оборудване са задължени да събират старо оборудване и да го предават професионално за управление на отпадъци.

Символът показва, че продуктът не трябва да се предава за управление на отпадъци заедно с останалите отпадъци. Старо оборудване трябва да бъде предадено директно на Geberit с цел адекватно предаване за отпадъци.

Адреси на пунктове за събиране може да се получат при компетентния Geberit продавач.

Informații

Cuprins

Informații	188
Siguranță	188
Descrierea produsului	189
Funcționare	190
Întreținere.....	192
Reciclare.....	195

Siguranță

Grup țintă

Acest document se adresează operatorilor următoarelor pisoare Geberit:

- pisoar Geberit Selva cu comandă integrată, alimentare de la rețea
- pisoar Geberit Preda cu comandă integrată, alimentare de la rețea

Scopul utilizării

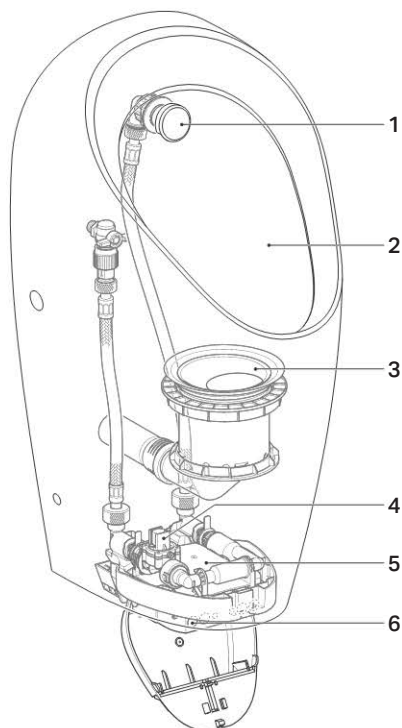
Pisoarele Geberit sunt destinate utilizării ca pisoare. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu scopul utilizării. Geberit nu își asumă nicio responsabilitate pentru consecințele apărute în urma unei utilizări neconforme scopului utilizării.

Indicații de siguranță

- Operațiunile de funcționare, îngrijire și întreținere pot fi efectuate de operator numai în conformitate cu descrierile din aceste instrucțiuni de operare
- Pisoarele Geberit cu alimentare de la rețea conțin componente aflate sub tensiune. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de un consultant tehnic
- Nu reparați niciodată singur pisoarele Geberit. Nu efectuați modificări sau instalații suplimentare
- Reparațiile pot fi efectuate numai de un consultant tehnic și numai cu piese de schimb și accesorii originale

Descrierea produsului

Structură



- 1 Cap de pulverizare
- 2 Pisoar
- 3 Sifon
- 4 Electrovalvă cu filtru coș pentru impurități
- 5 Sistem de comandă pisoar cu bloc de alimentare de la rețea
- 6 Senzor infraroșu

Reechipare pentru funcționare cu spălare

Pisoarele Geberit Selva și Preda pentru comandă integrată (cod art. 116.075.00.1 și 116.085.00.1) sunt livrate fără sistem de comandă a pisoarului. Pisoarele pot fi reechipate pentru funcționarea cu spălare prin montajul unui sistem de comandă a pisoarului. Montajul sistemului de comandă a pisoarului este descris în următoarele documente:

- 966.932.00.0, instrucțiuni pentru montaj pentru pisoar Geberit Selva
- 966.930.00.0, instrucțiuni pentru montaj pentru pisoar Geberit Preda

Date tehnice

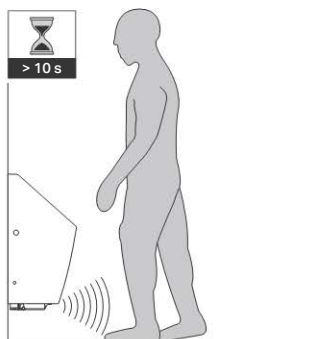
Tensiune nominală	110–240 V AC
Frecvența rețelei	50–60 Hz
Racord la rețea	Racord direct cu ștecăr de sistem
Tensiune de lucru	4,5 V DC
Puterea consumată	<0,5 W
Puterea consumată în standby	<0,1 W
Intervalul presiunii de spălare	100–800 kPa 1–8 bar
Debit de curgere la 1 bar cu limitator de debit	0,18 l/s
Timp de spălare, setare din fabrică	7 s
Timp de spălare, intervalul de reglare	1–15 s

Funcționare

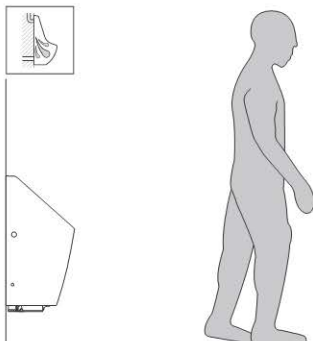
Declanșare jet apă

Sistemul electronic de declanșare a spălării este dotat cu un dispozitiv de detecție a picioarelor cu infraroșu. Raza de detecție a picioarelor începe la cca 50 cm în fața pisoarului.

- 1 Pășiți în zona de detecție și așteptați timp de cel puțin 10 secunde.



2 Părăsiți zona de detecție.



Rezultat

Este declanșată spălarea.

Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauza	Remediere
Clătiri eronate (prea devreme, prea târziu, neintenționate)	Distanță de detecție setată greșit	▶ Optimizați distanța de detecție, vezi capitolul „Întreținere”
	Fereastră senzor infraroșu murdară sau umedă	▶ Curățați sau uscați fereastra senzorului infraroșu
	Fereastră senzor infraroșu zgâriată	▶ Contactați consultantul tehnic
Apa curge continuu în pisoar	Defecțiune de software	▶ Reporniți sistemul de comandă a pisoarului, vezi capitolul „Întreținere”
	Defecțiune tehnică	▶ Contactați consultantul tehnic
Spălarea pisoarului nu este satisfăcătoare	Timp de spălare setat greșit	▶ Setati timpul de spălare, vezi capitolul „Întreținere”
Volumul de spălare scade	Filtrul coș pentru impurități din electrovalvă este umplut	▶ Curățați filtrul coș pentru impurități, vezi capitolul „Întreținere”
Nu este declanșată spălarea	Înteruperea alimentării de la rețea	▶ Verificați sursa de curent

Întreținere

Structura acestui document

Figurile aferente acestui capitol sunt prezentate la sfârșitul acestui document. Trimiterile la secvențele corespunzătoare a figurilor sunt prezentate după cum urmează:



Curățarea pisoarului

Curățați pisoarul cu un agent de curățare lichid, moale.

i Agenții de curățare agresivi și abrazivi pot deteriora suprafața pisoarului. Nu utilizați agenți de curățare pe bază de clor sau acizi, abrazivi sau corozivi.

i Pentru curățare, Geberit recomandă setul de curățare Geberit AquaClean (cod art. 242.547.00.1).

Activarea modului de curățare

În modul de curățare, declanșarea spălării este suprimată timp de 10 minute. În acest interval, se poate curăța pisoarul sau se poate înlocui sifonul.

i Modul de curățare poate fi activat doar după 30 de minute de la activarea sursei de curent sau setarea timpului de spălare.

i Modul de curățare poate fi activat și cu ajutorul telecomenzii Geberit Clean-Handy.

Activați modul de curățare.



1 Țineți o foaie albă de hârtie timp de cel puțin 2 secunde la marginea de jos a pisoarului în dreptul senzorului infraroșu.

2 Îndepărtați foaia albă de hârtie după 2 semnale sonore scurte.

Rezultat

Declanșarea spălării este suprimată timp de 10 minute. În acest timp, se aude un semnal sonor la fiecare 4 secunde.

3 Curățați pisoarul sau înlocuiți sifonul.

4 După scurgerea celor 10 minute este declanșată o spălare.

Curățarea sau înlocuirea capului de pulverizare

Curățați capacul și duza capului de pulverizare cel puțin o dată pe an cu un agent de curățare lichid, moale. Dacă este necesar, detartrați duza cu un agent detartrant obișnuit. Înlocuiți duza atunci când nu mai poate fi curățată și detartrată complet.

Demontați sistemul de comandă a pisoarului pentru a întrerupe alimentarea cu apă.



1 Deschideți clapeta de protecție și scoateți sistemul de comandă a pisoarului.

Curățați sau înlocuiți capul de pulverizare.



2 Demontați capacul și duza.

3 Curățați duza și clătiți-o cu apă sau înlocuiți duza (cod art. 243.333.00.1).

4 Montați duza și capacul.

Montați sistemul de comandă a pisoarului.



5 Montați sistemul de comandă a pisoarului și închideți clapeta de protecție.

Rezultat

Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Înlocuirea sifonului

Din motive de igienă, înlocuiți sifonul cel puțin o dată pe an.

Premisă

Modul de curățare este activat.

Înlocuiți sifonul.



1 Demontați sifonul.

2 Înlocuiți sifonul și capacul (cod art. 243.312.00.1 și 243.314.00.1).

3 Montați sifonul.

Curățarea sau înlocuirea filtrului coș pentru impurități

Curățați filtru coș pentru impurități din electrovalvă la cel puțin 2 ani sau atunci când scade volumul de spălare. Dacă este necesar, detartrați filtrul coș pentru impurități cu un agent detartrant obișnuit. Înlocuiți filtrul coș pentru impurități atunci când nu mai poate fi curățat și detartrat complet.

Demontați sistemul de comandă a pisoarului.



1 Deschideți clapeta de protecție și scoateți sistemul de comandă a pisoarului.

Curățați sau înlocuiți filtrul coș pentru impurități.



2 Demontați filtrul coș pentru impurități.

3 Curățați, detartrați sau înlocuiți filtrul coș pentru impurități.

4 Montați filtrul coș pentru impurități.

Montați sistemul de comandă a pisoarului.



5 Montați sistemul de comandă a pisoarului și închideți clapeta de protecție.

Rezultat

Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Setarea timpului de spălare

1 Întrerupeți tensiunea de rețea timp de cca 30 de secunde (decuplați și recuplați siguranța fuzibilă de la tabloul electric).

Setați timpul de spălare.



7



Setarea timpului de spălare trebuie efectuată într-un interval de 30 de minute de la conectarea tensiunii de rețea.

2

Țineți o foaie albă de hârtie timp de cel puțin 2 secunde la marginea de jos a pisoarului în dreptul senzorului infraroșu.

3

Îndepărtați foaia albă de hârtie după 2 semnale sonore scurte.

4

Într-un interval de 10 secunde, țineți mâna în dreptul senzorului infraroșu și îndepărtați mâna după numărul dorit de semnale sonore. Spălarea este efectuată atât timp cât mâna se află în dreptul senzorului.
1 semnal sonor corespunde unui volum de spălare de cca 0,2 l.
Exemplu: 12 semnale sonore = cca 2,4 l

5

2 semnale sonore scurte confirmă setarea.

Rezultat

Timpul de spălare este setat, iar pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Optimizarea distanței de detecție

În cazul în care spălările sunt declanșate prea devreme, prea târziu sau neintenționat, poate fi optimizată distanța de detecție a senzorului infraroșu. Pentru aceasta, se măsoară din nou raza de detecție.

1

Întrerupeți tensiunea de rețea timp de cca 30 de secunde (decuplați și recuplați siguranța fuzibilă de la tabloul electric).

Optimizați distanța de detecție.



9



Optimizarea distanței de detecție trebuie efectuată într-un interval de 30 de minute de la conectarea tensiunii de rețea.

2

Țineți o foaie albă de hârtie la marginea de jos a pisoarului în dreptul senzorului infraroșu. După 2 secunde se aud 2 semnale sonore scurte, lăsați în continuare foaia albă în dreptul senzorului infraroșu timp de alte 15 secunde.

3

Îndepărtați foaia albă de îndată ce se aude un semnal sonor la fiecare secundă.

4

Îndepărtați-vă timp de cel puțin 10 secunde de pisoar, pentru ca raza de detecție să poată fi măsurată din nou.

5

După finalizarea operațiunii, este declanșată o spălare.

Repornirea sistemului de comandă a pisoarului

1

Întrerupeți tensiunea de rețea timp de cca 30 de secunde (decuplați și recuplați siguranța fuzibilă de la tabloul electric).

Rezultat

Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Reciclare

Substanțe componente

Acest produs corespunde cerințelor Directivei 2011/65/UE RoHS (privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice).

Reciclarea echipamentelor electrice și electronice vechi



În acord cu Directiva 2012/19/UE (DEEE-II) producătorii de echipamente electrice sunt obligați să preia echipamentele vechi și să recicleze aceste deșeurii în mod profesional conform legislației.

Simbolul indică faptul că, nu este permisă reciclarea produsului împreună cu restul deșeurilor. Pentru o depozitare corectă a deșeurilor echipamentele vechi trebuie să fie returnate societății Geberit.

Adresele la care echipamentele uzate pot fi returnate le puteți afla de la societățile de distribuție ale Geberit.

Πληροφορία

Πίνακας περιεχομένων

Πληροφορία.....	196
Ασφάλεια.....	196
Περιγραφή προϊόντος.....	197
Χειρισμός.....	198
Επισκευή.....	200
Απόρριψη.....	203

Ασφάλεια

Που απευθύνονται

Το παρόν έγγραφο απευθύνεται στους χειριστές των παρακάτω ουρητηρίων Geberit:

- Ουρητήριο Geberit Selva με ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου, λειτουργία με ρεύμα ηλεκτρικού δικτύου
- Ουρητήριο Geberit Preda με ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου, λειτουργία με ρεύμα ηλεκτρικού δικτύου

Ενδεδειγμένη χρήση

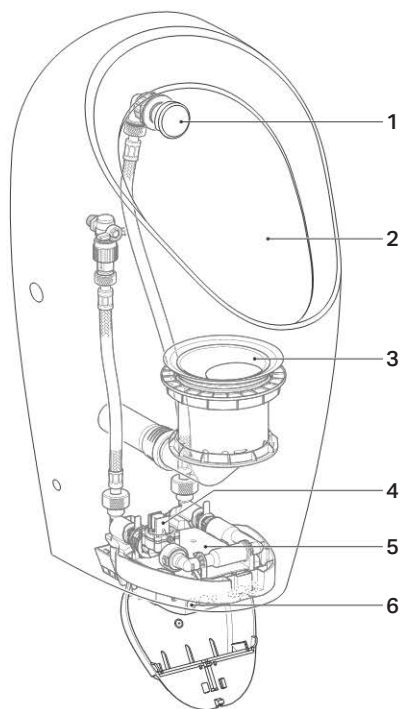
Τα ουρητήρια Geberit προορίζονται για χρήση ως ουρητήρια. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Η Geberit δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τις συνέπειες από μη ενδεδειγμένη χρήση.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Ο χειρισμός, η φροντίδα και η επισκευή επιτρέπεται να εκτελούνται από το χειριστή μόνο στο βαθμό που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας
- Τα ουρητήρια Geberit με λειτουργία ρεύματος ηλεκτρικού δικτύου περιέχουν μέρη από τα οποία διέρχεται ηλεκτρικό ρεύμα. Εάν είναι χαλασμένο το καλώδιο σύνδεσης δικτύου, τότε πρέπει να αντικαθίσταται από έναν ειδικευμένο τεχνικό
- Δεν πρέπει ποτέ να επισκευάζετε μόνοι σας τα ουρητήρια Geberit. Μην εκτελείτε μετατροπές ή πρόσθετες εγκαταστάσεις
- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα από έναν ειδικευμένο τεχνικό

Περιγραφή προϊόντος

Δομή



- 1 Κεφαλή ψεκασμού
- 2 Κεραμικό ουρητήριο
- 3 Παγίδα οσμών
- 4 Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα με φίλτρο
- 5 Μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου με τροφοδοτικό
- 6 Ανιχνευτής υπερύθρων

Μετατροπή σε λειτουργία με απόπλυση

Τα ουρητήρια Geberit Selva και Preda για ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου (κωδικός 116.075.00.1 και 116.085.00.1) παραδίδονται χωρίς μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. Τα ουρητήρια μπορούν να αποκτήσουν λειτουργία απόπλυσης με την τοποθέτηση μιας μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. Η τοποθέτηση της μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου περιγράφεται στα παρακάτω έγγραφα:

- 966.932.00.0, εγχειρίδιο συναρμολόγησης για ουρητήριο Geberit Selva
- 966.930.00.0, εγχειρίδιο συναρμολόγησης για ουρητήριο Geberit Preda

Τεχνικά δεδομένα

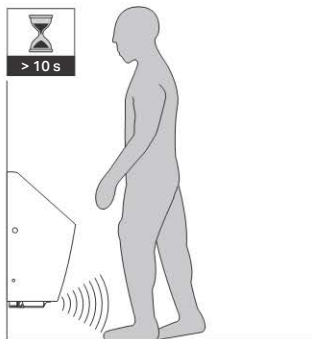
Όνομαστική τάση	110–240 V AC
Συχνότητα δικτύου	50–60 Hz
Σύνδεση δικτύου	Απευθείας σύνδεση μέσω φικς συστήματος
Τάση λειτουργίας	4,5 V DC
Κατανάλωση ισχύος	<0,5 W
Κατανάλωση ισχύος Standby	<0,1 W
Περιοχή πίεσης ροής	100–800 kPa
	1–8 bar
Όγκος ροής σε 1 bar με περιοριστή ροής	0,18 l/s
Εργοστασιακή ρύθμιση χρόνου πλύσης	7 s
Εύρος ρύθμισης χρόνου πλύσης	1–15 s

Χειρισμός

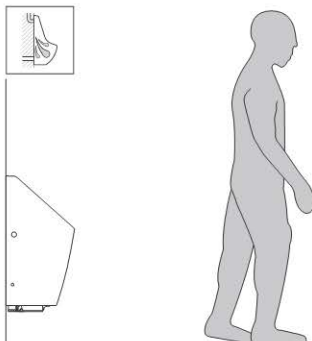
Απελευθέρωση πλύσης

Η ηλεκτρονική απελευθέρωση απόπλυσης διαθέτει υπέρυθρη αναγνώριση ποδιών. Η γωνία ανίχνευσης ποδιών αρχίζει περ. 50 cm μπροστά από το ουρητήριο.

- 1 Εισέλθετε στη γωνία ανίχνευσης και παραμείνετε για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.



2 Βγείτε από τη γωνία ανίχνευσης.



Αποτέλεσμα

Η απόπλυση ενεργοποιείται.

Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Εσφαλμένες αποπλύσεις (πολύ νωρίς, πολύ αργά, αθέλητα)	Απόσταση ανίχνευσης λάθος ρυθμισμένη	▶ Βελτιώστε την απόσταση ανίχνευσης, βλέπε "Επισκευή"
	Οπή υπερύθρων λερωμένη ή υγρή	▶ Καθαρίστε ή στεγνώστε την οπή υπερύθρων
	Οπή υπερύθρων γρατζουνισμένη	▶ Επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό
Τρέχει συνεχώς νερό στο κεραμικό ουρητήριο	Βλάβη λογισμικού	▶ Επανεκκινήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου, βλέπε "Επισκευή"
	Τεχνικό ελάττωμα	▶ Επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό
Η απόπλυση του κεραμικού ουρητηρίου δεν είναι ικανοποιητική	Χρόνος πλύσης λάθος ρυθμισμένος	▶ Ρυθμίστε το χρόνο πλύσης, βλέπε "Επισκευή"
Ποσότητα πλύσης μειωμένη	Φίλτρο στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα μπλοκαρισμένο	▶ Καθαρίστε το φίλτρο, βλέπε "Επισκευή"
Όχι απελευθέρωση πλύσης	Έλλειψη τάσης	▶ Ελέγξτε την παροχή τάσης

Επισκευή

Δομή του παρόντος εγγράφου

Οι εικόνες για το παρόν κεφάλαιο παρουσιάζονται στο τέλος του εγγράφου. Οι παραπομπές προς τις αντίστοιχες ακολουθίες εικόνων παρουσιάζονται ως εξής:



Καθαρισμός κεραμικού ουρητηρίου

Καθαρίστε το κεραμικό ουρητήριο με ρευστό και ήπιο μέσο καθαρισμού.

i Τα σκληρά μέσα καθαρισμού και τα μέσα καθαρισμού με τριβή μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια του κεραμικού ουρητηρίου. Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχα, όξινα, λειαντικά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

i Για τον καθαρισμό η Geberit συνιστά το σετ καθαρισμού Geberit AquaClean (κωδικός 242.547.00.1).

Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού

Στη λειτουργία καθαρισμού η απελευθέρωση της πλύσης καταστέλλεται για 10 λεπτά. Σε αυτό το χρονικό διάστημα μπορεί να καθαριστεί το ουρητήριο ή να αντικατασταθεί η παγίδα οσμών.

i Η λειτουργία καθαρισμού μπορεί να ενεργοποιηθεί 30 λεπτά μετά την ενεργοποίηση της παροχής τάσης ή τη ρύθμιση του χρόνου πλύσης.

i Η λειτουργία καθαρισμού μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί με το Geberit Clean-Handy.

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού.



1 Κρατήστε ένα λευκό φύλλο χαρτιού για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα στην κάτω ακμή του κεραμικού ουρητηρίου μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.

2 Απομακρύνετε το λευκό φύλλο χαρτιού μετά από 2 σύντομα τονικά σήματα.

Αποτέλεσμα

Η απελευθέρωση πλύσης καταστέλλεται για 10 λεπτά. Σε αυτό το χρονικό διάστημα ακούγεται κάθε 4 δευτερόλεπτα ένα σύντομο τονικό σήμα.

3 Καθαρίστε το ουρητήριο ή αντικαταστήστε την παγίδα οσμών.

4 Μετά την πάροδο των 10 λεπτών ενεργοποιείται μια απόπλυση.

Καθαρισμός ή αντικατάσταση κεφαλής ψεκασμού

Καθαρίζετε το κάλυμμα και το ακροφύσιο της κεφαλής ψεκασμού τουλάχιστον μία φορά το χρόνο με ρευστό και ήπιο μέσο καθαρισμού. Εφόσον απαιτείται, αφαιρέστε τα άλατα από το ακροφύσιο χρησιμοποιώντας αφραλατικό του εμπορίου. Αντικαταστήστε το ακροφύσιο αν δεν είναι πλέον δυνατός ο πλήρης καθαρισμός και η αφαίρεση των αλάτων.

Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου, για να διακόψετε τη βαλβίδα παροχής νερού.



4

- 1 Ανοίξτε το προστατευτικό καπάκι και βγάλτε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

Καθαρίστε ή αντικαταστήστε την κεφαλή ψεκασμού.



2

- 2 Αποσυναρμολογήστε το κάλυμμα και το ακροφύσιο.
- 3 Καθαρίστε το ακροφύσιο και εκπλύνετε το με νερό ή αντικαταστήστε το ακροφύσιο (κωδικός 243.333.00.1).
- 4 Συναρμολογήστε το ακροφύσιο και το κάλυμμα.

Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.



6

- 5 Τοποθετήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου και κλείστε το προστατευτικό καπάκι.

Αποτέλεσμα

Το ουρητήριο είναι και πάλι έτοιμο για λειτουργία.

Αντικατάσταση παγίδας οσμών

Για λόγους υγιεινής η παγίδα οσμών πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

Προϋποθέσεις

Η λειτουργία καθαρισμού είναι ενεργοποιημένη.

Αντικαταστήστε την παγίδα οσμών.



3

- 1 Αποσυναρμολογήστε την παγίδα οσμών.
- 2 Αντικαταστήστε την παγίδα οσμών και το κάλυμμα (κωδικός 243.312.00.1 και 243.314.00.1).
- 3 Συναρμολογήστε την παγίδα οσμών.

Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο

Καθαρίζετε το φίλτρο στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα τουλάχιστον κάθε 2 χρόνια ή κάθε όποτε μειώνεται η ποσότητα πλύσης. Εφόσον απαιτείται, αφαιρέστε τα άλατα από το φίλτρο χρησιμοποιώντας αφαλατικό του εμπορίου. Αντικαταστήστε το φίλτρο, αν δεν είναι πλέον δυνατός ο πλήρης καθαρισμός και η αφαίρεση των αλάτων.

Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.



4

- 1 Ανοίξτε το προστατευτικό καπάκι και βγάλτε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.



5

2 Αποσυναρμολογήστε το φίλτρο.

3 Καθαρίστε, αφαιρέστε τα άλατα ή αντικαταστήστε το φίλτρο.

4 Συναρμολογήστε το φίλτρο.

Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.



6

5 Τοποθετήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου και κλείστε το προστατευτικό καπάκι.

Αποτέλεσμα

Το ουρητήριο είναι και πάλι έτοιμο για λειτουργία.

Ρύθμιση χρόνου πλύσης

1 Διακόψτε την τάση δικτύου για περ. 30 δευτερόλεπτα (απενεργοποίηση και επανενεργοποίηση ασφάλειας στον ηλεκτρικό διανομέα).

Ρυθμίστε το χρόνο πλύσης.



7



Η ρύθμιση του χρόνου πλύσης πρέπει να εκτελείται εντός 30 λεπτών μετά την ενεργοποίηση της τάσης δικτύου.

2 Κρατήστε ένα λευκό φύλλο χαρτιού για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα στην κάτω ακμή του κεραμικού ουρητηρίου μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.

3 Απομακρύνετε το λευκό φύλλο χαρτιού μετά από 2 σύντομα τονικά σήματα.

4 Κρατήστε εντός 10 δευτερολέπτων το χέρι σας μπροστά στον ανιχνευτή υπερύθρων και πάρτε το μόλις ακουστεί το επιθυμητό πλήθος τονικών σημάτων. Όσο βρίσκεται το χέρι μπροστά στον αισθητήρα γίνεται απόπλυση. Το 1 τονικό σήμα αντιστοιχεί σε ποσότητα πλύσης περ. 0,2 l. Παράδειγμα: 12 τονικά σήματα = περ. 2,4 l

5 Τα 2 σύντομα τονικά σήματα επιβεβαιώνουν τη ρύθμιση.

Αποτέλεσμα

Ο χρόνος πλύσης έχει ρυθμιστεί και το ουρητήριο είναι ξανά έτοιμο προς λειτουργία.

Βελτίωση απόστασης ανίχνευσης

Εάν ενεργοποιούνται αποπλύσεις πολύ νωρίς, πολύ αργά ή αθέλητα, τότε μπορεί να βελτιωθεί η απόσταση ανίχνευσης του ανιχνευτή υπερύθρων. Σε αυτήν τη διαδικασία προσδιορίζεται εκ νέου η γωνία ανίχνευσης.

1 Διακόψτε την τάση δικτύου για περ. 30 δευτερόλεπτα (απενεργοποίηση και επανενεργοποίηση ασφάλειας στον ηλεκτρικό διανομέα).

Βελτιώστε την απόσταση ανίχνευσης.



9



Η βελτίωση της απόστασης ανίχνευσης πρέπει να εκτελείται εντός 30 λεπτών μετά την ενεργοποίηση της τάσης δικτύου.

2 Κρατήστε ένα λευκό φύλλο χαρτιού στην κάτω ακμή του κεραμικού ουρητηρίου μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων. Μετά από 2 δευτερόλεπτα ακούγονται 2 σύντομα τονικά σήματα, αφήστε το λευκό χαρτί για ακόμα 15 δευτερόλεπτα μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.

3 Αφαιρέστε το λευκό χαρτί όταν ακούγεται ένα τονικό σήμα κάθε δευτερόλεπτο.

4 Απομακρυνθείτε από το ουρητήριο για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα, ώστε να μπορεί να προσδιοριστεί εκ νέου η γωνία ανίχνευσης.

5 Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας ενεργοποιείται μια απόπλυση.

Επανεκκίνηση της μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου

1 Διακόψτε την τάση δικτύου για περ. 30 δευτερόλεπτα (απενεργοποίηση και επανενεργοποίηση ασφάλειας στον ηλεκτρικό διανομέα).

Αποτέλεσμα

Το ουρητήριο είναι και πάλι έτοιμο για λειτουργία.

Απόρριψη

Συστατικές ουσίες

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ RoHS (περιορισμός της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές).

Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Οι κατασκευαστές ηλεκτρικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ-II) να παίρνουν πίσω τις αχρηστευμένες συσκευές και να τις απορρίπτουν κατάλληλα.

Το σύμβολο δηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με κοινά οικιακά απορρίμματα. Οι αχρηστευμένες συσκευές να παραδίνονται για κατάλληλη απόρριψη απευθείας στην Geberit.

Τις διευθύνσεις των κέντρων αποδοχής μπορείτε να τις πληροφορηθείτε από την αρμόδια εταιρεία διάθεσης-πώλησης της Geberit.

Bilgi

İçindekiler

Bilgi	204
Güvenlik	204
Ürün açıklaması.....	205
Kullanım.....	206
Servis ve onarım	208
Bertaraf	211

Güvenlik

Hedef grup

Bu belge, aşağıdaki Geberit pisuvarların operatörlerine yöneliktir:

- Geberit pisuvar Selva, entegre kumandalı, şebeke işletimi
- Geberit pisuvar Preda, entegre kumandalı, şebeke işletimi

Amacına uygun kullanım

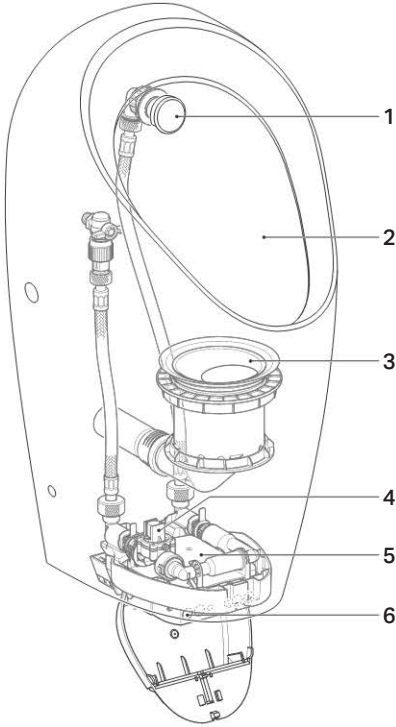
Geberit pisuvarları pisuvar olarak kullanım için tasarlanmıştır. Bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırıdır. Geberit, amacına uygun olmayan kullanımdan doğan sonuçlarda sorumluluk kabul etmez.

Güvenlik bilgileri

- Kullanım, temizlik, servis ve onarım yalnızca operatör tarafından bu işletme kılavuzunda tanımlandığı gibi gerçekleştirilebilir
- Şebeke işletimli Geberit pisuvarları elektrik ileten parçalar içerir. Şebeke bağlantı kablosu hasar görmüşse bir uzman tarafından değiştirilmelidir
- Geberit pisuvarlarını asla kendiniz tamir etmeyin. Değişiklik ya da ek kurulum yapmayın
- Tamir işleri yalnızca, orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılarak bir uzman tarafından yapılmalıdır

Ürün açıklaması

Yapısı



- 1 Püskürtme başlığı
- 2 Pisuar taşı
- 3 Koku sifonu
- 4 Filtre sepetli selenoid valf
- 5 Güç ünitesi pisuar deşarj kontrol
- 6 İnfrared sensör

Deşarjlı işletime geçiş için donatma

Geberit pisuvarları Selva ve Preda entegre kumanda (kod no. 116.075.00.1 ve 116.085.00.1) için pisuar deşarj kontrolü olmadan teslim edilir. Pisuvarlar, bir pisuar deşarj kontrolü monte edilerek deşarjlı işletime geçiş yapabilir. Pisuvar deşarj kontrolünün montajı aşağıdaki dokümanlarda açıklanmıştır:

- 966.932.00.0, Geberit Selva pisuvarı için montaj kılavuzu
- 966.930.00.0, Geberit Preda pisuvarı için montaj kılavuzu

Teknik veriler

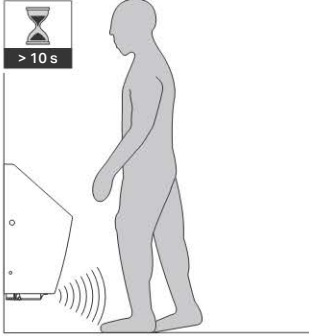
Nominal Őebeke gerilimi	110–240 V AC
Őebeke frekansı	50–60 Hz
Őebeke baęlantısı	Sistem soketi űzerinden doęrudan baęlantı
ÇalıŐma voltajı	4,5 V DC
Gűç tűketimi	<0,5 W
Standby durumunda çektiięi gűç	<0,1 W
AkıŐ basıncı aralıęı	100–800 kPa 1–8 bar
AkıŐ sınırlayıcısı ile birlikte 1 bar'da akıŐ hızı	0,18 l/sn
DeŐarj sűresi fabrika ayarı	7 saniye
DeŐarj sűresi ayar aralıęı	1–15 saniye

Kullanım

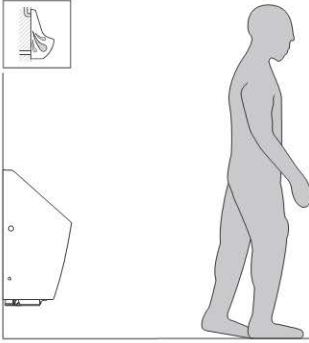
DeŐarjın tetiklenmesi

Elektronik deŐarj tetikleme sistemi, infrared yoluyla bacak algılama özellięine sahiptir. Bacak algılama özellięinin algılama alanı, pisuvarın yaklaŐık 50 cm önűnde baŐlar.

- 1 Algılama alanına girin ve en az 10 saniye boyunca durun.



2 Algılama alanından çıkın.



Sonuç

Deşarj işlemi başlatılır.

Arızaların giderilmesi

Arıza	Sebebi	Arızanın giderilmesi
Hatalı deşarjlar (erken, geç, istem dışı)	Algılama mesafesi yanlış ayarlanmış	▶ Algılama mesafesini optimize edin, bakınız "Servis ve onarım"
	İnfraret penceresi kirlili ya da ıslak	▶ İnfraret penceresini temizleyin veya kurulayın
	İnfraret penceresi çizilmiş	▶ Uzmana ulaşın
Pisuar taşının içine sürekli olarak su akıyor	Yazılım arızası	▶ Pisuar deşarj kontrolünü yeniden başlatın, bakınız "Servis ve onarım"
	Teknik arıza	▶ Uzmana ulaşın
Pisuar taşı yeterli derecede yıkanmıyor	Deşarj süresi yanlış ayarlanmış	▶ Deşarj süresini ayarlayın, bakınız "Servis ve onarım"
Deşarj miktarı azalıyor	Selenoid valfteki filtre sepeti tıkalı	▶ Filtre sepetini temizleyin, bakınız "Servis ve onarım"
Deşarj tetikleme yok	Elektrik kesintisi	▶ Güç ünitesinin kontrol edilmesi

Servis ve onarım

Bu metnin yapısı

Bu bölümdeki resimler bu metnin sonunda gösterilmiştir. İlgili resim dizilerine ilişkin referanslar aşağıdaki gibi gösterilmiştir:



1

Pisuvlar taşıının temizlenmesi

Pisuvlar taşıın sıvı ve yumuşak bir temizlik maddesi ile temizleyin.



Agresif ve aşındırıcı temizlik maddesi pisuvlar taşıının yüzeyinde tahribata neden olabilir. Klor veya asit içeren, ovmaya yarayan veya tahriş edici temizlik maddelerini kullanmayın.



Temizlemeyle ilgili olarak Geberit, Geberit AquaClean temizlik setini önerir (kod no 242.547.00.1).

Temizlik modunun etkinleştirilmesi

Temizlik modunda deşarj tetikleme, 10 dakika boyunca engellenir. Bu süre içinde pisuvlar temizlenebilir veya koku sifonu değiştirilebilir.



Temizlik modu ancak güç ünitesinin etkinleştirilmesinden veya deşarj süresinin ayarlanmasından 30 dakika sonra etkinleştirilebilir.



Temizlik modu ayrıca Geberit temizlik kumandasıyla da etkinleştirilebilir.

Temizlik modunu etkinleştirin.



1

1

Beyaz bir kağıdı en az 2 saniye boyunca pisuvlar taşıının alt kenarında infrared sensörün önüne tutun.

2

2 kısa sinyal sesinden sonra kağıdı uzaklaştırın.

Sonuç

Deşarj tetikleme 10 dakikalığına engellenir. Bu süre içinde her 4 saniyede bir kısa bir sinyal sesi duyulur.

3

Pisuvlar temizleyin veya koku sifonunu değiştirin.

4

10 dakika geçtikten sonra deşarj tetiklenir.

Püskürtme başlığının temizlenmesi veya değiştirilmesi

Püskürtme başlığının kapak ve nozulunu en az yılda bir kez sıvı, yumuşak bir temizlik maddesiyle temizleyin. Nozulun kirecini gerektiğinde piyasada bulunan bir kireç gidericiyle giderin. Tamamen temizlenemiyor ya da kireci giderilemiyorsa nozulu değiştirin.

Ana su vanasını engellemek için pisuvlar deşarj kontrolünü sökün.



4

1

Koruyucu kapağı açın ve pisuvlar deşarj kontrolünü çıkarın.

Püskürtme başlığını temizleyin veya değiştirin.



2

2

Kapak ve nozulu sökün.

3 Nozulu temizleyin ve suyla durulayın veya nozulu değiştirin (kod no. 243.333.00.1).

4 Nozul ve kapağı takın.

Pisuvar deşarj kontrolünü monte edin.

→ **6**

5 Pisuvar deşarj kontrolünü yerleştirin ve koruyucu kapağı kapatın.

Sonuç

Pisuvar yeniden çalışmaya hazırdır.

Koku sifonunun değiştirilmesi

Hijyenle ilgili nedenlerde dolayı koku sifonunu yılda en az bir kez değiştirin.

Koşullar

Temizlik modu etkin.

Koku sifonunu değiştirin.

→ **3**

1 Koku sifonunu sökün.

2 Koku sifonunu ve kapağı değiştirin (kod no. 243.312.00.1 ve 243.314.00.1).

3 Koku sifonunu takın.

Filtre sepeti temizlenmeli veya değiştirilmeli

Selenoid valfteki filtre sepetini en az 2 yılda bir ya da deşarj miktarı azaldığında değiştirin. Filtre sepetinin kirecini gerektiğinde piyasada bulunan bir kireç gidericiyle giderin. Tamamen temizlenemiyor ya da kireci giderilemiyorsa filtre sepetini değiştirin.

Pisuvar deşarj kontrolünü sökün.

→ **4**

1 Koruyucu kapağı açın ve pisuvar deşarj kontrolünü çıkarın.

Filtre sepetini temizleyin veya değiştirin.

→ **5**

2 Filtre sepetini sökün.

3 Filtre sepetini temizleyin, kireçten arındırın veya değiştirin.

4 Filtre sepetini takın.

Pisuvar deşarj kontrolünü monte edin.

→ **6**

5 Pisuvar deşarj kontrolünü yerleştirin ve koruyucu kapağı kapatın.

Sonuç

Pisuvar yeniden çalışmaya hazırdır.

Deşarj süresini ayarlayın

1 Şebeke gerilimini yakl. 30 saniyelğine kesin (elektrik dağıtım kutusundaki sigortayı kapatın ve tekrar açın).

Deşarj süresini ayarlayın.

→ **7**

i Deşarj süresi, şebeke gerilimi açıldıktan sonra 30 dakika içinde ayarlanmalıdır.

2 Beyaz bir kağıdı en az 2 saniye boyunca pisuvar taşının alt kenarında infrared sensörün önüne tutun.

3 2 kısa sinyal sesinden sonra kağıdı uzaklaştırın.

4 10 saniye süresince elinizi infrared sensörün önüne tutun ve istenen sayıda sinyal sesinden sonra çekin. Eliniz sensörün önünde durduğu sürece deşarj yapılır. 1 sinyal sesi yakl. 0,2 lt deşarj miktarına eşittir.
Örnek: 12 sinyal sesi = yakl. 2,4 lt

5 2 kısa sinyal sesi, ayarın yapıldığını onaylar.

Sonuç

Deşarj süresi ayarlanmış ve pisuvar tekrar çalışmaya hazırdır.

Algılama mesafesinin optimize edilmesi

Deşarjların erken, geç veya istemeden tetiklenmesi durumunda algılama infrared sensörün algılama mesafesi optimize edilebilir. Bunun için algılama alanı yeniden ölçülür.

1 Şebeke gerilimini yakl. 30 saniyeliğine kesin (elektrik dağıtım kutusundaki sigortayı kapatın ve tekrar açın).

Algılama mesafesini optimize edin.



Algılama mesafesi optimizasyonu, şebeke gerilimi açıldıktan sonra 30 dakika içinde ayarlanmalıdır.

2 Beyaz bir kağıdı pisuvar taşının alt kenarında infrared sensörün önüne tutun. 2 saniye sonra 2 kısa sinyal sesi verilir, beyaz kağıdı 15 saniye daha infrared sensörün önünde tutun.

3 Her saniyede bir sinyal verilmeye başlandığında kağıdı uzaklaştırın.

4 Algılama alanının yeniden ölçülebilmesi için en az 10 saniye boyunca pisuvardan uzaklaşın.

5 Bu işlem bittikten sonra deşarj tetiklenir.

Pisuvar deşarj kontrolünün yeniden başlatılması

1 Şebeke gerilimini yakl. 30 saniyeliğine kesin (elektrik dağıtım kutusundaki sigortayı kapatın ve tekrar açın).

Sonuç

Pisuvar yeniden çalışmaya hazırdır.

Bertaraf

İçindeki maddeler

Bu ürün, Yönerge 2011/65/AB RoHS (elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli zararlı maddelerin kullanımının sınırlandırılması) ile ilgili gerekliliklerle uyumludur.

Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi



Eski elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili yönerge 2012/19/AB (WEEE-II) uyarınca, elektrikli alet üreticileri, eski aletleri geri almak ve usulüne göre bertaraf etmekle yükümlüdür.

Simge, ürünün artık çöplerle birlikte bertaraf edilemeyeceğini ifade etmektedir. Eski aletler, uzmanca bertaraf edilmek üzere doğrudan Geberit'e geri verilecektir.

Teslim alma yerleri yetkili Geberit satış kuruluşundan öğrenilebilir.

Информация

Содержание

Информация	212
Безопасность.....	212
Описание изделия	213
Обслуживание.....	214
Техническое обслуживание	216
Утилизация	219

Безопасность

Целевая аудитория

Данный документ предназначен для владельцев следующих писсуаров Geberit:

- писсуар Geberit Selva со встроенной системой управления, питание от сети
- писсуар Geberit Preda со встроенной системой управления, питание от сети

Использование по назначению

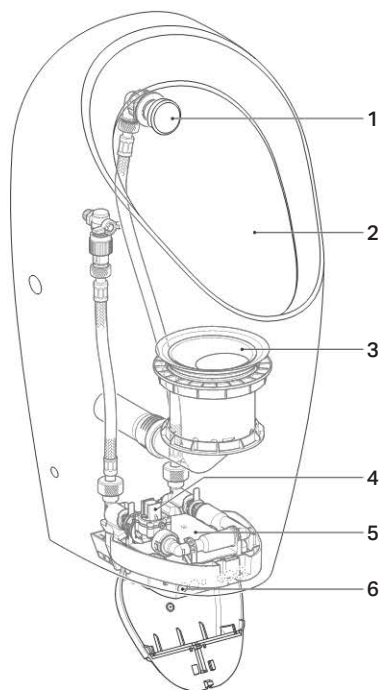
Писсуары Geberit предназначены для использования в качестве писсуаров. Любое другое использование считается использованием не по назначению. Geberit не несет ответственности за последствия использования не по назначению.

Указания по технике безопасности

- Обслуживание, уход и техобслуживание должны осуществляться пользователем только в соответствии с руководством по эксплуатации
- Писсуары Geberit с питанием от сети содержат токопроводящие элементы. В случае повреждения кабеля питания квалифицированный сотрудник должен заменить его
- Запрещается ремонтировать писсуары Geberit самостоятельно. Запрещено вносить изменения в конструкцию изделия или выполнять установку дополнительных приборов
- Ремонтные работы разрешено выполнять только квалифицированному персоналу и с использованием оригинальных запасных частей и комплектующих

Описание изделия

Конструкция



- 1 Распыляющая головка
- 2 Санфаянс писсуара
- 3 Сифон
- 4 Электромагнитный клапан с корзинчатым фильтром
- 5 Система управления со штекерным соединением
- 6 Инфракрасный датчик

Переоборудование для эксплуатации со смывом

Писсуары Geberit линий Selva и Preda для встроенных систем управления (арт. № 116.075.00.1 и 116.085.00.1) поставляются без систем управления. Благодаря встраиваемой системе управления эти писсуары допускают переоборудование для эксплуатации со смывом. Монтаж системы управления писсуаром описан в следующих документах:

- 966.932.00.0, руководство по монтажу писсуара Geberit линейки Selva
- 966.930.00.0, руководство по монтажу писсуара Geberit линейки Preda

Технические данные

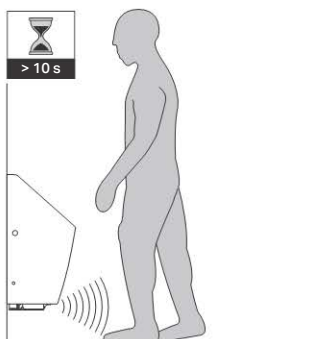
Номинальное напряжение	110-240 В перем. тока
Частота тока	50–60 Гц
Подключение к сети	Прямое подключение посредством штепсельной вилки
Рабочее напряжение	4,5 В пост. тока
Потребляемая мощность	<0,5 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания	<0,1 Вт
Диапазон гидравлического давления	100–800 кПа 1–8 бар
Расход воды при 1 бар с ограничителем расхода	0,18 л/с
Время смыва, заводская установка	7 с
Время смыва, диапазон настройки	1–15 с

Обслуживание

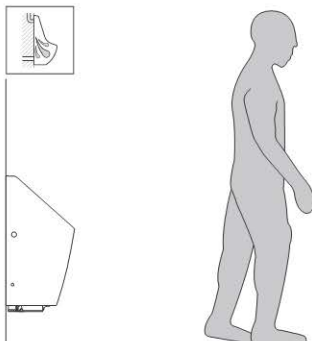
Активация подачи воды

Система смыва с электронной активацией оснащена инфракрасным датчиком, реагирующим на движение ног. Диапазон распознавания ног пользователя начинается приблизительно в 50 см от писсуара.

- 1 Войти в зону распознавания и оставаться в ней не менее 10 секунд.



2 Покинуть зону распознавания.



Результат

Срабатывает смыв.

Устранение неполадок

Неполадка	Причина	Устранение
Ошибки задействия смыва (слишком рано/поздно, непреднамеренно)	Дистанция распознавания настроена неправильно	▶ Скорректировать дистанцию распознавания, см. «Техническое обслуживание»
	Окошко инфракрасного датчика загрязнено или мокрое	▶ Очистить или вытереть насухо окошко
	Окошко инфракрасного датчика поцарапано	▶ Обратиться к квалифицированному персоналу
В санфаянс писсуара непрерывно стекает вода	Неисправность программного обеспечения	▶ Перезапустить систему управления писсуаром, см. «Техническое обслуживание»
	Техническая неисправность	▶ Обратиться к квалифицированному персоналу
Недостаточная промывка керамического писсуара	Неправильно настроено время смыва	▶ Установить время смыва, см. «Техническое обслуживание»
Объем смыва уменьшается	Засорен корзинчатый фильтр электромагнитного клапана	▶ Очистить корзинчатый фильтр, см. «Техническое обслуживание»
Активации смыва не происходит	Отключение сетевого питания	▶ Проверить энергообеспечение

Техническое обслуживание

Структура данного документа

Рисунки к этой главе представлены в конце настоящего документа. Ссылки на соответствующие последовательности рисунков указываются следующим образом:



Очистка санфаянса писсуара

Очистить санфаянс писсуара мягким жидким чистящим средством.

i Агрессивные и абразивные чистящие средства могут повредить поверхность санфаянса писсуара. Не использовать чистящие средства с содержанием хлора или кислот, абразивные или едкие.

i Для его очистки Geberit рекомендует использовать комплект для чистки Geberit AquaClean (арт. № 242.547.00.1).

Активация паузы для уборки

В режиме паузы для уборки функция смыва блокируется на 10 минут. В это время можно почистить писсуар или заменить сифон.

i Паузу для уборки можно активировать не раньше, чем через 30 минут после подачи электропитания или настройки времени смыва.

i Паузу для уборки можно также активировать с помощью пульта очистки Geberit.

Активация паузы для уборки.



1 Подержать лист белой бумаги перед инфракрасным датчиком у нижнего края санфаянса писсуара не менее 2 секунд.

2 После 2 коротких звуковых сигналов бумагу убрать.

Результат

Смыв блокируется на 10 минут. Весь этот период каждые 4 секунды раздается короткий звуковой сигнал.

3 Очистить писсуар или заменить сифон.

4 По истечению 10 минут активируется смыв.

Очистка или замена распыляющей головки

Панель и форсунку распыляющей головки следует мыть мягким жидким чистящим средством не реже одного раза в год. При необходимости форсунку очищают обычным средством для удаления известкового налета. Если очистить, в т. ч. от известкового налета, форсунку полностью не удастся, ее следует заменить.

Чтобы перекрыть подачу воды, демонтировать систему управления писсуаром.



1 Открыть откидную дверцу и вынуть систему управления писсуаром.

Очистить или заменить распыляющую головку.



2

2 Снять панель и форсунку.

3 Форсунку очистить и промыть водой, либо заменить форсунку (арт. № 243.333.00.1).

4 Установить форсунку и панель.

Установить систему управления писсуаром.



6

5 Настроить систему управления и закрыть откидную дверцу.

Результат

Писсуар снова готов к работе.

Замена сифона

Из гигиенических соображений сифон следует менять не реже одного раза в год.

Условия

Пауза для уборки активирована.

Замена сифона.



3

1 Снять сифон.

2 Заменить сифон и панель (арт. № 243.312.00.1 и 243.314.00.1).

3 Установить сифон.

Очистка или замена корзинчатого фильтра

Корзинчатый фильтр электромагнитного клапана следует очищать не реже, чем раз в 2 года, либо при уменьшении объема смыва. При необходимости корзинчатый фильтр очищают обычным средством для удаления известкового налета. Если очистить, в т. ч. от известкового налета, корзинчатый фильтр полностью не удастся, его следует заменить.

Демонтировать систему управления писсуаром.



4

1 Открыть откидную дверцу и вынуть систему управления писсуаром.

Очистить или заменить корзинчатый фильтр.



5

2 Снять корзинчатый фильтр.

3 Очистить (в т.ч. от известкового налета) или заменить корзинчатый фильтр.

4 Установить корзинчатый фильтр.

Установить систему управления писсуаром.



6

5 Настроить систему управления и закрыть откидную дверцу.

Результат

Писсуар снова готов к работе.

Настроить время смыва

- 1 Отключить электропитание приблизительно на 30 секунд (выключить и включить предохранитель в электрическом распределителе).

Настроить время смыва.



- i** Установить время смыва необходимо в течение 30 минут после включения электропитания.

- 2 Подержать лист белой бумаги перед инфракрасным датчиком у нижнего края санфаянса писсуара не менее 2 секунд.

- 3 После 2 коротких звуковых сигналов бумагу убрать.

- 4 Подержать руку перед инфракрасным датчиком на протяжении 10 секунд и убрать после нужного числа звуковых сигналов. Смыв осуществляется все то время, что рука находится перед датчиком.
Один звуковой сигнал соответствует объему смыва ок. 0,2 л.
Например: 12 сигналов = ок. 2,4 л

- 5 Два коротких звуковых сигнала подтверждают выполнение настройки.

Результат

Время смыва установлено и писсуар опять готов к эксплуатации.

Регулировка дистанции распознавания

Если смыв происходит слишком рано, слишком поздно или непреднамеренно, следует отрегулировать дистанцию распознавания. Для этого необходимо вновь измерить зону распознавания.

- 1 Отключить электропитание приблизительно на 30 секунд (выключить и включить предохранитель в электрическом распределителе).

Отрегулировать дистанцию распознавания.



- i** Отрегулировать время смыва необходимо в течение 30 минут после включения электропитания.

- 2 Подержать лист белой бумаги перед инфракрасным датчиком у нижнего края санфаянса писсуара. Через 2 секунды прозвучат 2 коротких сигнала, после чего нужно оставить перед датчиком белый лист еще на 15 секунд.

- 3 Когда лист будет убран, каждую секунду будет звучать сигнал.

- 4 Отойти от писсуара не менее чем на 10 секунд, чтобы система вновь замерила зону распознавания.

- 5 По окончании этого процесса активируется смыв.

Перезагрузка системы управления писсуаром

- 1 Отключить электропитание приблизительно на 30 секунд (выключить и включить предохранитель в электрическом распределителе).

Результат

Писсуар снова готов к работе.

Утилизация

Компоненты

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕС по ограничению использования токсичных веществ в электрических и электронных устройствах (Restriction of Hazardous Substances – RoHS).

Утилизация старого электрического и электронного оборудования



Следуя требованиям директивы 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE-II), производители электрического оборудования обязаны принимать старое оборудование и утилизировать его надлежащим образом.

Символ указывает на то, что изделие не может быть утилизировано вместе с другими отходами. Для технически правильной утилизации старое оборудование следует возвращать непосредственно в компании Geberit.

Адреса пунктов приема можно узнать у официальных распространителей продукции компании Geberit.

产品信息

目录

产品信息.....	220
安全.....	220
产品说明.....	221
操作.....	222
维护.....	224
废弃处理.....	226

安全

适用对象

本文档针对下列 Geberit 小便斗的营运商：

- Geberit Selva 小便斗，带内置控制器，电网运行
- Geberit Preda 小便斗，带内置控制器，电网运行

规定的用途

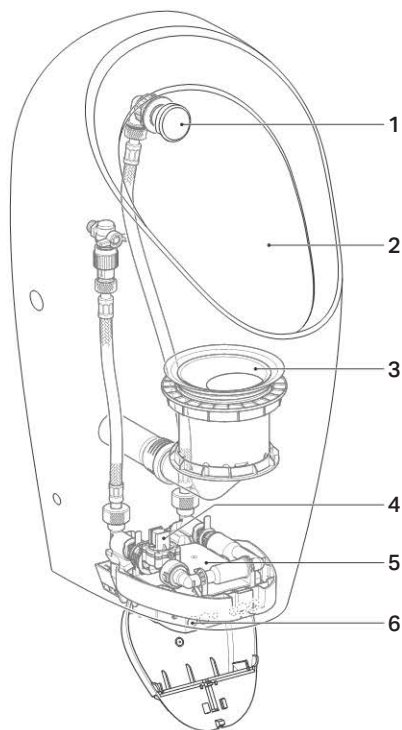
Geberit 小便斗被指定用作小便斗。任何其他用途一律被视为违规使用。Geberit 对违规使用所造成的后果概不负责。

安全提示

- 只允许由营运商按照本操作指导手册中的规定来进行操作、保养和检修
- 通过电网运行的 Geberit 小便斗包含带电部件。如果电源电缆受损，必须由专业人员进行更换
- 不得自行维修 Geberit 小便斗。不得更改产品或在其上加装任何部件
- 只允许由专业技术人员用原装备件和配件来完成维修工作

产品说明

结构



- 1 喷头
- 2 小便斗
- 3 存水弯
- 4 带滤网的电磁阀
- 5 带电源装置的小便冲洗阀
- 6 红外线传感器

改装为带冲水功能运行

Geberit Selva 和 Preda 小便斗带内置控制器 (商品号 116.075.00.1 和 116.085.00.1), 供货时不带小便冲洗阀。通过安装小便冲洗阀, 可将小便斗改装为带冲水功能运行。以下文档中对小便冲洗阀的装配进行了说明:

- 966.932.00.0, Geberit Selva 小便斗的装配说明书
- 966.930.00.0, Geberit Preda 小便斗的装配说明书

技术数据

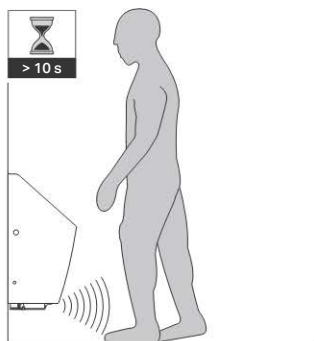
公称电压	110 - 240 V AC
电源频率	50 - 60 Hz
电源连接	通过系统插头直接连接
操作电压	4.5 V DC
耗用功率	<0.5 W
待命耗用功率	<0.1 W
流压范围	100 - 800 kPa
	1 - 8 bar
带流量限制器情况下 1 bar 时的流量	0.18 l/s
出厂预设的冲洗时间	7 s
冲洗时间的调节范围	1 - 15 s

操作

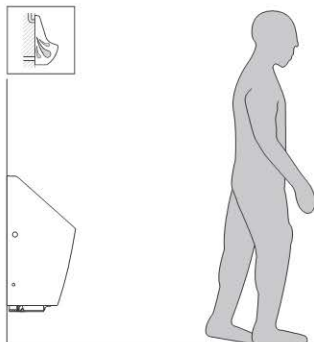
触发冲水功能

电子触发冲水功能配备有一个红外线腿部感应器。腿部感应器的感应区域开始于小便斗前方约 50 cm 处。

- 1 进入感应区域并停留至少 10 秒钟。



2 离开感应区域。



结果

冲水功能将被触发。

排除故障

故障	原因	排除
误冲水（太早、太晚、意外）	探测距离设置错误	▶ 优化探测距离，参见章节“维护”
	红外线感应窗脏污或潮湿	▶ 清洁或擦干感应窗
	红外线感应窗被刮伤	▶ 联系专业技术人员
水不断流入小便斗中	软件故障	▶ 重新启动小便冲洗阀，参见章节“维护”
	技术失灵	▶ 联系专业技术人员
小便斗的冲洗状况不令人满意	冲洗时间设定错误	▶ 设定冲洗时间，参见章节“维护”
冲水量减少	电磁阀中的滤网已经堵塞	▶ 清洁滤网，参见章节“维护”
不触发冲水功能	供电故障	▶ 检查供电情况

维护

本文件的结构

本章节的图示显示在本文件的最后。对相应图示顺序的引用显示如下：



清洁小便斗

用液态的中性清洁剂清洁小便斗。

i 侵蚀性的和摩擦性的清洗剂会损坏小便斗的表面。不得使用含氯的或酸性的、会打磨的或腐蚀性的清洁剂。

i 清洗时，Geberit 推荐使用 Geberit AquaClean 清洁套件（商品号 242. 547. 00. 1）。

激活清洁模式

在清洁模式下，将停止触发冲水功能 10 分钟。在这段时间内可清洁小便斗或更换水弯。

i 在接通电源或设定冲洗时间 30 分钟后才能激活清洁模式。

i 也可用 Geberit 清洁遥控器激活清洁模式。

激活清洁模式。



1 将白纸置于小便斗下边缘的红外线传感器前，至少保持 2 秒钟。

2 在 2 声短促的信号声之后将白纸拿开。

结果

冲水功能将停止 10 分钟。在这段时间内，每 4 秒钟会发出一声短促的信号声。

3 清洁小便斗或更换存水弯。

4 在 10 分钟后，将触发一次冲洗。

清洁或更换喷头

用液态的中性清洁剂清洁喷头的盖板和喷嘴，至少每年一次。需要时，可用市面上常见的除垢剂清除喷嘴上的水垢。如果无法完全清洁及除垢，则更换喷嘴。

拆下小便冲洗阀，以切断供水。



1 打开防护盖，取出小便冲洗阀。

清洁或更换喷头。



2 拆下盖板和喷嘴。

3 清洁并用水冲洗喷嘴或更换喷嘴（商品号 243. 333. 00. 1）。

4 安装喷嘴和盖板。

安装小便冲洗阀。



5 更换小便冲洗阀并关闭防护盖。

结果

小便斗重新处于待机状态。

更换存水弯

出于卫生原因，至少每年更换一次存水弯。

前提条件

清洁模式已激活。

更换存水弯。



3

1 拆下存水弯。

2 更换存水弯和盖板（商品号 243.312.00.1 和 243.314.00.1）。

3 安装存水弯。

清洁或更换滤网

至少每两年一次或在冲水量减少时清洁电磁阀中的滤网。需要时，可用市面上常见的除垢剂清除滤网上的水垢。如果无法完全清洁及除垢，则更换滤网。

拆下小便冲洗阀。



4

1 打开防护盖，取出小便冲洗阀。

清洁或更换滤网。



5

2 拆下滤网。

3 对滤网进行清洁、除垢或更换。

4 安装滤网。

安装小便冲洗阀。



6

5 更换小便冲洗阀并关闭防护盖。

结果

小便斗重新处于待机状态。

设置冲洗时间

1 中断电源电压约 30 秒（关断并重新接通配电器中的保险丝）。

设置冲洗时间。



7



必须在接通电源电压后的 30 分钟内对冲洗时间进行设置。

2 将白纸置于小便斗下边缘的红外线传感器前，至少保持 2 秒钟。

3 在 2 声短促的信号声之后将白纸拿开。

4 将手在 10 秒内置于红外线传感器前，达到所需的信号声次数后再将手拿开。只要手还位于传感器前，便会一直冲洗。

1 声信号声对应一次约 0.2 升的冲水量。

例如：12 声信号声 = 约 2.4 升

5 2 声短促的信号声表示确认设置。

结果

冲洗时间已设定，并且小便斗重新处于待机状态。

优化探测距离

如果会太早、太晚或意外触发冲水功能，可优化红外线传感器的探测距离。为此需重新测量感应区域。

- 1 中断电源电压约 30 秒（关断并重新接通配电器中的保险丝）。

优化探测距离。



9



必须在接通电源电压后的 30 分钟内对探测距离进行优化。

- 2 将白纸置于小便斗下边缘的红外线传感器前。2 秒后发出 2 声短促的信号声，将白纸在红外线传感器前继续保持 15 秒。
- 3 当开始每秒发出一声信号声时，将白纸拿开。
- 4 远离小便斗位置至少 10 秒钟，以便重新测量感应区域。
- 5 这一过程结束后会触发一次冲洗。

重新启动小便冲洗阀

- 1 中断电源电压约 30 秒（关断并重新接通配电器中的保险丝）。

结果

小便斗重新处于待机状态。

废弃处理

内容

本产品符合准则 2011/65/EU RoHS（对电气和电子设备中特定的危险物质的限制）的要求。

处理废旧电气和电子设备



依照准则 2012/19/EU (WEEE-II) 的规定，电气设备制造商有义务回收旧设备并进行专业化处理。

该标记表示不得将本产品当做普通垃圾进行处理。应将旧设备直接寄回给 Geberit 作专业化处理。

回收站地址可以向主管的 Geberit 销售公司查询。

ترجمة لتعليمات التشغيل الأصلية فهرس المحتويات

المحتوى

227	فهرس المحتويات.....
227	الأمان.....
228	مواصفات المنتج.....
229	التشغيل.....
231	الإصلاح.....
234	التخلص من النفايات أو المخلفات.....

الأمان

المجموعة المستهدفة

هذا المستند موجه إلى مشغل مبادل Geberit التالية:

- مبولة Geberit Selva بنظام التحكم المدمج، تشغيل بالشبكة الكهربائية
- مبولة Geberit Preda بنظام التحكم المدمج، تشغيل بالشبكة الكهربائية

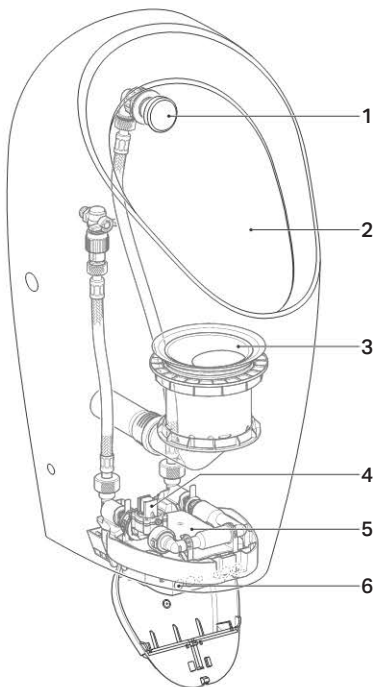
الاستخدام طبقاً للوائح

تعد مبادل Geberit مخصصة للاستخدام كمبولة. وأي استخدام آخر للوحدة لا يعد مطابقاً للمواصفات. شركة Geberit لا تتحمل أية مسئولية عن التبعات الناتجة عن الاستخدام غير المطابق للوائح والتعليمات.

إرشادات الأمان

- المشغل فقط هو من يسمح له بإجراء عمليات التشغيل والعناية والإصلاح، كما تم شرحه في دليل التشغيل هذا
- تحتوي مبادل Geberit التي يتم تشغيلها بالشبكة الكهربائية على أجزاء موصلة للتيار. إذا تعرض كابل الشبكة الكهربائية للضرر فيجب أن يتم تغييره من قبل العمالة الفنية المتخصصة
- يحظر نهائياً القيام بإصلاح مبادل Geberit بنفسك. لا تقم بإدخال أية تغييرات أو تركيبات إضافية على الجهاز
- لا يُسمح بإجراء الإصلاحات اللازمة إلا على يد عامل فني متخصص وباستخدام قطع الغيار والملحقات التكميلية الأصلية

وصف التركيب



- 1 فوهة الرش
- 2 سيراميك الميولة
- 3 السيكون
- 4 الصمام المغناطيسي مع قُمع المرشح
- 5 نظام التحكم في الميولة مع وحدة تغذية القدرة
- 6 الحساس بالأشعة تحت الحمراء

التحويل للتشغيل مع الشطف

يتم توريد المبالول Geberit Selva و Preda من أجل التحكم المدمج (رقم المنتج 116.075.00.1 و 116.085.00.1) بدون نظام التحكم في الميولة. يمكن تحويل المبالول للتشغيل مع الشطف عن طريق تركيب نظام تحكم في الميولة. تم شرح تركيب نظام تحكم في الميولة في المستندات التالية:

- Geberit Selva، دليل تركيب ميولة 966.932.00.0،
- Geberit Preda، دليل تركيب ميولة 966.930.00.0،

البيانات الفنية

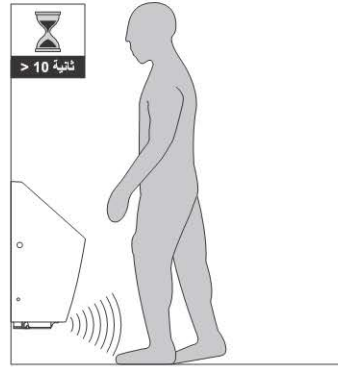
الفلطية الاسمية	110 – 240 فولت تيار متناوب
تردد الشبكة	50 – 60 هرتز
وصلة التيار	وصلة تيار مباشر عبر قابس الجهاز
الفولت العامل	4.5 فولت تيار مباشر
سحب القدرة	> 0.5 واط
مدخل التغذية الكهربائي بوضع الاستعداد	> 0.1 واط
نطاق ضغط التدفق	100 – 800 كيلوباسكال
معدل التدفق عند 1 بار مع محدد معدل التدفق	1 – 8 بار
ضبط المصنع لزمان الشطف	0.18 لتر/ثانية
نطاق ضبط زمن الشطف	7 ثوانٍ
	1 – 15 ثانية

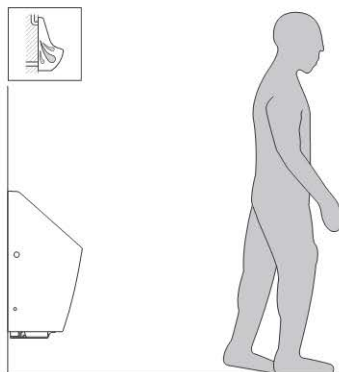
التشغيل

إطلاق الشطف

يتسم تفعيل الشطف الإلكتروني بقدرته على التعرف على السيقان من خلال الأشعة تحت الحمراء. يبدأ نطاق الكشف عن خاصية التعرف على السيقان من على بعد 50 سم تقريباً أمام المبولة.

1 أدخل إلى نطاق الكشف وانتظر ما لا يقل عن 10 ثوانٍ.



**نتيجة**

تم تفعيل الشطف.

التغلب على الأعطال

العطل	السبب	الإصلاح
اختلالات وظيفة الشطف (مبكر جدا، متأخر جدا، غير مقصود)	تم ضبط مسافة الكشف على نحو غير صحيح	◀ قم بتحسين مسافة الكشف، انظر „الإصلاح“
	نافذة الأشعة تحت الحمراء متسخة أو مبتلة	◀ تنظيف أو تجفيف النافذة
	نافذة الأشعة تحت الحمراء بها خدوش	◀ الاتصال بعامل فني متخصص
استمرار سيلان الماء في مرحاض السيراميك	خطأ بالبرنامج	◀ بدء نظام التحكم في المبوالة من جديد، انظر „الإصلاح“
	عطل فني	◀ الاتصال بعامل فني متخصص
عملية الشطف بمرحاض السيراميك غير مرضية	تم ضبط زمن الشطف بشكل خاطئ	◀ ضبط زمن الشطف، انظر „الإصلاح“
كمية الشطف تقل	فُمع المرشح الموجود في الصمام المغناطيسي مسدود	◀ قم بتنظيف فُمع المرشح، انظر „الإصلاح“
لا يوجد تفعيل لعملية الشطف	انقطاع الشبكة الكهربائية	◀ فحص وصلات الإمداد بالتيار الكهربائي

الإصلاح

بناء هذا الملف

الأشكال الخاصة بهذا الفصل معروضة في نهاية هذا الملف. الإشارات الخاصة بمتواليات الأشكال المعنية يتم عرضها كما يلي:

1 ←

تنظيف سيراميك الموبولة

قم بتنظيف سيراميك الموبولة بواسطة مادة تنظيف سائلة ومعتدلة.

i

يمكن لمواد التنظيف الحاكة والأكالة أن تضر سطح سيراميك الموبولة. ينبغي عدم استخدام مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو الأحماض أو مواد تنظيف كاشطة أو كاوية.

i

لغرض التنظيف فإن شركة Geberit تتصح باستخدام مجموعة التنظيف GeberitAquaClean (رقم المنتج 242.547.00.1).

تفعيل وضع التنظيف

في وضع التنظيف يتم تثبيط عملية تفعيل الشطف لمدة 10 دقائق. في هذا الوقت يمكن تنظيف الموبولة أو استبدال السيفون.

i

لا يمكن تفعيل وضع التنظيف إلا بعد مرور 30 دقيقة على تفعيل الإمداد بالتيار الكهربائي أو ضبط زمن الشطف.

i

يتم أيضاً تفعيل وضع التنظيف مع Geberit Clean-Handy.

قم بتفعيل وضع التنظيف.

1 ←

1 قم بوضع ورقة بيضاء لمدة لا تقل عن ثابنتين بالحافة السفلية من سيراميك الموبولة أمام حساس الأشعة تحت الحمراء.

2 قم بإبعاد الورقة البيضاء بعد صدور صوتي تنبيه قصيرين.

نتيجة

يتم تثبيط عملية تفعيل الشطف لمدة 10 دقائق. وفي هذه الأثناء ينبغي سماع صوت تنبيه قصير يصدر كل 4 ثوان.

3 قم بتنظيف الموبولة أو استبدال السيفون.

4 بعد مرور 10 دقائق يتم تفعيل الشطف.

تنظيف أو تبديل فوهة الرش

قم بتنظيف غطاء ومنفذ فوهة الرش مرة سنوياً على الأقل باستخدام مادة تنظيف سائلة ومعتدلة. يجب إزالة التكلسات عن الفوهة عند الحاجة باستخدام مواد إزالة التكلسات المألوفة. قم باستبدال المنفذ عندما يصعب تنظيفه وإزالة التكلسات عنه بشكل كامل.

قم بفك نظام التحكم في الموبولة لإيقاف التزويد بالمياه.

4 ←

1 افتح غطاء الحماية وقم بخلع نظام التحكم في الموبولة.

قم بتنظيف أو استبدال فوهة الرش.

2 ←

قم بفك نظام التحكم في الميولة.

4



1 افتح غطاء الحماية وقم بخلع نظام التحكم في الميولة.

قم بتنظيف أو تبديل فُمع المرشح.

5



2 قم بفك فُمع المرشح.

3 قم بتنظيف أو تبديل أو إزالة التكلسات عن فُمع المرشح.

4 قم بتركيب فُمع المرشح.

قم بتنظيف أو استبدال فوهة الرش.

6



5 أدخل نظام التحكم في الميولة وأغلق غطاء الحماية.

نتيجة

تكون الميولة جاهزة للتشغيل مرة أخرى.

ضبط زمن الشطف

1 أوقف إمداد الجهد الكهربائي لمدة 30 ثانية تقريباً (قم بإطفاء المصهر في الموزع الكهربائي وأعد تشغيله مرة أخرى).

ضبط زمن الشطف

7



يجب ضبط زمن الشطف خلال 30 دقيقة من تشغيل إمداد الجهد الكهربائي.



2 قم بفك الغطاء والمنفت.

3 قم بتنظيف المنفت وغسله بالماء أو استبدال المنفت (رقم المنتج 243.333.00.1).

4 قم بتركيب المنفت والغطاء.

قم بتنظيف أو استبدال فوهة الرش.

6



5 أدخل نظام التحكم في الميولة وأغلق غطاء الحماية.

نتيجة

تكون الميولة جاهزة للتشغيل مرة أخرى.

استبدال السيْفون

قم باستبدال السيْفون مرة على الأقل سنويًا لأسباب تتعلق بالنظافة.

متطلبات

تم تفعيل وضع التنظيف.

قم باستبدال السيْفون.

3



1 قم بفك السيْفون.

2 قم باستبدال السيْفون والغطاء (رقم المنتج 243.312.00.1 و 243.314.00.1).

3 قم بتركيب السيْفون.

تنظيف أو تبديل فُمع المرشح

قم بتنظيف فُمع المرشح الموجود في الصمام المغناطيسي على الأقل كل عامين أو عندما تقل كمية الشطف. يجب إزالة التكلسات عن فُمع المرشح عند الحاجة باستخدام مواد إزالة التكلسات المألوفة. قم باستبدال فُمع المرشح عندما يصعب تنظيفه وإزالة التكلسات عنه بشكل كامل.

- 2** قم بوضع ورقة بيضاء بالحافة السفلية من سيراميك المبولة أمام حساس الأشعة تحت الحمراء. بعد مرور ثابنتين يصدر صوتي تنبيه قصيرين، اترك ورقة بيضاء أمام حساس الأشعة تحت الحمراء لمدة 15 ثانية إضافية.
- 3** أبعد الورقة البيضاء فور صدور صوت تنبيه واحد كل ثانية.
- 4** ابعد عن المبولة لمدة 10 ثوان على الأقل حتى يمكن قياس نطاق الكشف مجددًا.
- 5** ويعد انتهاء العملية يتم تفعيل الشطف.

بدء نظام التحكم في المبولة من جديد

- 1** أوقف إمداد الجهد الكهربائي لمدة 30 ثانية تقريبًا (قم بإطفاء المصهر في الموزع الكهربائي وأعد تشغيله مرة أخرى).
- نتيجة**
تكون المبولة جاهزة للتشغيل مرة أخرى.

- 2** قم بوضع ورقة بيضاء لمدة لا تقل عن ثابنتين بالحافة السفلية من سيراميك المبولة أمام حساس الأشعة تحت الحمراء.
- 3** قم بإبعاد الورقة البيضاء بعد صدور صوتي تنبيه قصيرين.
- 4** خلال 10 ثوان ضع اليد أمام حساس الأشعة تحت الحمراء، ثم أبعدا بعد الوصول للعدد المطلوب من أصوات التنبيه. طالما توجد اليد أمام الحساس سيتم الشطف.
- صوت تنبيه واحد يعادل كمية شطف مقدارها 0.2 لتر مثال: 12 صوت تنبيه = 2.4 لتر

- 5** صدور صوتي تنبيه قصيرين يؤكدان على إجراء الضبط.

نتيجة

تم ضبط زمن الشطف والمبولة جاهزة للتشغيل مرة أخرى.

تحسين مسافة الكشف

في حالة تفعيل عمليات الشطف في وقت مبكر للغاية أو متأخر للغاية أو على نحو غير مرغوب فيه فبالإمكان إدخال تحسين وتعديل على مسافة الكشف الخاصة بالحساس بالأشعة تحت الحمراء. وللقيام بذلك يتم قياس نطاق الكشف مجددًا.

- 1** أوقف إمداد الجهد الكهربائي لمدة 30 ثانية تقريبًا (قم بإطفاء المصهر في الموزع الكهربائي وأعد تشغيله مرة أخرى).

ضبط زمن الشطف



يجب تحسين مسافة الكشف خلال 30 دقيقة من تشغيل إمداد الجهد الكهربائي.



محتوى المواد

هذا المنتج متوافق مع متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي للمواصفة 2011/65/EURoHS (فرض قيود على استخدام مواد خطرة معينة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية).

التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة



استنادًا إلى مواصفة الاتحاد الأوروبي

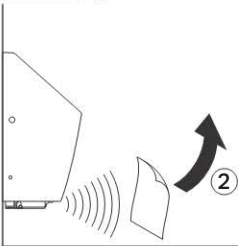
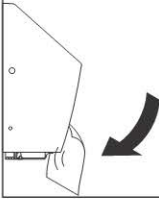
2012/19/EU (WEEE-II) للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، يتوجب على مصنعي الأجهزة الكهربائية استعادة الأجهزة القديمة للتخلص منها بطريقة سليمة فنيًا.

يدل هذا الرمز على عدم التخلص من هذا المنتج في القمامة المنزلية. يجب أن يتم التخلص من الأجهزة القديمة بشكل سليم فنيًا، وذلك بإرجاعها مباشرة إلى شركة Geberit.

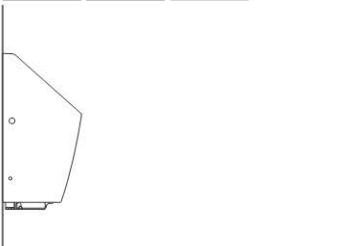
يمكن أن يتم الاستعلام عن عناوين مراكز الاستلام لدى شركة توزيع Geberit المختصة.

1

1



2

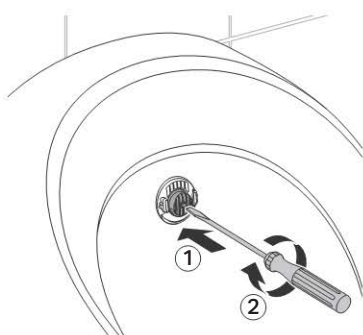
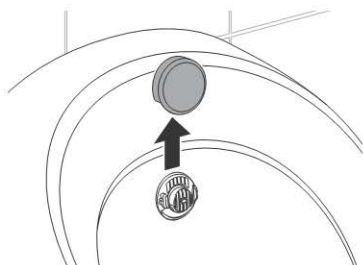


3

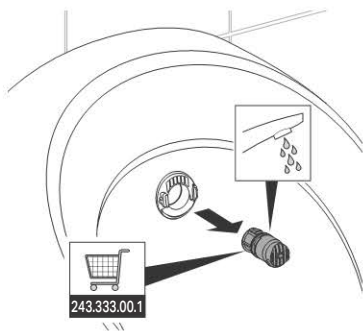


2

1

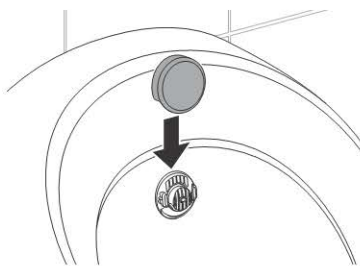
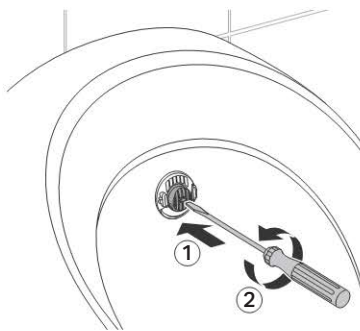


2



243.333.00.1

3

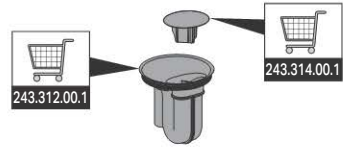


3

1

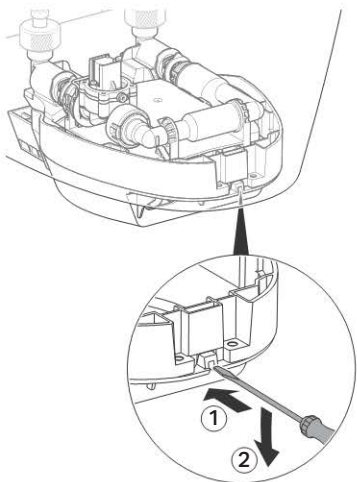
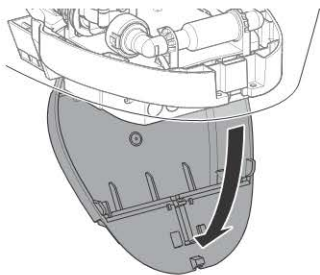
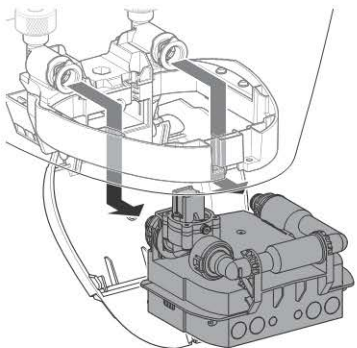
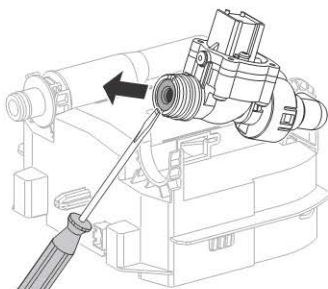
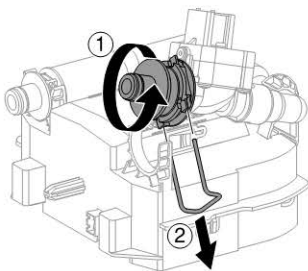
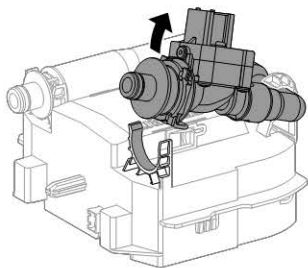


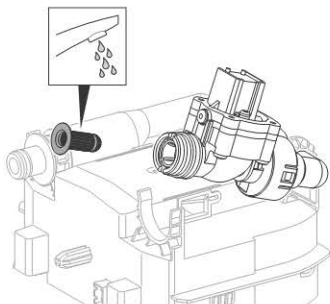
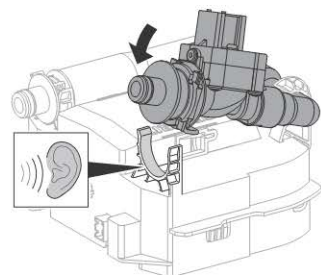
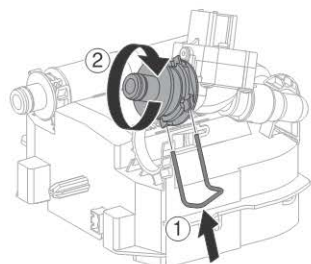
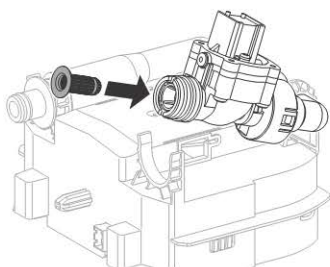
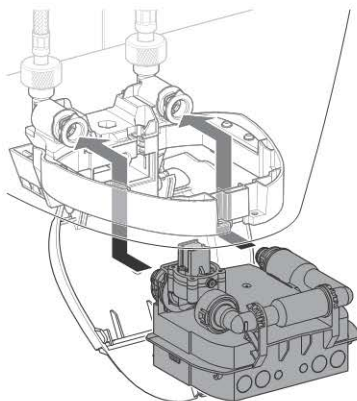
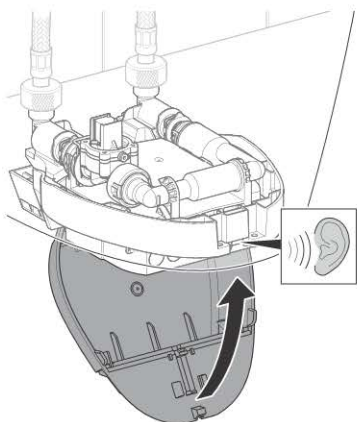
2



3

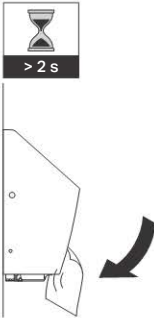


4**1****2****3****5****1**

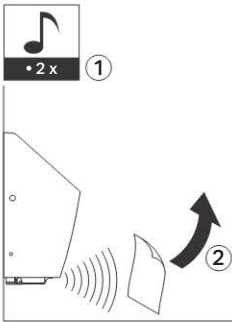
2**3****6****1****2**

7

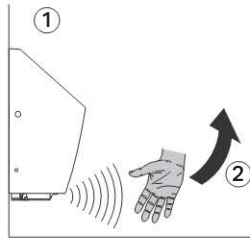
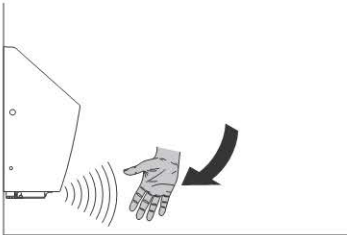
1



2



3

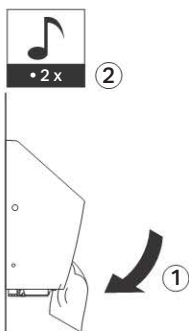


4

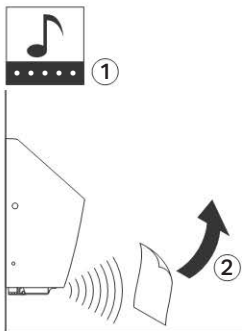


8

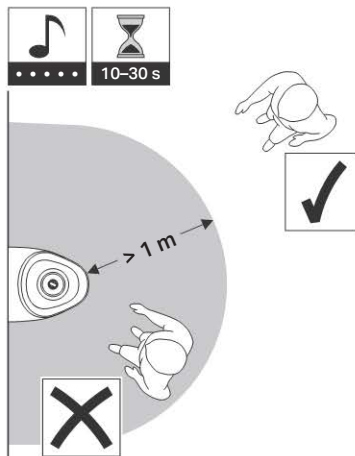
1



2



3



4



Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona

T +41 55 221 63 00
F +41 55 221 63 16
documentation@geberit.com

→ www.geberit.com